



Our Ref. : TEEM/TM334/17/001  
Date : 9 January 2017

By Hand

**Environmental Protection Department**  
Environmental Assessment Division  
Metro Assessment Group  
Kowloon Section (2)  
27/F Southorn Centre  
130 Hennessy Road  
Wan Chai  
Hong Kong

Attn: Ms. Kwok Wing Chi, Winnie

Dear Madam,

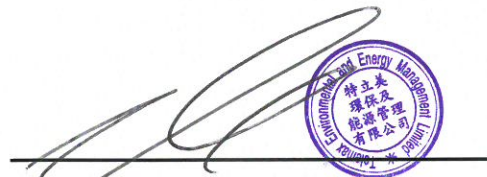
**Contract No. SS D505**  
**Environmental Permit No. EP-454/2013**  
**Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-Vehicle**  
**Depot at Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area**  
**Submission of Environmental Impact Monitoring Report**

We are writing, on behalf of Environmental Permit Holder, Food and Environmental Hygiene Department, to provide four hard copies and one electronic copy of Environmental Impact Monitoring report for your record in accordance with Condition 3.3 of EP-454/2013.

Should you have any questions, please do not hesitate to contact the undersigned at (852) 3610 8777 or our Mr. Jason Lau at (852) 3610 8713. Thank you.

Yours faithfully,

For and on behalf of  
**Telex Environmental and Energy Management Limited**



Ir Eagle MO  
Managing Director

EM/FT/JL/RX/DL/WW

Encl.

- cc. ArchSD – Mr. Sing-hin SAT, Saadullah / Mr. WAN Koon Piu, Dick (by hand)
- FEHD – Ms. May NG (by hand)
- PTA – Ms. Clara PANG / Mr. Jess YEUNG (by email)
- AEC – Ms. Grace KWOK / Mr. HO Tin Kit (by email)
- CRBC – Mr. Vincent CHUNG / Mr. FU Kwok Kwan (by email)

# Allied Environmental Consultants Limited

Acousticians & Environmental Engineers

19/F., Kwan Chart Tower, 6 Tonnochy Road, Wan Chai, Hong Kong  
Tel.: (852) 2815 7028 Fax: (852) 2815 5399 Email: info@aechk.com



沛然環境評估  
工程顧問有限公司

Our Ref: 1330/17-0001

9 January 2017

By Email

**Food and Environmental Hygiene Department  
Planning & Development Section**

Room 101,  
1/F, New Wan Chai Market  
258 Queen's Road East, Wan Chai,  
Hong Kong

**Attn: Ms. Lorraine Lo**

Dear Madam,

**Contract No. SS D505  
Environmental Permit No. EP-454/2013  
Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-Vehicle  
Depot at Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area  
Independent Environmental Checker for Construction Phase  
Condition 3.4 – Submission of Monthly EM&A Report for December 2016 (Issue 2)**

Further to the receipt from Environmental Team (ET) of the captioned Monthly EM&A Report on 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> January 2017 via email, pursuant to Condition 3.4 of Environmental Permit, I hereby verify the captioned report (Issue 2).

Yours faithfully,

For ALLIED ENVIRONMENTAL CONSULTANTS LIMITED

Grace Kwok  
Independent Environmental Checker  
GK/cwh

c.c.

FEHD

Ms. May NG, ASO(P)4/ Mr. Vincent TAM, CTSO(Ops)2

Email

ArchSD

Mr. Shing-hin SAT, Saadullah, SPM335 / Mr. WAN Koon Piu,  
Dick, PM342

Email

PTA

Ms. Clara PANG / Mr. Jess YEUNG

Email

TEEM (ET Leader)

Mr. Jason LAU

Email

CRBC (Main Contractor)

Mr. Vincent CHEUNG, Project Manager / Mr. KK FU, Site Agent

Email





**Telemax Environmental and Energy Management Limited**

Unit 9-10, 16/F, Shatin Galleria, No. 18-24 Shan Mei Street, Fo Tan, Shatin, N.T., Hong Kong  
Tel.: (852) 3563 7003 Fax: (852) 3563 7018 www.telemaxeem.com

# FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot, Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area

## Environmental Monitoring and Audit Report

Prepared by: Telemax Environmental and Energy Management Limited

Prepared by: Dexter Lee / Rosa Au  
TELEMAX

9 January 2017  
Date

Certified by: [Signature]  
ENVIRONMENTAL TEAM LEADER

9 January 2017  
Date

Verified by: [Signature]  
Grace Kwok  
INDEPENDENT ENVIRONMENTAL CHECKER

9 January 2017  
Date





Issue	Date	Prepared by	Checked by	Approved by	Remark
1	5 <sup>th</sup> January 2017	Dexter Lee (Assistant Consultant) / Rena Xu (Consultant)	Jason Lau (Chief Consultant)	Eagle Mo (Managing Director)	--
2	6 <sup>th</sup> January 2017	Dexter Lee (Assistant Consultant) / Rena Xu (Consultant)	Jason Lau (Chief Consultant)	Eagle Mo (Managing Director)	Incorporated with AEC's comment



## LIST OF CONTENTS

1.0	Executive Summary .....	1
2.0	Project Information .....	3
3.0	Environmental Status .....	5
4.0	Summary of EM&A Requirement .....	8
5.0	Implementation Status of Environmental Mitigation Measures .....	12
6.0	Monitoring Methodology .....	15
7.0	Monitoring Results .....	17
8.0	Non-compliance, Complaints, Notifications of Summons and Status of Prosecutions..	20
9.0	Forecast of Works Programme and Future Key Issues .....	21
10.0	Solid and Liquid Waste Management Status .....	23
11.0	Comments, Recommendations and Conclusions.....	24

## List of table

Table 1	Contact Details of Key Personnel
Table 2	Status of Licenses and Permits
Table 3	Summary of the Submission under the EP
Table 4	Interrelationship between Construction Activities and Mitigation Measures
Table 5	Action and Limit Levels for Construction Noising Monitoring
Table 6	Event and Action Plan for Construction Noise Monitoring
Table 7	Summary of Site Inspections
Table 8	Noise Monitoring Equipment
Table 9	Representative Noise Sensitive Receivers Identified for Construction
Table 10	Noise Monitoring Results at NSR1
Table 11	Noise Monitoring Results at NSR7

## Appendix

Appendix A	Master Programme
Appendix B	Organization Chart
Appendix C	Inspection Checklist
Appendix D	Calibration Certificates
Appendix E	Impact Monitoring Data of Noise
Appendix F	Graphical Plot of Leq
Appendix G	Monitoring Schedule
Appendix H	Project Layout
Appendix I	Location of the Impact Monitoring Locations
Appendix J	Photo Records of Monitoring
Appendix K	Cumulative Statistics on Complaints, Notifications of Summons and Successful Prosecutions
Appendix L	Monthly Waste Flow Table
Appendix M	Environmental Licenses / Permits

## **1.0 Executive Summary**

- 1.1 In December 2015, Telex Environmental and Energy Management Limited (TEEM) was appointed to conduct an environmental monitoring and audit (EM&A) program for the proposed reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot, Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area (FEHD). The site clearance and tree felling works were undertaken during the period from 10<sup>th</sup> December 2015 to 7<sup>th</sup> February 2016. The construction works were commenced on 29<sup>th</sup> February 2016 and all EM&A works were undertaken in accordance with the EM&A Manual and the requirements under the environmental permit EP-454/2013. This report is the tenth monthly EM&A report, which detailed the environmental monitoring and audit results recorded during the period from 1<sup>st</sup> December 2016 to 31<sup>st</sup> December 2016.

### **Reporting Change**

- 1.2 There was no reporting change required in the reporting month.

### **Record of Complaints**

- 1.3 No environmental complaint was recorded in the reporting month.

### **Record of Notification of Summons and Successful Prosecution**

- 1.4 No notification of summons and successful prosecution was received in the reporting month.



**Future Key Issues**

1.5 Key issues to be considered in the coming three months included:

- Properly store and label oils and chemicals on site;
- Chemical, chemical waste and waste management;
- Sorting, recycling, storage and disposal of general refuse and construction waste;
- Properly maintain all drainage facilities and wheel washing facilities on site;
- Generation of dust from construction works;
- Noise impact from operation equipment and machinery on site;
- Generation of site surface runoffs and wastewater from activities on site; and
- Tree protective measures for all retained trees should be well maintained.





## 2.0 Project Information

### Background

- 2.1 The project proponent is the reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot, Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area (FEHD) and the Works Agent is the Architectural Services Department (ArchSD).
- 2.2 The proposed office-cum-vehicle depot building will be a five-story building comprising various facilities for vehicle washing and repair operation, parking of vehicles as well as offices. It will occupy a site area of about 8,278 m<sup>2</sup>.
- 2.3 The FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot is categorized as a designated project under the Environmental Impact Assessment Ordinance (EIAO) and therefore a detailed Environmental Impact Assessment (EIA-216/2013) has been conducted in year 2013 and an Environmental Permit number EP-454/2013 was issued by Environmental Protection Department on November 2013.
- 2.4 The subject site is located at Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area given in **Appendix H**. The subject site is bounded to the north by Nam Cheong Station, to the east by CLP Tak Kok Tsui Substation, to the south by Yuen Fat Building, and to the west by Cheung Sha Wan Wholesales Fish and Food Markets. Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon) and Fu Cheong Estate Fu Yuen House, being the nearest educational and residential establishment, are located at around 100m and 270m from the site boundary respectively.
- 2.5 Key personnel and contact particulars are summarized in **Table 1**.

Table 1 Contact Details of Key Personnel

Role	Department / Company	Names	Contact Number
Project Proponent	Food and Environmental Hygiene Department	Ms. Lorraine Lo	3141 1227
Works Agent	Architectural Services Department	Mr. Sing-hin Sat	2867 3843
Architect's representative	P&T Architects and Engineers (Architectural)	Mr. Jess Yeung	2832 7410
Main Contractor	China Road and Bridge Corporation	Mr. Vincent Chung	2283 1688
Environmental Team Leader	Telemax Environmental and Energy Management Ltd.	Mr. Jason Lau	3610 8713
Independent Environmental Checker	Allied Environmental Consultants Ltd.	Ms. Grace Kwok	2815 7028



2.6 The construction programme is referred to **Appendix A** and the management structure is given in Appendix B.

2.7 The major works undertaken and/or completed during the reporting month are listed as below:

- Checking and maintenance of piling plant
- Setting out of pile cap
- Site clearance
- Hacking concrete paving for sheet pile installation
- Sheet pile installation, driving and fixing
- Steel bar bending for pile caps
- Formwork erecting for pile caps
- Sheet pile extraction
- Welding for capping plate
- Installation of static load test platform
- Unloading static load test
- Static load test
- Concreting work
- Loading test

### 3.0 Environmental Status

#### Status of the Statutory Environmental Compliance

3.1 The EM&A Works follow the EP conditions under the Environmental Impact Assessment Ordinance (EIAO) and a summary of the submission under the EP for this project up to the reporting month is presented in **Table 2 & Table 3** below:

*Table 2 Status of Licenses and Permits*

Statutory Reference	License/ Permit	License or Permit No.	Valid Period		License/ Permit Holder	Remarks
			From	To		
EIAO	Environmental Permit	EP-454/2013	12-Nov-13	N/A	FEHD	-
WPCO	Discharge License (Site)	WT00023331-2015	22-Jan-16	31-Jan-21	CRBC	Discharge of Industrial Trade Effluent in Contract No. SS D505 was approved on 22 Jan 2016.
WDO	Chemical Waste Producer Registration	5213-269-C1232-18	15-Jan-16	N/A	CRBC	Chemical waste produced in Contract No. SS D505. The application was approved on 15 Jan 2016.
WDO	Billing Account for Disposal of Construction Waste	7024032	21-Dec-15	N/A	CRBC	Waste disposal in Contract No. SS D505. The application was approved on 21 Dec 2015.
NCO	Construction Noise Permit	PP-RE0028-16	11-Oct-16	31-Mar-17	CRBC	Carrying out of percussive piling (0700 to 1900 hours on all days except general holidays, including Sundays). The permit was approved on 7 October 2016.
NCO	Construction Noise Permit	GW-RE1081-16	24-Nov-16	23-May-17	CRBC	Use of water pump during nighttime. (0000 to 2400 hours on all days except general holidays, including Sundays and 1900-2400 hours on any day not being a general holiday.). The permit was approved on 9 November 2016.

The copies of environmental licenses or permits are enclosed in Appendix M.



*Table 3 Summary of the Submission under the EP*

EP-454/2013 Clause No.	Submission Status
1.12	Notification of commencement date of construction on 15 <sup>th</sup> January 2016
2.4	Landscape and Visual Mitigation Plan submitted on 27 <sup>th</sup> January 2016
3.3	Baseline monitoring report submitted on 15 <sup>th</sup> February 2016
3.4	Environmental Monitoring Report of November 2016 submitted on 12 <sup>th</sup> December 2016
4.2 & 4.3	Dedicated web site set up on 11 <sup>th</sup> April 2016





**Mitigation Measures for Construction Works**

3.2 According to the basic project information, the major construction works undertaken during the reporting month are listed in **Table 4**, showing the interrelationship between construction activities and environmental mitigation measures for the reporting month. In order to indicate the project site, an illustrative drawing is provided in **Appendix I** to demonstrate the location of works, the project area, environmental sensitive receivers and locations of the monitoring and control stations.

*Table 4 Interrelationship between Construction Activities and Mitigation Measures*

Construction Works	Major Environmental Impact	Mitigation Measures
1. Checking and maintenance of piling plant 2. Setting out of pile 3. Site clearance 4. Hacking concrete paving for sheet pile installation 5. Sheet pile installation, driving and fixing 6. Steel bar bending for pile caps 7. Formwork erecting for pile caps 8. Sheet pile extraction 9. Welding for capping plate 10. Installation of static load test platform 11. Unloading static load test 12. Static load test 13. Concreting work 14. Loading test	Construction dust, construction noise and waste management	1. Tarpaulin cover shall be provided to minimize potential for damage or contamination of construction materials; 2. Watering and imperious sheeting was provided to dusty materials; 3. Water spraying should be provide to haul road and excavation works; 4. Well-maintained and quiet plants were used; 5. Proper waste storage and sorting was applied; 6. Trip record was maintained properly; and 7. Noise barrier was implemented during piling activities; 8. Cement sealing, cover walkway pavement and pump addition are implemented during rainy season.



## 4.0 Summary of EM&A Requirement

4.1 According to the environmental findings detailed in the Environmental Impact Assessment (EIA) report and the EM&A Manual of the Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot at Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area Project ("the Project"), the EM&A requirements of the noise, air quality, water quality, waste management, landscape and visual and environmental audit are summarized as follows:

### Noise

4.2 The construction noise level should be measured in terms of the A-weighted equivalent continuous sound pressure level (Leq). The Leq ( 30min ) should be used as the monitoring parameter for the time period from 0700 to 1900 hours on normal weekdays. The supplementary information for data auditing and statistical results, such as L<sub>10</sub> and L<sub>90</sub>, should be should be obtained and recorded for reference.

### Environmental Audit

4.3 Site inspections should be conducted regularly to ensure that appropriate environmental protection and pollution control mitigation measures for noise, air quality, water quality, waste management and landscape and visual aspects are properly implemented for the construction works activities associated with the Project, as they are one of the most effective tools to enforce the environmental protection requirements at the works sites and works areas.

4.4 Regular site inspections should be carried out and led by the Architect's Representative and attended by the Contractor and ET at least once every week. The areas of inspection should not be limited to the environmental conditions, pollution control and mitigation measures within the works sites and works areas. It should also review the environmental conditions of that location that are beyond the boundary of the works sites and works areas likely to be affected directly or indirectly by the construction site activities. The ET Leader should make reference to the following information when conducting site inspection:

- The EIA and EM&A recommendations on the environmental protection and pollution control mitigation measures;



- On-going results of the EM&A programme;
- The works progress and programme;
- Proposals of individual works methodologies (which should include the proposal of the associated pollution control measures);
- Contract specifications on environmental protection and pollution prevention control;
- The relevant environmental protection and pollution control legislation; and
- Previous site inspection findings that were undertaken by the ET and/or others.

4.5 The Contractor should keep the Architect’s Representative and ET updated with all the relevant environmental related information on the construction contract to carry out the site inspections. The inspection findings and associated recommendations for improvements to the environmental protection and pollution control and outcome of the improvement should be recorded and followed up by the Contractor in an agreed timeframe.

4.6 The Architect’s Representative, ET and Contractor should also carry out ad hoc site inspections if significant environmental problems are identified. Inspections may also be required subsequent to the receipt of environmental complaints, or as part of the investigation work, as specified in the Event and Action Plans for the EM&A programme.

**Action and Limit Level**

4.7 Accordingly to the EM&A requirement only noise impact of the construction stage requires impact monitoring. Corresponding action and limit level is set up to provide an appropriate framework for the interpretation of monitoring results. The noise impact monitoring data shall be checked against the Action and Limit Levels as listed in **Table 5**.

*Table 5 Action and Limit Levels for Construction Noising Monitoring*

Time Period	Action Level	Limit Level, $L_{eq}$ 30mins, dB(A)
0700-1900 hours on normal weekdays	When one documented complaint is received	70 dB(A) for school
		65 dB(A) during examination period.
		75 dB(A) for residential premises





## **Event and Action Plans**

- 4.8 In case of non-compliance with the construction noise criteria, the contractor shall undertake corresponding actions in accordance with the Event and Action Plan given in EM&A Manual and shown in **Table 6**.





*Table 6 Event and Action Plan for Construction Noise Monitoring*

Event	Action			
	ET	IEC	Architect's Representative	Contractor
<b>Action Level</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Notify the IEC and Contractor.</li> <li>2. Carry out investigation.</li> <li>3. Report the results of investigation to the IEC and Contractor.</li> <li>4. Discuss with the Contractor and formulate remedial measures.</li> <li>5. Increase monitoring frequency to check mitigation effectiveness.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Review the analysed results submitted by the ET.</li> <li>2. Review the proposed remedial measures by the Contractor and advise the Architect's Representative accordingly.</li> <li>3. Supervise the implementation of remedial measures.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Confirm receipt of notification of failure in writing.</li> <li>2. Notify the Contractor.</li> <li>3. Require the Contractor to propose remedial measures for the analysed noise problem.</li> <li>4. Ensure remedial measures are properly implemented.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Submit noise mitigation proposals to the IEC.</li> <li>2. Implement noise mitigation proposals.</li> </ol>
<b>Limit Level</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Notify the IEC, Architect's Representative, EPD and Contractor.</li> <li>2. Identify sources.</li> <li>3. Repeat measurements to confirm findings.</li> <li>4. Increase monitoring frequency.</li> <li>5. Carry out analysis of the Contractor's working procedures to determine possible mitigation to be implemented.</li> <li>6. Inform the IEC, Architect's Representative and EPD the causes and action taken for the exceedances.</li> <li>7. Assess the effectiveness of the Contractor's remedial action and keep the IEC, EPD and Architect's Representative informed of the results.</li> <li>8. If exceedance stops, crease additional monitoring</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Discuss amongst the Architect's Representative, ET and Contractor on the potential remedial action.</li> <li>2. Review the Contractor's remedial action whenever necessary to assure their effectiveness and advise the Architect's Representative accordingly.</li> <li>3. Supervise the implementation of remedial measures.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Confirm receipt of notification of failure in writing.</li> <li>2. Notify the Contractor.</li> <li>3. Require the Contractor to propose remedial measures for the analysed noise problem.</li> <li>4. Ensure remedial measures are properly implemented.</li> <li>5. If exceedance continues, consider what portion of work is responsible and instruct the Contractor to stop that portion of works until the exceedance is abated.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Take immediate action to avoid further exceedance.</li> <li>2. Submit proposals for remedial action to the IEC within 3 working days of notification.</li> <li>3. Implement the agreed proposals.</li> <li>4. Resubmit proposals if problems still not under control.</li> <li>5. Stop the relevant portion of works as determined by the Architect's Representative until the exceedance is abated.</li> </ol>

Note (1): ET – Environmental Team, IEC – Independent Environmental Checker; (2) Each step of action should be undertaken within 1 working day unless otherwise specified.



## **5.0 Implementation Status of Environmental Mitigation Measures**

5.1 During reporting month, major works undertaken and/or completed during the reporting month are listed as below:

- Checking and maintenance of piling plant
- Setting out of pile
- Site clearance
- Hacking concrete paving for sheet pile installation
- Sheet pile installation, driving and fixing
- Steel bar bending for pile caps
- Formwork erecting for pile caps
- Sheet pile extraction
- Installation of static load test platform
- Unloading static load test
- Static load test
- Concreting work
- Loading Test

5.2 The relevant parties have implemented mitigation measures which include, but not limited to the following:

- Tarpaulin cover shall be provided to minimize potential for damage or contamination of construction materials;
- Watering and imperious sheeting was provided to dusty materials;
- Water spraying should be provide to haul road and excavation works;
- Well-maintained and quiet plants were used;



- Proper waste storage and sorting was applied;
- Trip record was maintained properly; and
- Noise barrier was implemented during piling activities; and
- Cement sealing, cover walkway pavement and pump addition are implemented during rainy season.



5.3 A total of 5 site inspections were conducted by the Environmental Team (ET) in this reporting period. Major observation by the ET, actions by the Contractor and outcome are summarized in **Table 7**.

*Table 7 Summary of Site Inspections*

<b>Date</b>	<b>Non-compliances / Observations / Reminders</b>	<b>Action taken by Contractor</b>	<b>Outcome</b>
1 <sup>st</sup> December 2016	Nil.	Nil.	Nil.
8 <sup>th</sup> December 2016	Reminder 1: The contractor was reminded to provide appropriate dust suppression measure to exposed surfaces and unpaved road during dry weather.	The contractor shall provide appropriate dust suppression measures during dry days.	The contractor carried out more frequent water spray as dust suppression measures during dry days.
15 <sup>th</sup> December 2016	Reminder 1: The contractor was reminded to provide appropriate dust suppression measure to exposed surfaces and unpaved road during dry weather.	The contractor shall provide appropriate dust suppression measures during dry days.	The contractor carried out more frequent water spray as dust suppression measures during dry days.
22 <sup>nd</sup> December 2016	Nil.	Nil.	Nil.
30 <sup>th</sup> December 2016	Nil.	Nil.	Nil.

5.4 During site inspection in the reporting month, reminder and suggestion are made to the Contractor and corresponding environmental mitigation measures was observed. The implementation of environmental mitigation measures for construction stages stated in approved EIA Report, EM&A Manual and Environmental Permit were carried out properly as shown in Appendix C.

## 6.0 Monitoring Methodology

### Monitoring Parameter

- 6.1 Impact noise monitoring was conducted at the designated noise monitoring location between 0700-1900 hours using a sound level meter which complies with the International Electrotechnical Commission Publications 651:1979 (Type 1) and 804:1985 (Type 1).
- 6.2 Monitoring of  $L_{eq(30min)}$  should be carried out at each station at 0700-1900 hours on normal weekdays at a frequency of once a week when construction are underway. The  $L_{eq}$ ,  $L_{10}$  and  $L_{90}$  should be recorded at the specified intervals. The meter shall be mounted on a tripod at a height of 1.2m above ground with the microphone positioned at G/F adjacent the NSRs facing the works area.
- 6.3 Noise measurements shall not be made in the presence of fog, rain, and wind with a steady speed exceeding 5m/s or wind with gusts exceeding 10m/s. The wind speed will be checked with a portable anemometer capable of measuring the wind speed in m/s. Noise measurements shall be made when construction activities are underway.

### Calibration and Maintenance

- 6.4 The calibration of the sound level meter and their respective calibrators shall be carried out according to the manufacturer's requirements. The sound level meter and the calibrator shall be calibrated at an accredited laboratory to ensure their performance and accuracy meet manufacturer's specifications.
- 6.5 Maintenance and calibration procedures are as follows:
- The microphone head of the sound level meter and calibrator should be cleaned with a soft cloth at quarterly intervals.
  - The sound level meter and calibrator should be calibrated annually

- 6.6 Immediately prior to and following each noise measurement the accuracy of the sound level meter shall be checked using the acoustic calibrator. Measurements shall be valid only if the calibration level, before and after the noise measurement, agree to within 1.0 dB.
- 6.7 The equipment shall be stored properly and well-maintained with regard to the manufacturer’s recommendations. Noise instrumentation details are given in **Table 8** and the Calibration Certificates for the sound level meter and calibrator are given in **Appendix D**.

*Table 8 Noise Monitoring Equipment*

Item	Equipment	Model Number	Serial Number
1	Integrating Sound Level Meter	AWA5661	304042
2	Integrating Sound Level Meter	AWA5661	304716
3	Calibrator	QC-10	056-990

**Monitoring Locations**

- 6.8 The designated locations for the construction noise monitoring are listed in **Table 9** and shown in **Appendix I**.

*Table 9 Representative Noise Sensitive Receivers Identified for Construction*

NSR ID	Location	NSR Type
NSR1	Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon)	Educational Premises
NSR7	Fu Cheong Estate Fu Yuen House	Residential Premises

\*NSR = Noise Sensitive Receivers



## 7.0 Monitoring Results

- 7.1 Impact noise monitoring was conducted at Sir Ellis Kadoorie Secondary School (NSR1) and Fu Cheong Estate Fu Yuen House (NSR7) on 6<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup>, 17<sup>th</sup>, 23<sup>rd</sup> and 29<sup>th</sup> December 2016.
- 7.2 Noise monitoring results in terms of  $L_{eq(30min)}$ ,  $L_{10(30min)}$  and  $L_{90(30min)}$  measured at Sir Ellis Kadoorie Secondary School (NSR1) and Fu Cheong Estate Fu Yuen House (NSR7) are summarized in **Table 10** and **Table 11** respectively and the corresponding graphical plot and field record sheet are given in Appendix E. The field record sheets record the measured noise levels according to façade measurements.  $L_{10}$  and  $L_{90}$  represent sound levels that are exceeded 10% and 90% of the time respectively. Normally,  $L_{10}$  measurements can be considered as the average peak levels, whilst  $L_{90}$  levels can be considered as the average background noise levels. No exceedance was found during the reporting period at both NSR1 and NSR7 according to the monitoring results.

**Table 10 Noise Monitoring Results at NSR1**

NSR1	Sir Ellis Kadoorie Secondary School						
Date	Monitoring Time Period	Weather Condition	Wind Speed (m/s)	L <sub>10</sub> (30 min)	L <sub>90</sub> (30 min)	L <sub>eq</sub> (30 min)	Limit Level
06/12/16	07:00-19:00	Sunny	<5	67.2	56.7	65.1	70.0
12/12/16	07:00-19:00	Sunny	<5	66.8	57.4	64.7	70.0
17/12/16	07:00-19:00	Sunny	<5	67.3	58.2	65.1	70.0
23/12/16	07:00-19:00	Fine	<5	66.5	57.9	64.4	70.0
29/12/16	07:00-19:00	Sunny	<5	66.4	56.8	64.2	70.0
<b>Average L<sub>eq</sub>(30 min)</b>				64.7			70.0

**Remarks:**

Unit in dB(A)

Limit Level for NSR1 = 70.0 dB(A)

Compliance achieved in the reporting period



**Table 11 Noise Monitoring Results at NSR7**

<b>NSR7</b>	<b>Fu Cheong Estate Fu Yuen House</b>						
<b>Date</b>	<b>Monitoring Time Period</b>	<b>Weather Condition</b>	<b>Wind Speed (m/s)</b>	<b>L<sub>10</sub>(30 min)</b>	<b>L<sub>90</sub>(30 min)</b>	<b>L<sub>eq</sub>(30 min)</b>	<b>Limit Level</b>
06/12/16	07:00-19:00	Sunny	<5	75.0	67.3	72.8	75.0
12/12/16	07:00-19:00	Sunny	<5	74.8	66.9	72.7	75.0
17/12/16	07:00-19:00	Sunny	<5	74.7	67.1	72.7	75.0
23/12/16	07:00-19:00	Fine	<5	74.5	66.0	72.3	75.0
29/12/16	07:00-19:00	Sunny	<5	74.6	66.0	72.5	75.0
<b>Average L<sub>eq</sub>(30 min)</b>				72.6			75.0

**Remarks:**

Unit in dB(A)

Limit Level for NSR7 = 75.0 dB(A)

Compliance achieved in the reporting period

- 7.3 The minimum and maximum noise level measure in a single 30-min period at the Sir Ellis Kadoorie Secondary School (NSR1) was 62.5 L<sub>eq</sub>(30min) and 66.7 L<sub>eq</sub>(30min) respectively with an average of 64.7 dB(A) L<sub>eq</sub>(30min). Therefore, the results were not considered as exceedance. (L<sub>eq</sub>(30min) no greater than 70.0 dB(A)).
- 7.4 The minimum and maximum noise level measure in a single 30-min period at the Fu Cheong Estate Fu Yuen House (NSR7) was 68.1 L<sub>eq</sub>(30min) and 74.6 L<sub>eq</sub>(30min) respectively with an average of 72.6 dB(A) L<sub>eq</sub>(30min). Therefore, the results were not considered as exceedance. (L<sub>eq</sub>(30min) no greater than 75.0 dB(A)).
- 7.5 Piling work was undertaken on-site and this was identified as the major influencing factors affecting the monitoring results.

## **8.0 Non-compliance, Complaints, Notifications of Summons and Status of Prosecutions**

### **Record on Non-compliance of Action and Limit Levels**

- 8.1 For construction noise, no Action and Limit Level exceedance was recorded at all monitoring stations in the reporting period.

### **Record on Environmental Complaints Received**

- 8.2 No environmental complaint was recorded in the reporting month.
- 8.3 The cumulative statistics on complaints were provided in **Appendix K**.

### **Record on Notifications of Summons and Successful Prosecution**

- 8.4 No notifications of summons or successful prosecution were received this month. The cumulative statistics on notifications of summons and successful prosecutions were provided in **Appendix K**.

### **Review of Reasons for and Implications of Non-compliance, Complaints, Summons and Prosecutions**

- 8.5 As no notifications of summons or successful prosecution were received, the associated review was not required.

### **Follow-up Actions Taken**

- 8.6 As no notifications of summons or successful prosecution were received, the associated follow-up actions were not required.

## **9.0 Forecast of Works Programme and Future Key Issues**

9.1 The major site work scheduled to be commissioned in the coming three months include:

- Setting up of tower crane
- Backfilling works
- R.C. Frame works
- Grasscrete installation works
- Plumbing installation works
- Drainage installation works
- Electrical installation works
- MVAC installation works
- Fire services installation works

9.2 Key issues to be considered in the coming three months include:

- Properly store and label oils and chemicals on site;
- Chemical, chemical waste and waste management;
- Sorting, recycling, storage and disposal of general refuse and construction waste;
- Properly maintain all drainage facilities and wheel washing facilities on site;
- Generation of dust from construction works;
- Noise impact from operation equipment and machinery on site;
- Generation of site surface runoffs and wastewater from activities on site; and
- Tree protective measures for all retained trees should be well maintained.

9.3 The environmental site inspection and environmental monitoring will be continued in the coming month. Impact monitoring for noise in accordance with the approved EM&A Manual has commenced since 4<sup>th</sup> March 2016. The tentative monitoring schedule is

# Telex Environmental and Energy Management Limited

Tel.: (852) 3563 7003 Fax: (852) 3563 7018 www.telemaxeem.com



appended in *Appendix G*.





## 10.0 Solid and Liquid Waste Management Status

- 10.1 The contractor has registered as chemical waste producers for the Contract. C&D material sorting was carried out on site. Sufficient numbers of receptacles were available for general refuse collection.
- 10.2 As advised by the Contractor, 2585.10 tons of excavated C&D materials were disposed at public fills and 3.50 tons of general refuse was disposed at NENT landfill. 0 tons of paper/cardboard packaging, 0 tons of plastics and 1.72 tons of metals were collected by recycling contractor in the reporting month. 0 tons of inert C&D materials were reused on site and reused in NENT for backfilling purpose respectively. 0 tons of chemical waste was collected by licensed contractor in the reporting period. Monthly Waste Flow Table is given in *Appendix L*.
- 10.3 The Contractor was advised to maintain on site waste sorting and recording system and maximize reused / recycle of C&D wastes.

## 11.0 Comments, Recommendations and Conclusions

11.1 Environmental impact monitoring had been carried out for FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot, Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area.

11.2 The recommended mitigation measures are summarized as below:

### **Chemical waste and Waste Management**

- C&D material should be sorted and removed timely.
- All plants on site should be properly maintained to prevent oil leakage.
- General refuse and construction waste shall be sorted, recycled, stored and disposed properly and record shall be kept.
- Larger chemical waste storage tanks shall be provided.

### **Water Quality Impact**

- All drainage facilities on site shall be properly maintained
- Wastewater treatment system shall be set up once proposal approved.
- Generation of site surface runoffs and wastewater from activities on site shall be properly treated with the on-site wastewater treatment system prior to discharge.

### **Air Quality Impact**

- All vehicle should be washed to remove any dusty.
- Haul roads should be sufficiently dampened to minimize fugitive dust generation.
- Wheel washing facilities shall be installed since water jet is implemented as temporary measures.

### **Construction Noise Impact**

- Noisy operations should be oriented to a direction away from sensitive receivers as far as possible.
- Noise barrier should be properly implemented during piling work.

### **Landscape and Visual Impact**

- Retained tree should be properly fenced off and the working area.
- Mulching shall be provided to the retained tree.
- Green roof of site office shall be provide once construction is finished.

- 11.3 The mitigation measures had been implemented to minimize the environmental impacts due to the construction of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot, Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area. The recommended mitigation measures in the EIA process and the EM&A programme were effective in protecting the environment. As such, the environmental performance during the construction phase was considered acceptable.
- 11.4 Impact noise monitoring was conducted at Sir Ellis Kadoorie Secondary School (NSR1) and the Fu Cheong Estate Fu Yuen House (NSR7) on 6<sup>th</sup>, 12<sup>th</sup>, 17<sup>th</sup>, 23<sup>rd</sup> and 29<sup>th</sup> December 2016.
- 11.5 The minimum and maximum noise level measure in a single 30-min period at the Sir Ellis Kadoorie Secondary School (NSR1) was 62.5  $L_{eq}(30min)$  and 66.7  $L_{eq}(30min)$  respectively with an average of 64.7 dB(A)  $L_{eq}(30min)$ . Therefore, the results were not considered as exceedance. ( $L_{eq}(30min)$  no greater than 70.0 dB(A)).
- 11.6 The minimum and maximum noise level measure in a single 30-min period at the Fu Cheong Estate Fu Yuen House (NSR7) was 68.1  $L_{eq}(30min)$  and 74.6  $L_{eq}(30min)$  respectively with an average of 72.6 dB(A)  $L_{eq}(30min)$ . Therefore, the results were not considered as exceedance. ( $L_{eq}(30min)$  no greater than 75.0 dB(A)).
- 11.7 Piling work was undertaken on-site and this was identified as the major influencing factors affecting the monitoring results.
- 11.8 In the reporting period, no environmental complaint and no notifications of summons or successful prosecution were received.



- 11.9 Weekly construction phase site inspections and landscape and visual impact inspections were conducted during the reporting month as required. The monitoring results and statistics of non-compliance indicated that the EIA process with its recommended mitigation and EM&A programme were effective for protection of the environment and there was no significantly unacceptable environmental impact posed by the Project.
- 11.10 In the reporting month, a total of 2585.10 tons of excavated C&D materials were disposed at public fills and 3.50 tons of general refuse was disposed at NENT landfill. 0 tons of paper/cardboard packing, 0 tons of plastics and 1.72 tons of metals were collected by recycling contractor.
- 11.11 Construction activities to be undertaken in the next three months include setting up of tower crane, backfilling works, R.C. Frame works, grasscrete installation works plumbing installation works, drainage installation works, electrical installation works, MVAC installation works and fire services installation works. Potential environmental impacts include generation of various wastes including oil and chemical wastes, general refuse and construction waste, maintenance work to all drainage facilities and wheel washing facility, dust from construction works, waste water from surface runoff, drainage facilities and wheel washing facilities noise from operation equipment and machinery, tree protective measures shall be carried for tree retained.
- 11.12 The Contractor should properly implement environmental mitigation measures as per the implementation schedule in the EM&A manual to ensure no adverse environmental impacts to be arisen from the construction works. The Contractor is also reminded to maintain good housekeeping at the site.



# Telex Environmental and Energy Management Limited

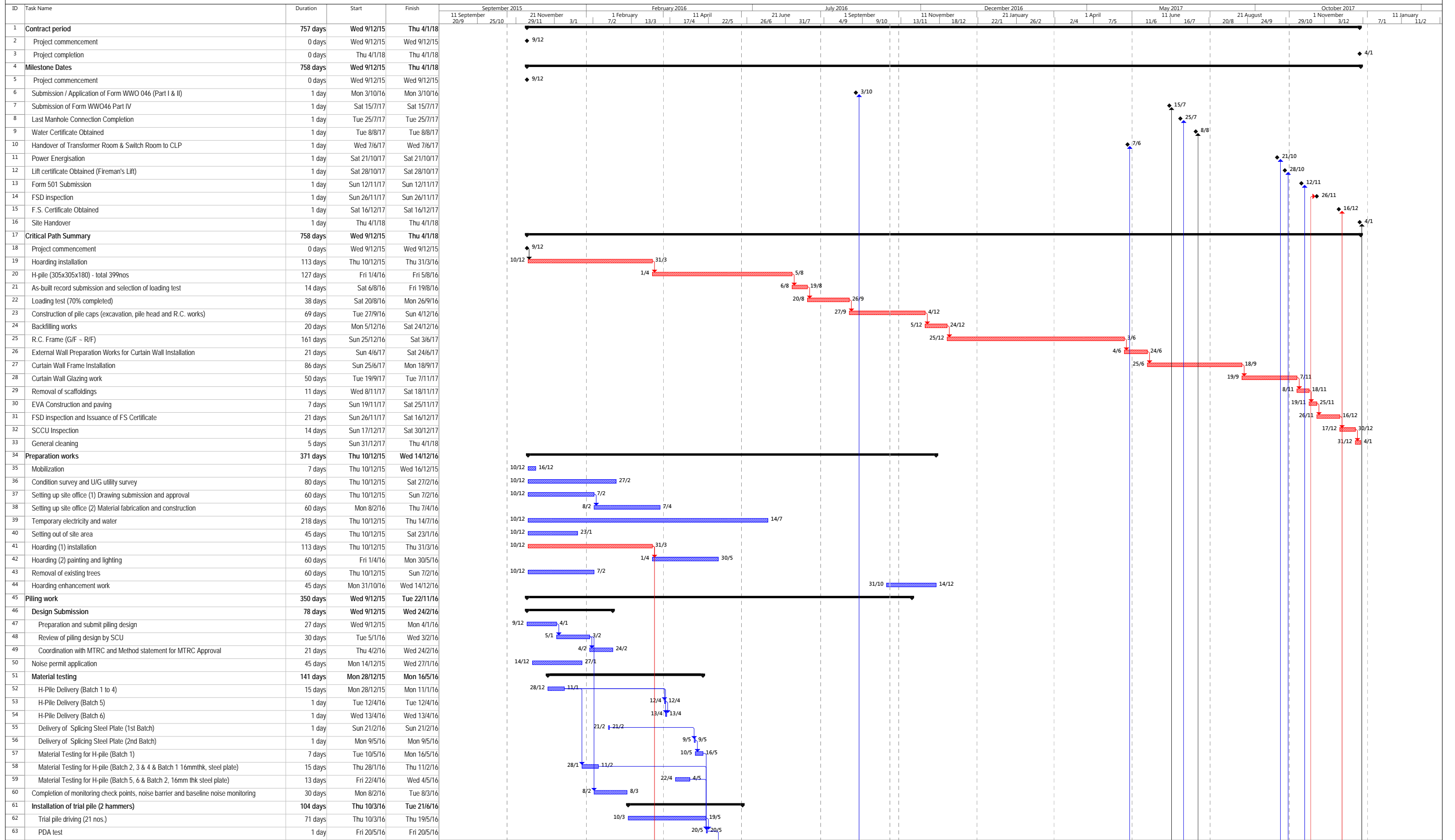
Tel.: (852) 3563 7003 Fax: (852) 3563 7018 www.telexeem.com



## Appendix A Master Programme



Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot at Yen Ming Road (SSD505)

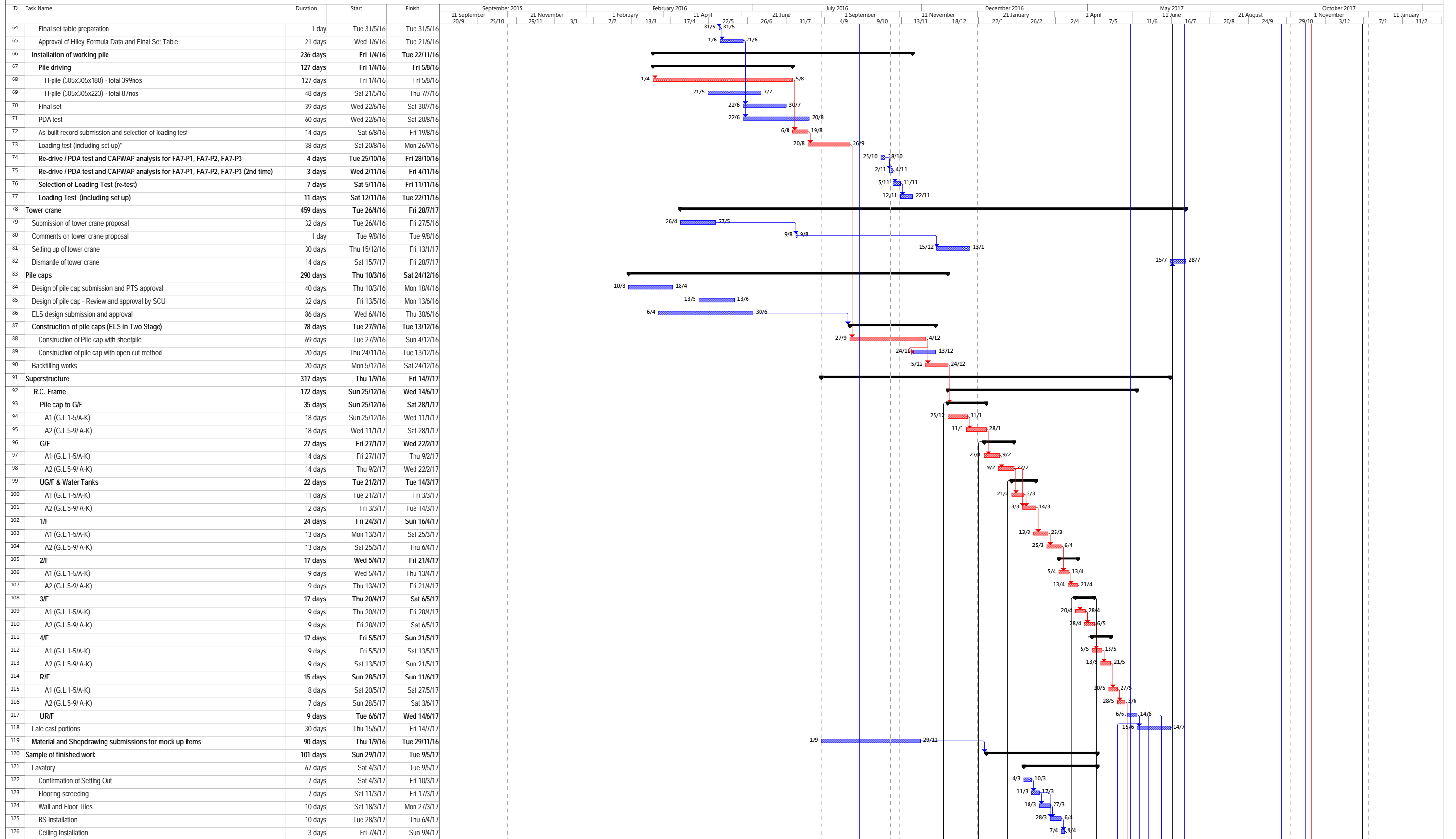


Project: SSD505 - Master Construction  
Date: Thu 3/11/16

Remarks:

\*Delay in selection of pile for loading test subject to EOT claim  
7-13 Feb 2016 and 27 Jan- 2 Feb 2017  
Chinese New Year site close

Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot at Yen Ming Road (SSD505)

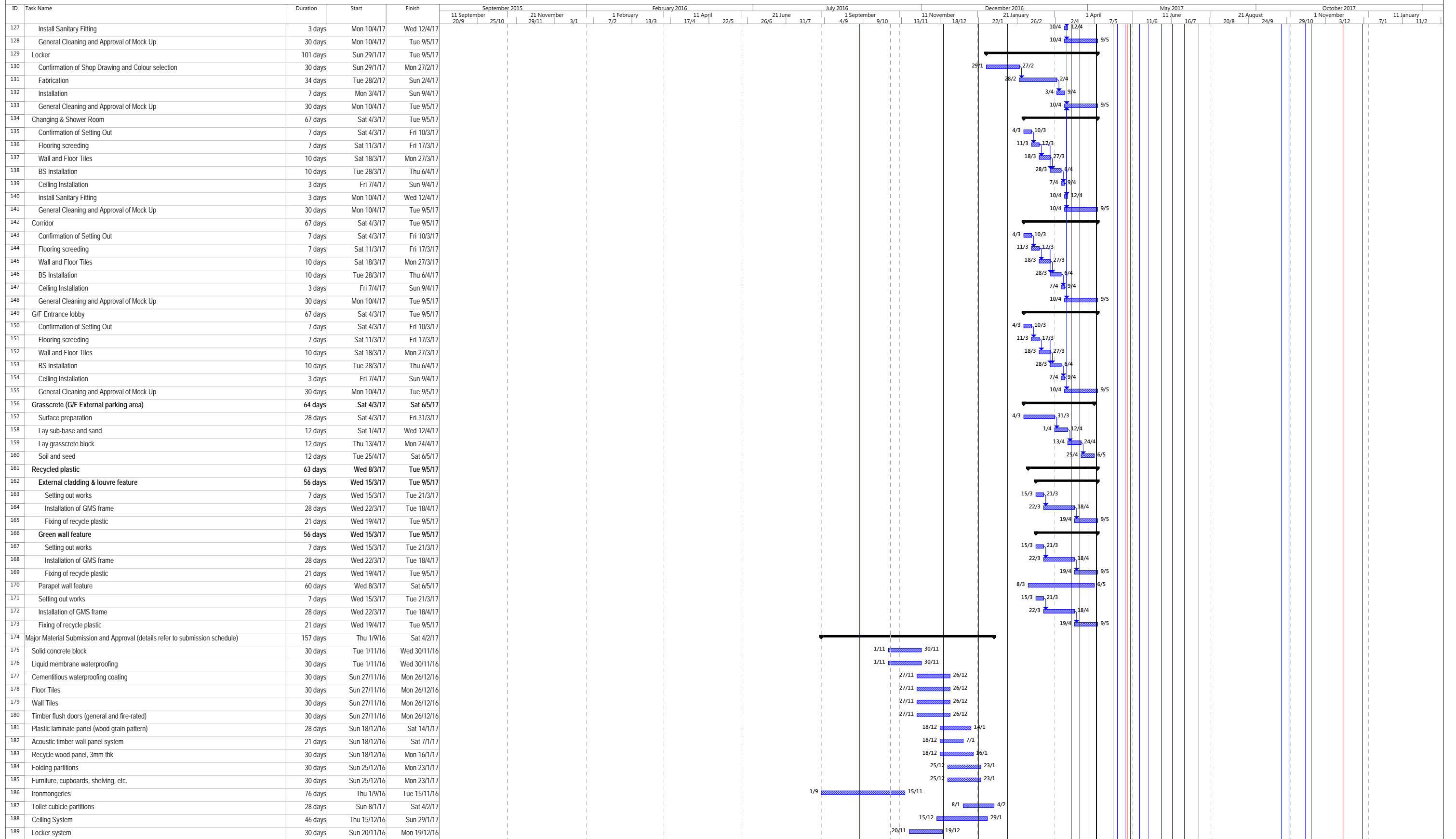


Project: SSD505 - Master Construction  
 Date: Thu 3/11/16  
 Legend: Task (blue bar), Critical Path (red bar), Progress (black bar), Milestone (diamond), Summary (arrow)

Remarks:

\*Delay in selection of pile for loading test subject to EOT claim  
 7-13 Feb 2016 and 27 Jan- 2 Feb 2017  
 Chinese New Year site close

Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot at Yen Ming Road (SSD505)

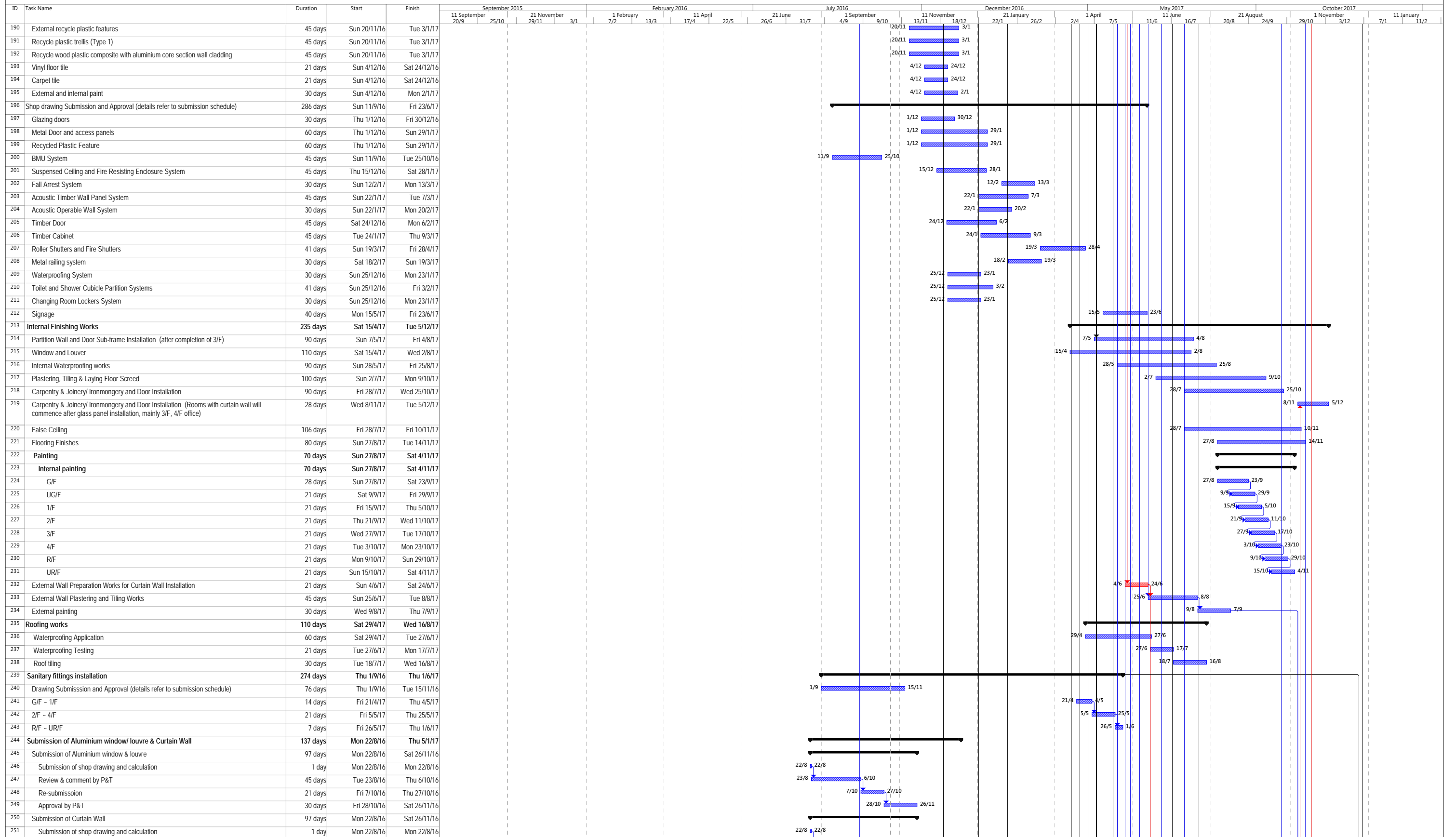


Project: SSD505 - Master Construction  
Date: Thu 3/11/16

Remarks:

\*Delay in selection of pile for loading test subject to EOT claim  
7-13 Feb 2016 and 27 Jan- 2 Feb 2017  
Chinese New Year site close

Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot at Yen Ming Road (SSD505)

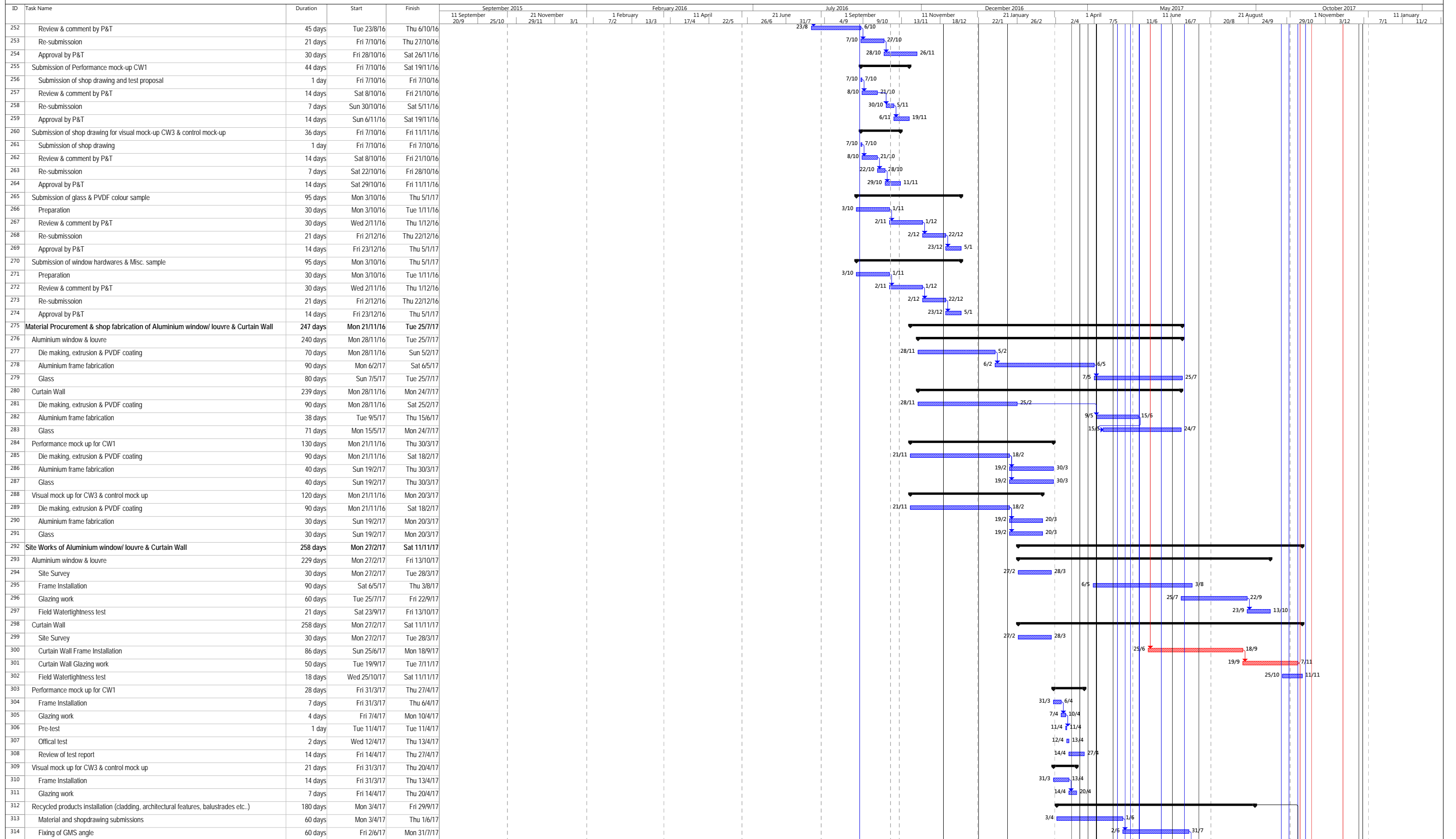


Project: SSD505 - Master Construction  
 Date: Thu 3/11/16  
 Legend: Task (blue bar), Critical Path (red bar), Progress (orange bar), Milestone (black diamond), Summary (black arrow)

Remarks:

\*Delay in selection of pile for loading test subject to EOT claim  
 7-13 Feb 2016 and 27 Jan- 2 Feb 2017  
 Chinese New Year site close

Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot at Yen Ming Road (SSD505)

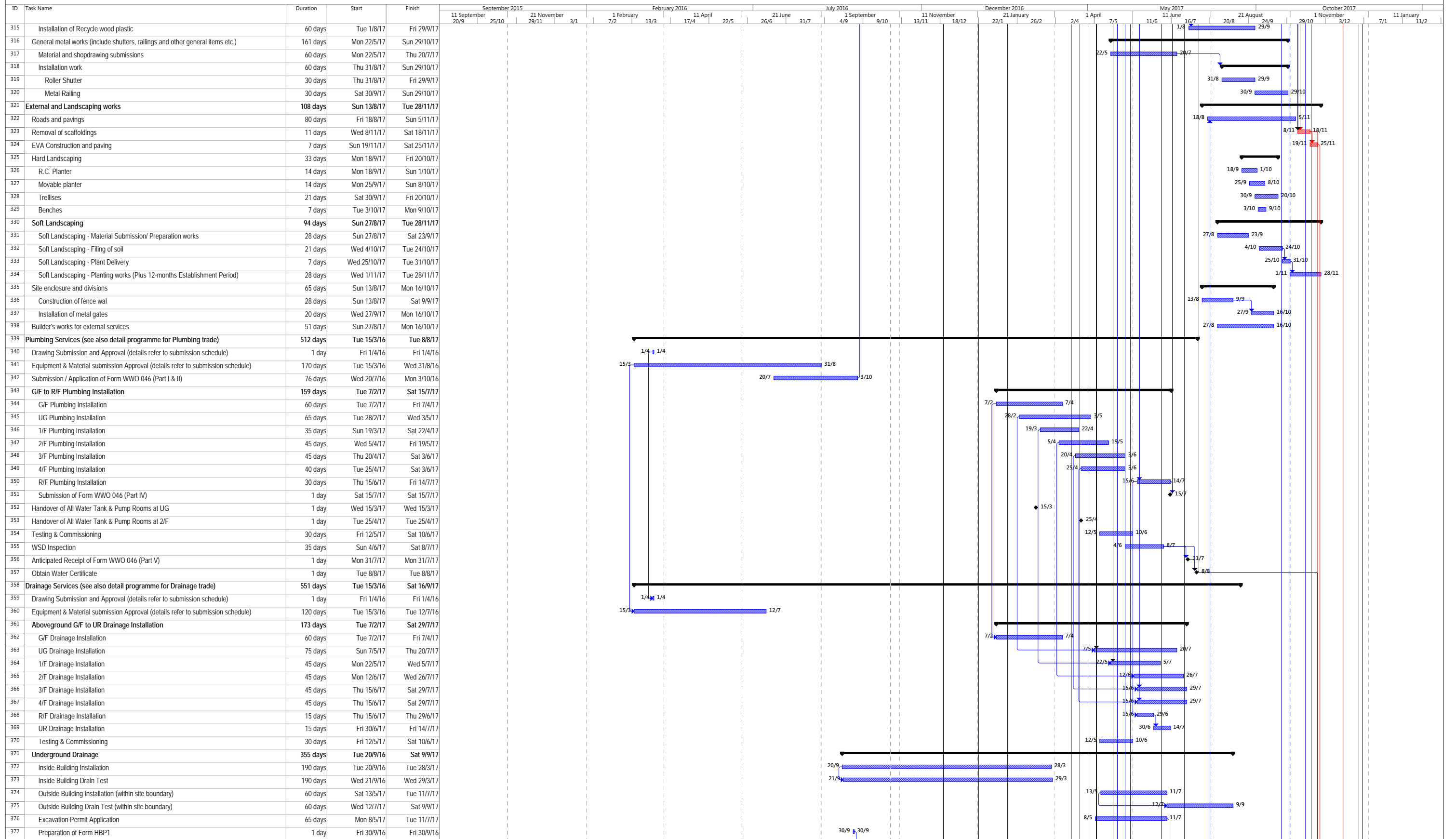


Project: SSD505 - Master Construction  
 Date: Thu 3/11/16  
 Legend: Task (blue bar), Critical Path (red bar), Progress (orange bar), Milestone (black diamond), Summary (black arrow)

Remarks:

\*Delay in selection of pile for loading test subject to EOT claim  
 7-13 Feb 2016 and 27 Jan- 2 Feb 2017  
 Chinese New Year site close

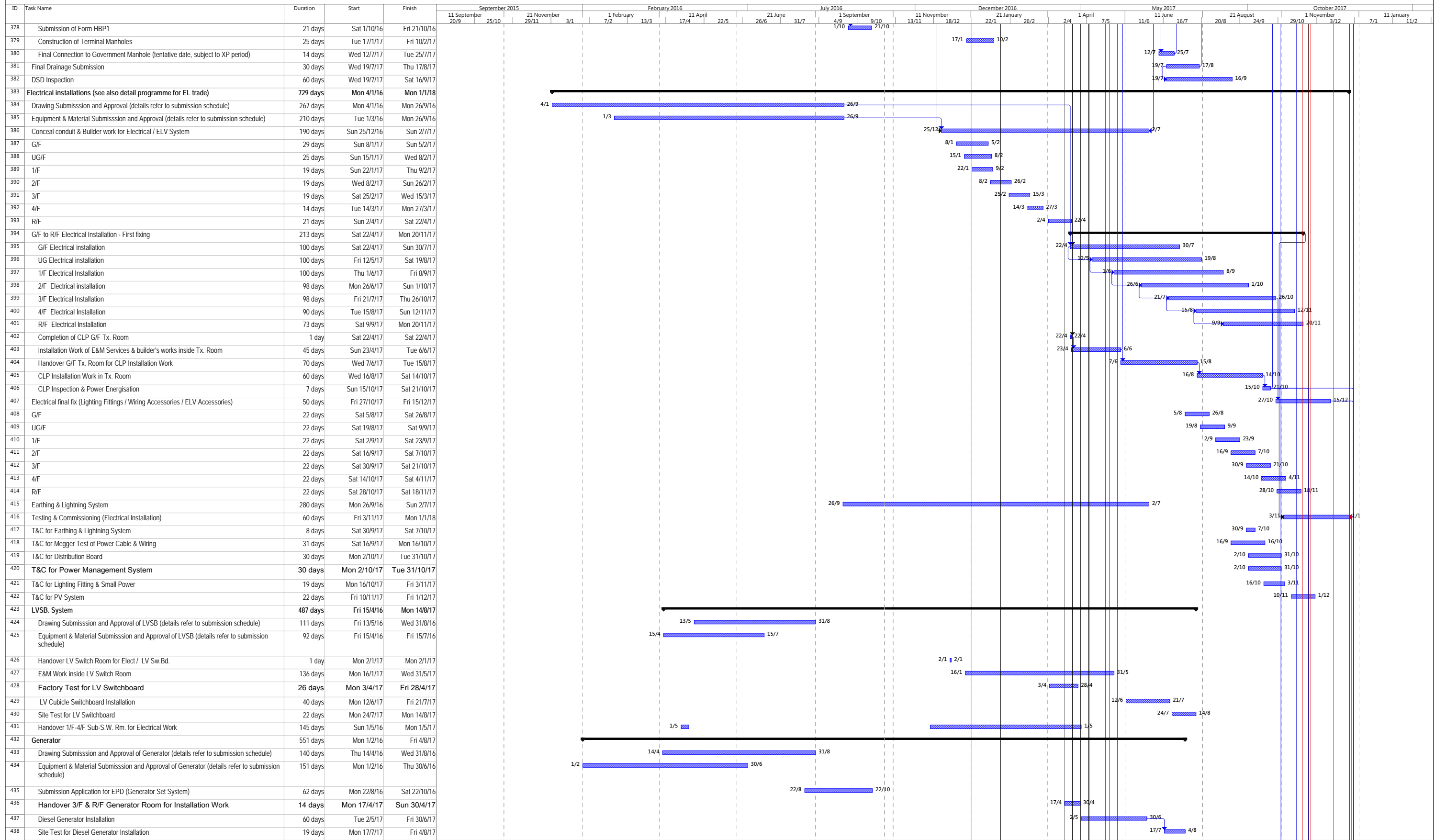
Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot at Yen Ming Road (SSD505)



Project: SSD505 - Master Construction  
Date: Thu 3/11/16

Remarks:  
\*Delay in selection of pile for loading test subject to EOT claim  
7-13 Feb 2016 and 27 Jan- 2 Feb 2017  
Chinese New Year site close

Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot at Yen Ming Road (SSD505)



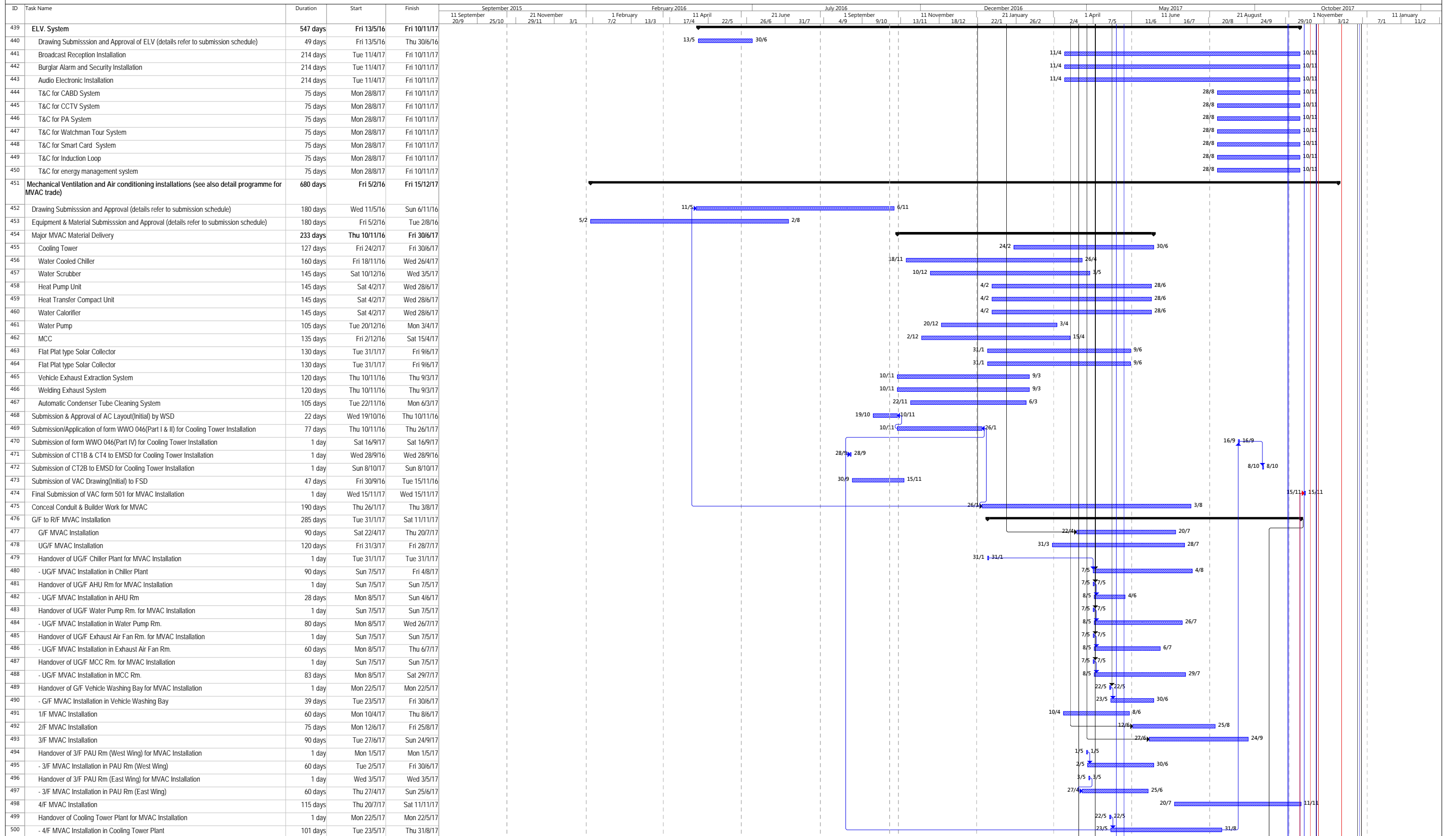
Project: SSD505 - Master Construction  
Date: Thu 3/11/16

Remarks:

\*Delay in selection of pile for loading test subject to EOT claim  
7-13 Feb 2016 and 27 Jan- 2 Feb 2017  
Chinese New Year site close



Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot at Yen Ming Road (SSD505)

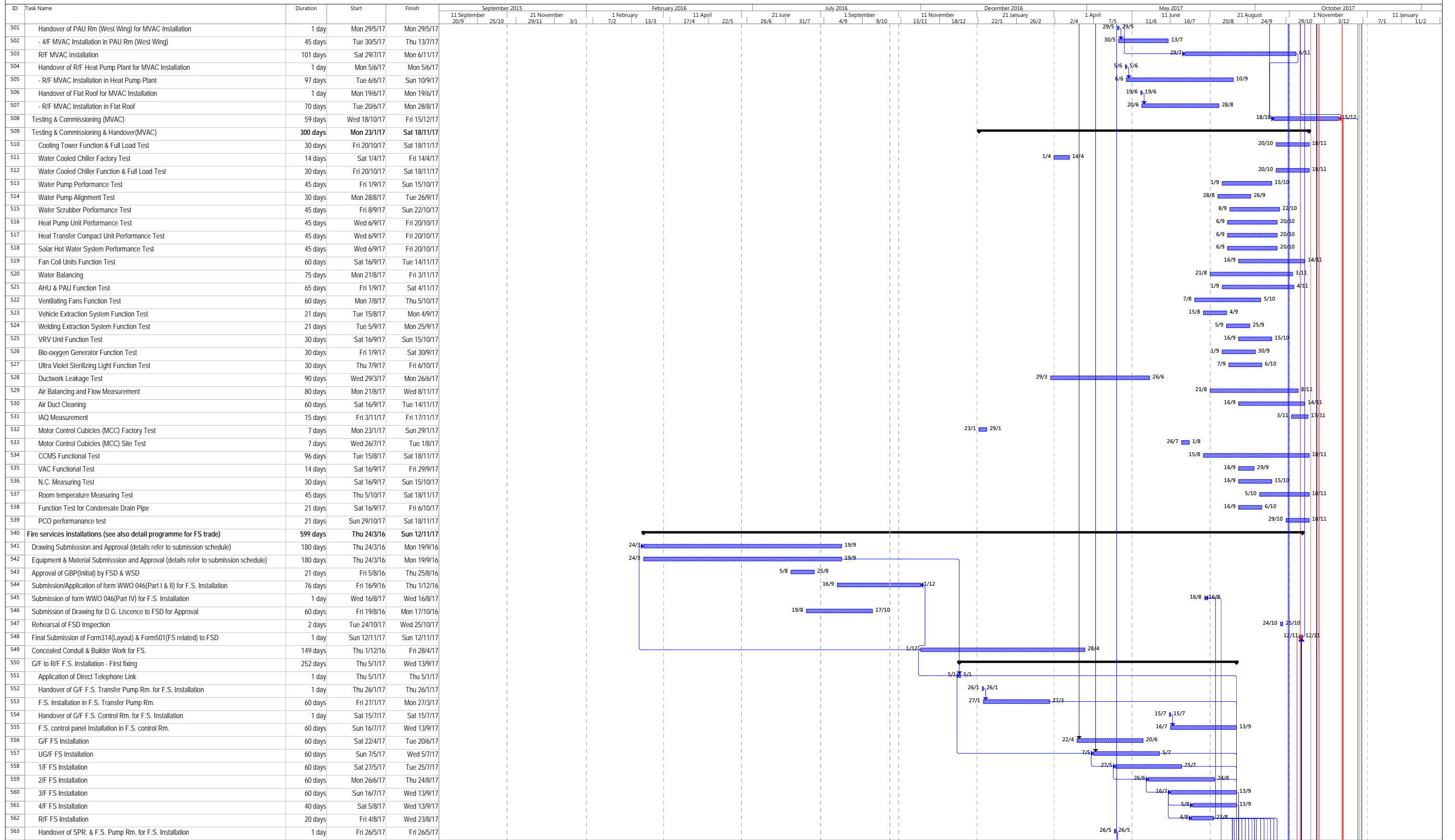


Project: SSD505 - Master Construction  
 Date: Thu 3/11/16  
 Task: Critical Path Progress Milestone Summary

Remarks:

\*Delay in selection of pile for loading test subject to EOT claim  
 7-13 Feb 2016 and 27 Jan- 2 Feb 2017  
 Chinese New Year site close

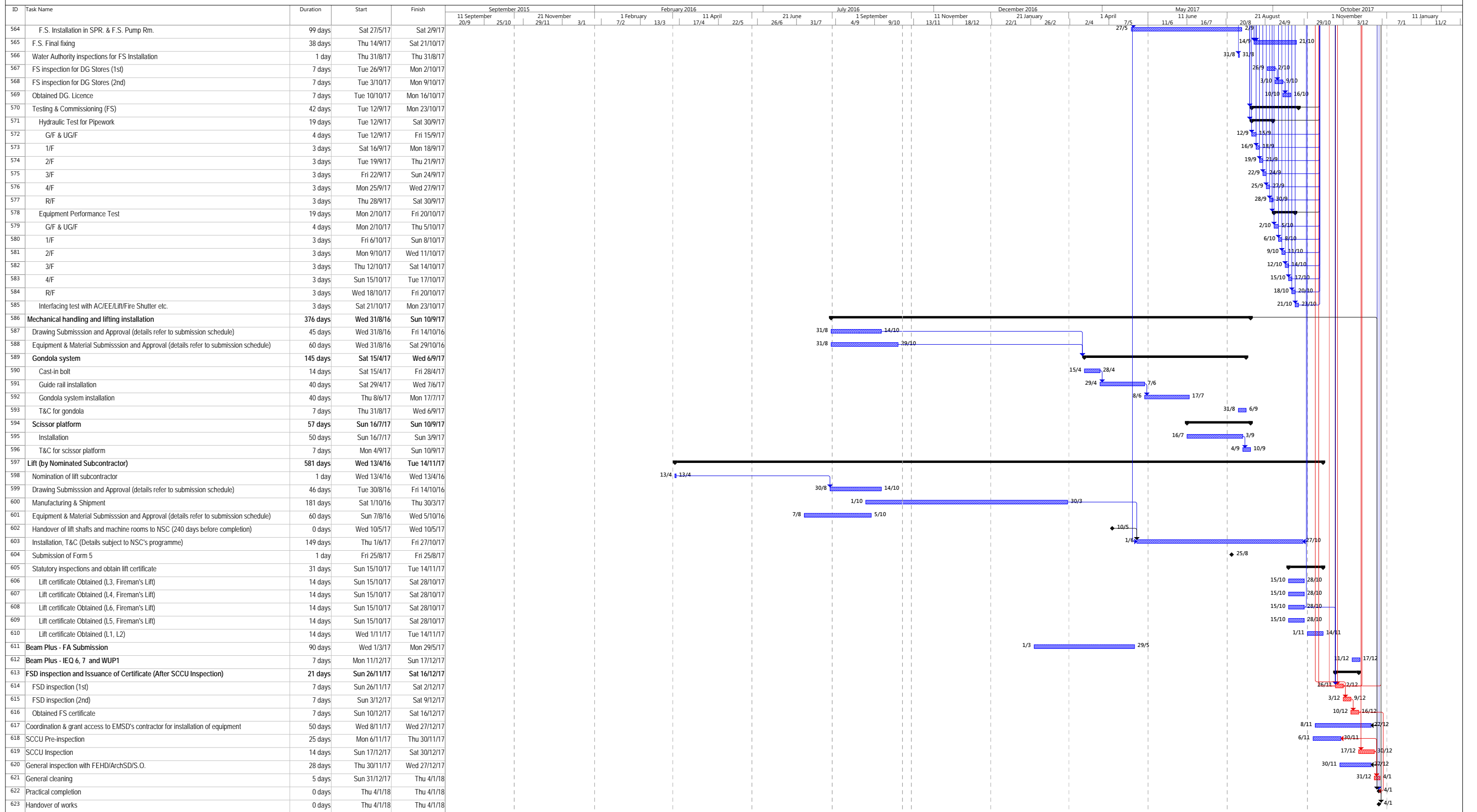
Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot at Yen Ming Road (SSD505)



Project: SSD505 - Master Construction  
 Date: Thu 3/11/16  
 Legend: Critical Path (blue), Progress (red), Milestone (black diamond), Summary (black arrow)

Remarks:  
 \*Delay in selection of pile for loading test subject to EOT claim  
 7-13 Feb 2016 and 27 Jan- 2 Feb 2017  
 Chinese New Year site close

Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot at Yen Ming Road (SSD505)



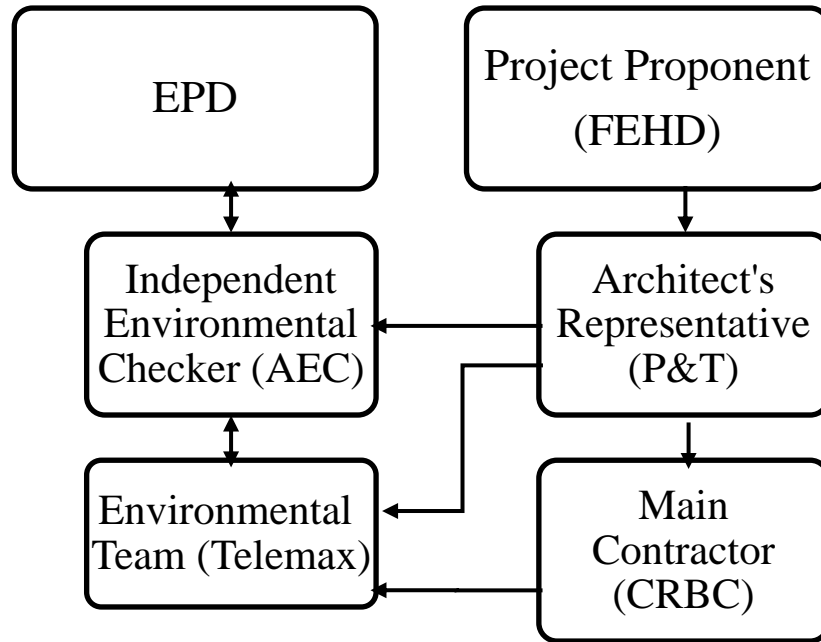
Project: SSD505 - Master Construction  
 Date: Thu 3/11/16  
 Legend: Task, Critical Path, Progress, Milestone, Summary

Remarks:

\*Delay in selection of pile for loading test subject to EOT claim  
 7-13 Feb 2016 and 27 Jan- 2 Feb 2017  
 Chinese New Year site close



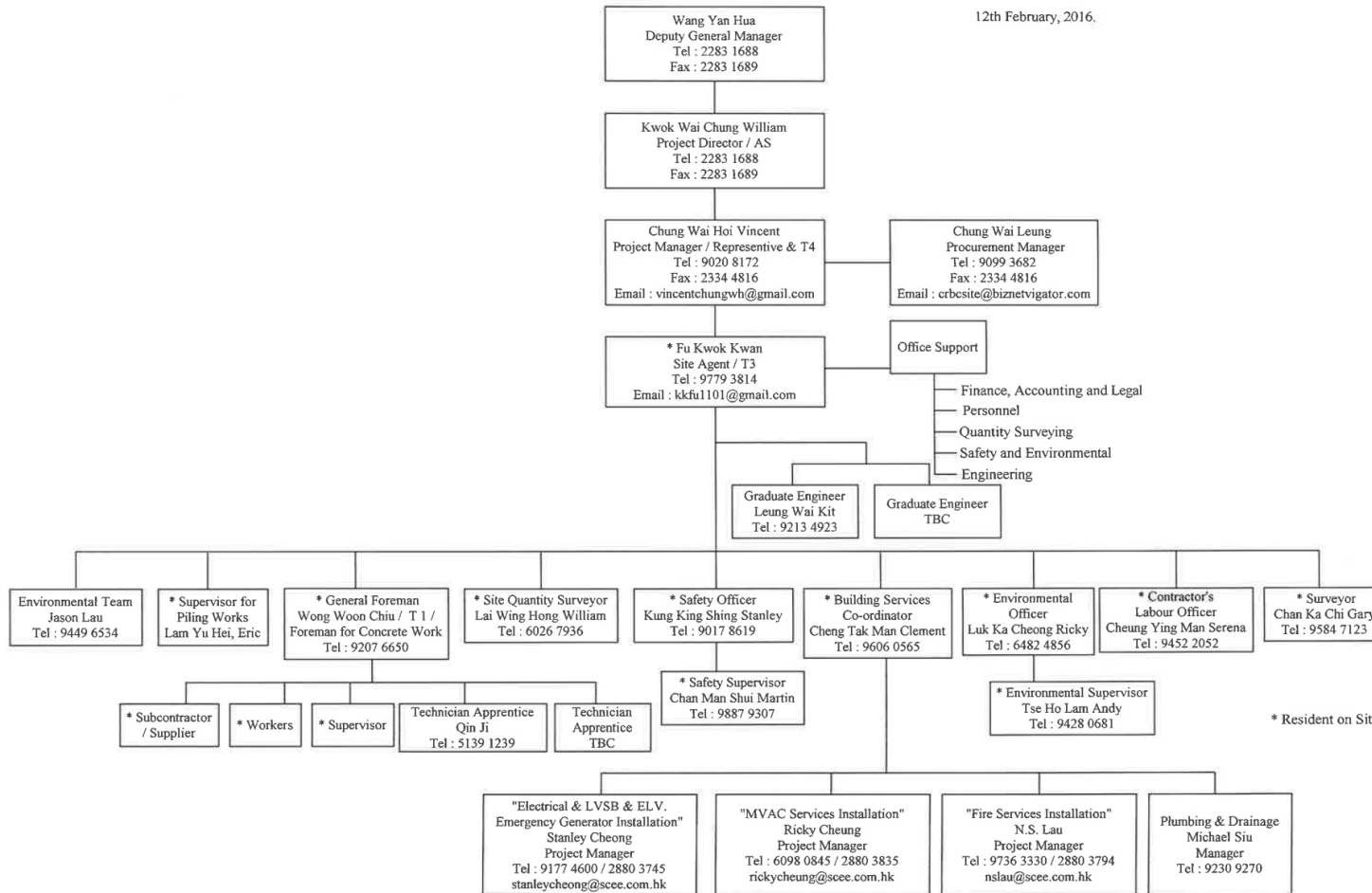
**Appendix B Organization Chart**





**Organization Chart for EPD Submission**  
**Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental**  
**Hygiene Offices-cum-Vehicle Depot at Yen Ming Road,**  
**West Kowloon Reclamation Area**  
**Contract No.: SS D505 (Programme No. 182GK)**

12th February, 2016.





**Appendix C Implementation Schedule of Environmental Mitigation Measures (EMIS)**

**Air Quality – Schedule of Recommended Mitigation Measures**

Environmental Protection Measures	Location	Implementation Status			
		Implemented	Partially Implemented	Not Implemented	Not Applicable
<b>Air Quality (Construction)</b>					
• Use of regular watering, to reduce dust emissions from exposed site surfaces and unpaved roads, particularly during dry weather;	All areas	✓			
• Use of frequent watering for particularly dusty construction areas close to ASRs	All areas	✓			
• Side enclosure and covering of any practicable owing to frequent usage, watering should be applied to aggregate fines;	All areas	✓			
• Open temporary stockpiles should be avoided or covered. Prevent placing dusty material storage piles near ASRs;	All areas	✓			
• Tarpaulin covering of all dust vehicle loads transported to, from and between site locations;	All areas				✓
• Establishment and use of vehicle wheel and body washing facilities at the exit points of the site;	All areas	✓			
• Imposition of speed controls for vehicle son unpaved site roads. 8 km/hr is the recommended limit;	All areas	✓			
• Routing of vehicles and positioning of construction plant should be at the maximum possible distance from ASRs;	All areas	✓			
• Every stock of more than 20 bags of cement or dry pulverized fuel ash (PFA) , if applicable, should be covered entirely buy impervious sheeting or placed in an area sheltered on the top and the 3-sides; and	All areas				✓
• Loading, unloading, transfer, handling or storage of large amount of cement or dry PFA should be carried out in a totally enclosed system or facility, and may vent or exhaust should be fitted with the an effective fabric filter or equivalent air pollution control system.	All areas				✓
• 3-sides enclosed washing bays and maintenance workshops, served with mechanical ventilations to maintain all the time with proper negative air pressure.	Washing bays & maintenance workshops				✓
• Deodorization system such as active carbon filters or chemical scrubber (or equivalent) will be applied at the ventilation duct prior to discharging to the atmosphere, having odor removal efficiency of 85% or above at normal operation, and under regular and proper maintenance and replacement.	Washing bays & maintenance workshops				✓
• Commissioning test requirement should be incorporated in the specification during commissioning period order to ensure the odor removal efficiency (at least 85%) of the proposed odor removal unit.	Washing bays & maintenance workshops				✓
• Monitoring test on odor removal efficiency of the odor removal unit should be carried out quarterly in the first year of operation. Development of monitoring and investigation plan, as well as work procedure, prior to operation of the unit is recommended.	Washing bays & maintenance workshops				✓





**Noise – Schedule of Recommended Mitigation Measures**

Environmental Protection Measures	Location	Implementation Status			
		Implemented	Partially Implemented	Not Implemented	Not Applicable
• Carefully arrange the timing and sequencing of the various construction activities according to the actual site work situation;	All areas	✓			
• Limit the quantity of PME to be operated concurrently and their proportion of usage were recommended in the Project and incorporated in the Noise Impact Assessment;	All areas	✓			
• The proposed quantity of PMEs and their proportion of usage should be confirmed feasible by the Engineer;	All areas	✓			
• In the case during school examination, more stringent construction noise criteria should be imposed, the potentially most disruptive construction activities should be avoided, and arranged to be conducted during school holidays as far as practicable.	All areas	✓			
• The use of Sound Power Levels (SWLs) for typical PME provided in the GWTM and that for equivalent “quiet” plants: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Loader, wheeled (Back-hoe)Excavator, Tracked Generator</li> <li>■ Mobile Crane</li> </ul>	All areas	✓			
• The use of temporary noise barriers if applicable: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Movable barriers with skid footing and a small cantilevered upper portion</li> <li>■ Noise jacket/muffler</li> <li>■ Applicable PME with temporary noise barriers: excavator and mobile crane</li> <li>■ Selection of insulation material: acoustic mats</li> </ul>	All areas	✓			
• The use of temporary noise barriers if applicable <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Movable barriers with skid footing and a small cantilevered upper portion</li> <li>■ Noise jacket/muffler</li> <li>■ Applicable PME with temporary noise barriers: excavator and mobile crane</li> <li>■ Selection of insulation material: acoustic mats</li> </ul>	All areas	✓			
• Only well-maintained plant should be operated on-site and plants should be operated on-site and plants should be serviced regularly during the construction period;	All areas	✓			
• Mobile plant, if any, should be sited as far from NSRs as possible;	All areas	✓			
• Plant known to emit noise strongly in one direction should, wherever possible, be properly oriented so that the noise is directed away from the nearby NSRs;	All areas	✓			
• Use of site hoarding as a noise barrier to screen noise at low level NSRs;	All areas	✓			
• Machines and plant that may be in intermittent use should be shut down between works periods or should be throttled down to a minimum;	All areas	✓			
• Any material stockpiles and other structures should be effectively utilised, wherever practicable, to screen the noise from on-site construction activities	All areas	✓			
• The Workshop Vehicle Repair Activities should be carried out under the covered area of the Transport Workshop Section on the G/F as the building of FEHD Depot itself provides screening effect to the NSRs	Transport Workshop Section				✓
• The workshop vehicle repair activities should not be carried out during night-time period	Transport Workshop Section				✓
• Acoustic treatment, such as acoustic louvres, silencers, enclosures could be applied to achieve noise attenuation on the use of MVAC and other Building Service Equipment so that the SWL of the equipment shall not exceed the specified “maximum allowable SWL” in various plant rooms.	Transport Workshop Section				✓





**Water Quality – Schedule of Recommended Mitigation Measures**

Environmental Protection Measures	Location	Implementation Status			
		Implemented	Partially Implemented	Not Implemented	Not Applicable
<b>Water Quality and Sewerage</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>At the establishment of works site, perimeter cut-off drains to direct offsite water around the Site should be constructed with internal drainage works and erosion and sedimentation control facilities implemented. Channels) both temporary and permanent drainage pipes and culverts), earth bunds or sand bag barriers should be provided to divert the stormwater to silt removal facilities. The design of the temporary on-site drainage system will be undertaken by the Contractor prior to the commencement of construction;</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dikes or embankments for flood protection should be implemented around the boundaries of earthworks areas. Temporary ditches should be provided to facilitate the run-off discharge into an appropriate watercourse, through a silt / sediment trap. Silt / sediment traps should also be incorporated in the permanent drainage channels to enhance deposition rates;</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>The design of efficient silt removal facilities should be based on the guidelines in Appendix A1 of ProPECC PN 1/94, which states that the retention time for silt / sand traps should be 5 minutes under maximum flow conditions. The sizes may vary depending upon the flow rate, but for a flow rate of 0.1m<sup>3</sup>/s, a sedimentation basin of 30m<sup>3</sup> would be required and for a flow rate of 0.5m<sup>3</sup>/s the basin would be 150m<sup>3</sup>. The detailed design of the sand / silt traps should be undertaken by the Contractor prior to the commencement of construction;</li> </ul>	All areas				✓
<ul style="list-style-type: none"> <li>The construction works should be programmed to minimize surface excavation works during rainy seasons (April to September), as soon as possible after the earthworks have been completed, or alternatively, within 14 days of the cessation of earthworks where practicable. If excavation of soil cannot be avoided during the rainy season, or at any time of year when rainstorms are likely, exposed slope surfaces should be covered by tarpaulin or other means;</li> </ul>	All areas				✓
<ul style="list-style-type: none"> <li>The overall slope of works sites should be kept to a minimum to reduce the erosive potential of surface water flows, and all trafficked areas and access roads should be protected by coarse stone ballast. An additional advantage accruing from the use of crushed stone is the positive traction gained during the prolonged periods of inclement weather and the reduction of surface sheet flows;</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>All drainage facilities and erosion and sediment control structures should be regularly inspected and maintained to ensure their proper and efficient operation at all times particularly following rainstorms. Deposited silts and grits should be removed regularly and disposed of by spreading evenly over stable, vegetated areas;</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Measures should be taken to minimize the ingress of site drainage into excavations. If the excavation of trenches in wet season is inevitable, they should be dug and backfilled in short sections wherever practicable. The water pumped out from trenches or foundation excavations should be discharged into storm drains via silt removal facilities;</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>All open stockpiles of construction materials (for example, aggregates, sand and fill material should be covered with tarpaulin or similar fabric during rainstorms. Measures should be taken to prevent the washing away of construction materials, soil, silts or debris into any drainage system;</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Manholes (including newly constructed ones) should always be adequately covered and temporarily sealed so as to prevent silt, construction materials or debris being washed into the drainage system and storm run-off being directed into foul sewers;</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Precautions to be taken at any time of the year when rainstorms are likely actions to be taken when a rainstorm is imminent or forecasted and during or after rainstorms, are summarized in Appendix A2 of ProPECC PN 1/94. Particular attention should be paid to the control of silty surface run-off during storm events;</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>All vehicles and plant should be cleaned before leaving the Site to ensure no earth, mud, debris and the like is</li> </ul>	All areas	✓			







deposited by them on roads.					
• Oil interceptors should be provided in the drainage system downstream of any oil / fuel pollution sources. Oil interceptors should be emptied and cleaned regularly to prevent the release of oil and grease into the storm water drainage system after accidental spillage. A bypass should be provided for oil interceptors to prevent flushing during heavy rain;	All areas	✓			
• Oil interceptors should be provided in the drainage system downstream of any oil / fuel pollution sources. Oil interceptors should be emptied and cleaned regularly to prevent the release of oil and grease into the storm water drainage system after accidental spillage. A bypass should be provided for oil interceptors to prevent flushing during heavy rain;	All areas	✓			
• All fuel tanks and storage areas should be provided with locks and sited on sealed areas, within bunds of a capacity equal to 110% of the storage capacity of the largest tank to prevent spilled fuel oils from reaching the nearby WSRs.	All areas	✓			
• Application to the EPD for a discharge licence for discharge of effluent from the construction site under the WPCO. The discharge quality must meet the requirements specified in the discharge licence.	All areas	✓			
• All the run-off and wastewater generated from the works areas should be treated so that it satisfies all the standards listed in the Technical Memorandum.	All areas	✓			
• Minimum distance of 100m should be maintained between the discharge points of construction site effluent and the existing seawater intakes.	All areas	✓			
• No new effluent discharges in nearby typhoon shelters should be allowed.	All areas	✓			
• The beneficial uses of the treated effluent for other on-site activities such as dust suppression, wheel washing and general cleaning etc., would minimise water consumption and reduce the effluent discharge volume.	All areas	✓			
• Portable chemical toilets and sewage holding tanks are recommended for the handling of the construction sewage generated by the workforce. A licensed contractor should be employed to provide appropriate and adequate portable toilets and be responsible for appropriate disposal and maintenance.	All areas	✓			
• Any maintenance facilities should be located on hard standings within a bunded area, and sumps and oil interceptors should be provided. Maintenance of vehicles and equipment involving activities with potential for leakage and spillage should only be undertaken within the areas appropriately equipped to control these discharges.	All areas	✓			
• All sewage arising from the Project should be collected and diverted to the public sewerage system via proper connections to minimise water quality impact from the operation of the Project and ensure compliance with Technical Memorandum on Standards for Effluents Discharged into Drainage and Sewerage Systems, Inland and Coastal Water under the WPCO.	The Office-cum-Vehicle Depot				✓
• To prevent the potential contaminated wastewater from entering the existing public sewerage systems, run-offs from the covered areas including the vehicle washing bays and vehicle parking space will be properly treated prior to the discharge into the sewerage system. The treated effluent for discharging into the public sewerage system should comply with the effluent standards as stated in the Technical Memorandum on Standards for Effluents Discharged into Drainage and Sewerage Systems, Inland and Coastal Waters under the WPCO.	The Office-cum-Vehicle Depot				✓
• There is a need to apply to the EPD for a discharge licence for discharge of the operational effluent from the Project under the WPCO. The discharge quality must meet the requirements specified in the discharge licence.	The Office-cum-Vehicle Depot				✓





**Waste – Schedule of Recommended Mitigation Measures**

Environmental Protection Measures	Location	Implementation Status			
		Implemented	Partially Implemented	Not Implemented	Not Applicable
<b>Waste Management and Land Contamination</b>					
<ul style="list-style-type: none"> <li>The requirements as stipulated in the ETWB TC(W) No. 19/2005 “Environmental Management on Construction Sites” and the other relevant guidelines should be included in the Particular Specification for the Contractor as appropriate.</li> <li>Contractor should be required to implement the recommended waste management measures through establishing a Waste Management Plan (WMP) in accordance with the ETWB TC(W) No.19/2005 so as to provide an overall framework of waste management and reduction. The WMP should be submitted to the Project/Site Engineer prior to the construction commencement of the Project for approval and include the followings:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Waste management policy;</li> <li>Record of generated waste;</li> <li>Waste reduction target;</li> <li>Waste reduction programme;</li> <li>Role and responsibility of waste management team;</li> <li>Benefit of waste management;</li> <li>Analysis of waste materials;</li> <li>Reuse, recycling and disposal plans;</li> <li>Transportation process of waste products; and</li> <li>Monitoring and action plan.</li> </ul> </li> <li>The waste management hierarchy below should be strictly followed. This hierarchy should be adopted to evaluate the waste management options in order to maximise the extent of waste reduction and cost reduction. The records of quantities of waste generated, recycled and disposed (location) should be properly documented</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Standard formwork or pre-fabrication should be used as far as practicable so as to minimise the C&amp;D Materials arising. The use of more durable formwork or plastic facing for construction works should also be considered. The use of wooden hoardings should be avoided and metal hoarding should be used to facilitate recycling. Purchasing of construction materials should be carefully planned in order to avoid over-ordering and wastage. The Contractor should recycle as many C&amp;D materials as possible on-site. The public fill and C&amp;D waste should be segregated and stored in separate containers or skips to facilitate the reuse or recycling of materials and proper disposal. Where practicable, the concrete and masonry should be crushed and used as fill materials. Steel reinforcement bar should be collected for use by scrap steel mills. Different areas of the sites should be considered for segregation and storage activities.</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>A recording system for the amount of waste generated, recycled and disposed (locations) should be established. The future Contractor should also provide proper training to workers regarding the appropriate concepts of site cleanliness and waste management procedures, e.g. waste reduction, reuse and recycling all the time.</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>All waste containers shall be in a secure area on hardstanding.</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Training of site personnel in, site cleanliness, proper waste management and chemical handling procedures.</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provision of sufficient waste disposal points and regular collection of waste.</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Appropriate of sufficient waste disposal points and regular collection of waste by either covering trucks or by transporting wastes in enclosed containers.</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Regular cleaning and maintenance programme for drainage systems, sumps and oil interceptors.</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Separation of chemical wastes for special handling and appropriate treatment.</li> </ul>	All areas	✓			
<ul style="list-style-type: none"> <li>The site and surroundings shall be kept tidy and litter free.</li> </ul>	All areas	✓			





• No waste shall be burnt on-site	All areas	✓			
• Make provisions in contract documents to allow and promote the use of recycled aggregates where appropriate.	All areas	✓			
• Wheel washing facilities shall be used by all trucks leaving the site to prevent transfer of mud onto public roads.	All areas	✓			
• Sorting of demolition debris and excavated materials from demolition works to recover reusable/recyclable portions (i.e. soil, broken concrete, metal etc.).	All areas	✓			
• Segregation and storage of different types of waste in different containers, skips or stockpiles to enhance reuse or recycling of materials and their proper disposal.	All areas	✓			
• Encourage collection of aluminum cans by providing separate labeled bins to enable this waste to be segregated from other general refuse generated by the workforce.	All areas	✓			
• Proper storage and site practices to minimize the potential for damage or contamination of construction materials.	All areas	✓			
• Plan and stock construction materials carefully to minimize amount of waste generated and avoid unnecessary generation of waste.	All areas	✓			
• Waste haulier must hold a valid permit for the collection of waste as stipulated in their permits, Removal of waste should be done in a timely manner.	All areas	✓			
• Register as a Chemical Waste Producers to the EPD	All areas	✓			
• Suitable for the substance to be held, resistant to corrosion, maintained in good conditions and securely closed;	All areas	✓			
• Having a capacity of <450L unless the specifications have been approved by the EPD;	All areas	✓			
• Displaying a label in English and Chinese according to the instructions prescribed in Schedule 2 of the Regulations;	All areas	✓			
• Clearly labelled and used solely for the storage of chemical wastes;	All areas	✓			
• Enclosed with at least 3 sides;	All areas	✓			
• Impermeable floor and bund with capacity to accommodate 110% of the volume of the largest container of 20% by volume of the chemical waste stored in the area, whichever is greatest;	All areas	✓			
• Adequate ventilation;	All areas	✓			
• Sufficiently covered to prevent rainfall entering (water collected within the bund must be tested and disposed of as chemical waste, if necessary);	All areas	✓			
• Incompatible materials are adequately separated.	All areas	✓			
• Adequate numbers of portable toilet should be provide for on-site workers. Portable toilets should be maintained in reasonable states, which will not deter the workers from utilizing them. Night soil should be regularly collected by licensed collectors.	All areas	✓			
• The requirements stipulated in the Code of Practice on the Packaging, Labelling and Storage of Chemical Wastes should be followed in handling of chemical waste as in construction phase.	The Office-cum-Vehicle Depot				✓
• A trip-ticket system should be operated in accordance with the Waste Disposal (Chemical Waste) (General) Regulation to monitor all movements of chemical wastes which would be collected by a licensed collector to a licensed facility for final treatment and disposal.	The Office-cum-Vehicle Depot				✓
• The recommendations proposed for the mitigation of impacts from chemical waste in construction phase should also be followed.	The Office-cum-Vehicle Depot				✓



• Provide recycling bins at designated areas for proper recycling of papers, aluminum cans and plastics bottles	The Office-cum-Vehicle Depot				✓
• Separation from other waste types and collected by licensed collectors at daily basis to minimize the potential impacts from odour and vermin.	The Office-cum-Vehicle Depot				✓
• Storage of Chemicals and Chemical Wastes	The Office-cum-Vehicle Depot				✓
• Emergency Procedures	The Office-cum-Vehicle Depot				✓
• Spillage/leakage of Liquid Chemical/Waste at Storage Area	The Office-cum-Vehicle Depot				✓
• Spillage/Leakage at Repairing and Maintenance Areas	The Office-cum-Vehicle Depot				✓
• Record of Incidents	The Office-cum-Vehicle Depot				✓
• Procedures for Disposal of Wastes	The Office-cum-Vehicle Depot				✓



Environmental Protection Measures	Location	Implementation Status			
		Implemented	Partially Implemented	Not Implemented	Not Applicable
<b>Landscape and Visual</b>					
• Cautiously arrangement of the operation or placement of the construction plant and machinery, and the transportation or storage of material to reduce and confined the potential adverse impacts in certain areas in the Site	All areas	✓			
• Minimise the height of temporary structures such as hoardings and site offices, and restore the temporary construction site locally to the existing condition in order to minimise any negative impacts and associated uncomfortable views.	All areas	✓			
• Check the site boundaries regularly to ensure the working area does not exceed and causes further damage to the surrounding area.	All areas	✓			
• In case of nighttime construction is conducted, control of nighttime lighting on the works areas to prevent undesired light pollution to the surrounding area, such as viewers from roads, should be implemented.	All areas				✓
• Provision of temporary landscape treatment during construction phase, such as temporary planting around the site office, applying aesthetic treatments on site hoardings and/or façade of site office	All areas	✓			
• Provision of green roof of site office	All areas	✓			
• Erection of fencing around the trees	All areas	✓			
• Avoidance of placing any construction materials close to the trees	All areas	✓			
• Apply mulching beyond root collar	All areas	✓			
• Conduct visual checking/monitoring in regular basis	All areas	✓			
• Proper arrangement of materials for operational activities, including vehicle repair, maintenance, operation and parking, carried out within the office-cumvehicle depot building.	All areas				✓





**Retain Tree Survey**

**T21**



**Appendix D Calibration Certificates**



**深圳中航技术检测所**  
 SHENZHEN METROLOGY & MEASUREMENT INSTITUTE OF AVIC  
 中国航空工业深圳特区计量测试站  
 SHENZHEN METROLOGY & MEASUREMENT STATION OF CHINA AVIATION INDUSTRY  
 国防科技工业第一计量测试研究中心深圳计量检测站  
 SHENZHEN METROLOGY & MEASUREMENT STATION OF CIMM

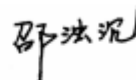

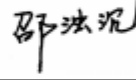


# 校准证书

CALIBRATION CERTIFICATE

证书编号 Certificate No.	LX16018319156	
委托单位 Client	上峰检测认证有限公司	
地址 Address	香港新界荃湾沙咀道66A号豪力中心19楼1905室	
器具名称 Description	声级计/Sound Level Meters	
器具用途 Usage	/	
规格型号 Model/Type	AWA5661	
制造单位 Manufacturer	杭州爱华	
器具编号 Serial No.	304042	
结论 Conclusion	见校准结果/Calibration	

(证书专用章)

批准人 Approved by		邵浊沉
审核员 Checked by		刘克先
校准员 Calibrated by		邵浊沉

委托日期 Received Date	2016 年 08 月 12 日 Year Month Day
校准日期 Calibration Date	2016 年 08 月 12 日 Year Month Day



计量校准机构备案号: [2013]粤量校S007号  
 地址: 广东省深圳市福田区车公庙泰然四路劲松大厦9A、1B、105A  
 ADD: 9A-1B-105A, Jingsong Building, Yairan 4th Road, Chegongmiao, Futian District, Shenzhen, Guangdong, China  
 电话 (TEL): 0755-83890620 83890591 传真 (FAX): 0755-83890704 邮政编码 (POST NO.): 518040  
 网址: http://www.szcatci.com E-mail: market@szcatci.com a83890591@126.com



## 说 明

### Directions

1. 深圳中航技术检测所是国家法定计量检定机构, 其管理体系按照JJF 1069-2012法定计量机构考核规范、ISO/IEC 17025:2005和CNAS相关要求运行。The laboratory is the Service of Legal Metrological Verification. The laboratory has implemented management system in accordance with JJF 1069-2012 Rules for the Examination of the Service of Legal Metrological Verification, ISO/IEC 17025:2005 and CNAS related requirements.
2. 本次测量结果仅对被测件有效, 所出具的数据均可溯源到国家或国际计量基准。  
The measurement results relate only to the unit under test. All data issued by the laboratory are traceable to the national or international primary standards of measurement.
3. 测量结果所陈述的测量不确定度为包含因子 $k=2$ 的扩展不确定度, 当不报告测量不确定度时, 表示测量标准的不确定度小于被测量误差极限的 $1/3$ 。  
The uncertainty reported in this document is the expanded uncertainty with a coverage factor  $k=2$ , when no uncertainty reported, the test uncertainty ratio (TUR) is less  $1/3$ .
4. 测量结果未给出与被测件运输、使用等有关的不确定度; 如需要, 由用户考虑。  
The quoted uncertainty does not include the uncertainty introduced by use and transport of the calibrated items.
5. 未经本所书面批准, 不得部分复制此证书。  
This certificate shall not be reproduced without the written approval of the issuing laboratory except in full.

6. 对本次测量若有异议, 委托方应于收到被测件之日起十五日内向本所提出。  
If there is any objection concerning the measurement, the client should inform the issuing laboratory within 15 days from the date of the unit under test return to the client.

7. 本次测量的技术依据(Reference documents for the measurement):

JJG188-2002 《声级计检定规程》 JJG188-2002 《V. R. of Sound Level Meters》

8. 地点及环境条件(Place and environmental condition):

地点(Place)	温度(Temperature)	相对湿度(Relative Humidity)
本所/Lab	22.0 °C	60 %

9. 本次测量所使用的主要计量标准器具(Major standards of measurement used in the measurement):

器具名称 Description	编号 Serial No.	有效期 Due Date	计量特性 Metrological Characteristic
可变阻抗衰减器 AUDIO CALIBRATOR	230060	2017-3-31	U=0.20dB (k=2)
声校准器 MICROPHONE	2292007	2016-11-4	1级
传声器	2172118	2016-11-4	U=0.3dB (k=2)
函数信号发生器	430778	2016-11-30	MPE: $\pm 5E-6$
猝发音发生器	123249	2017-5-9	频率MPE: $\pm 0.1\%$ 衰减MPE: $\pm 0.4dB$
测量放大器	089867	2016-12-29	/



1、外观及功能正常性检查/Appearance and function check: 正常/Pass。

2、声级计指示声级/Level Calibration:

校准前示值/Indication before Calibrated: 94.0dB

校准后示值/Indication After Adjusted: 94.0dB

3、频率计权/Frequency weightings:

标称频率 Nominal frequency (Hz)	允许下限 Lower Limit (dB)	A计权 A-weighting (dB)	允许上限 Upper Limit (dB)
31.5	-42.9	-39.6	-35.9
63	-28.7	-27.0	-23.7
125	-18.1	-16.2	-14.1
250	-10.5	-9.0	-6.7
500	-5.1	-4.1	-1.3
1000 (ref.)	-1.4	0.0	+1.4
2000	-1.4	+1.0	+3.8
4000	-2.5	+1.6	+4.6

标称频率 Nominal frequency (Hz)	允许下限 Lower Limit (dB)	C计权 C-weighting (dB)	允许上限 Upper Limit (dB)
31.5	-6.5	-4.0	+0.5
63	-3.3	-2.4	+1.7
125	-2.2	-1.2	+1.8
250	-1.9	-1.0	+1.9
500	-1.9	-0.6	+1.9

**深圳中航技术检测所**

证书编号/Certificate NO.: LX16004264156

1000 (ref.)	-1.4	0.0	+1.4
2000	-2.8	-0.1	+2.4
4000	-4.4	+1.0	+2.8

4、级线性(参考频率 1kHz)/Level linearity error(Reference frequency 1kHz) :

4.1、级程变化误差 (参考频率: 1000Hz) :

Level Change Error (Reference frequency:1000Hz)

标称值 Nominal Value (dB)	允许下限 Lower Limit (dB)	误差 Error (dB)	允许上限 Upper Limit (dB)
30	-1.0	+0.3	+1.0
40	-1.0	+0.2	+1.0
50	-1.0	+0.1	+1.0
60	-1.0	+0.1	+1.0
70	-1.0	+0.1	+1.0
80	-1.0	0.0	+1.0
90 (ref.)	-----	0.0	-----
100	-1.0	0.0	+1.0
110	-1.0	0.0	+1.0
120	-1.0	0.0	+1.0

5、本机噪声/Residual noise: A计权/A-weighting: 29.0 dB;

6、单个猝发音响应 (A计权) /Tone burst response (A-weighting)

单个猝发音持续时间 (ms) /Single tone burst Last time (ms)	猝发音响应 (dB) /Tone burst response (dB)	允许范围 /Conclusion
$L_{Amax}-L_A$	$L_{Amax}-L_A$	允许范围 /Conclusion



深圳中航技术检测所

证书编号/Certificate NO.: LX16004264156

500	-0.2	+0.7~-0.9	-4.0	-3.3~-4.9
200	-1.0	-0.2~-1.8	-7.1	-6.6~-8.2
50	-4.2	-3.5~-6.1	-12.8	-11.8~-14.4
10	-10.4	-9.8~-12.4	-20.2	-18.7~-22.3

7、重复猝发音响应 (A计权) /Response to repeated Toneburst (A-weighting)

单个猝发音持续时间 (ms) /Single tone burst Last time (ms)	相邻单个猝发音持续时间 (ms) /Adjacent single tone burst last time (ms)	猝发音响应 (dB) /Tone burst response (dB)	
		$L_{AeqT}-L_A$	允许范围 /Conclusion
500	2000	-7.1	-6.2~-7.8
200	800	-7.1	-6.2~-7.8
50	200	-6.8	-5.7~-8.3
10	40	-6.7	-5.7~-8.3

附注: ◇ 关于测量结果不确定度的说明/Directions of uncertainty in the calibration:

1. 依据文件/According to: JJF1059.1-2012测量不确定度评定与表示/ JJF1059.1-2012 Evaluation and Expression of Uncertainty in Measurement;

2. 本次测量结果的扩展不确定度/Expanded uncertainty of measured results:  $U=0.4\text{dB} \sim 1.0\text{dB}$  ( $k=2$ )

◇ 技术要求参照同类产品给出/MPE according related user manual;

◇ 参考IE61672-1-2002标准/Reference standard: IEC61672-1-2002;

◇ 溯源计量标准信息/Measurement Standard:

电声标准装置 [2013]深量标深企证字第045号 有效期: 2017-02-04

Electro-acoustic Measurement Standard

◇ 建议下次送校日期/Due to data: 2017-08-11

以下空白/End of data





**华南国家计量测试中心  
广东省计量科学研究所**  
SOUTH CHINA NATIONAL CENTER OF METROLOGY  
GUANGDONG INSTITUTE OF METROLOGY



中国认可  
国际互认  
校准  
CALIBRATION  
CNAS 1.0730

# 校准证书

## CALIBRATION CERTIFICATE

证书编号 SSD201605833  
Certificate No.

第 1 页, 共 8 页  
Page of

委托方 Apex Testing & Certification Ltd 上峰检测认证  
Client 有限公司

委托方地址 Room 1905, 19/F Ho Lik Centre, 66A Sha Tsui  
Add. of Client Road, Tsuen Wan, New Territories, H. K.

计量器具名称 Sound Level Meter  
Description

型号规格 AWA5661  
Model/Type

制造厂 杭州爱华仪器有限公司  
Manufacturer

出厂编号 304716 设备编号 \_\_\_\_\_  
Serial No. Equipment No.

接收日期 2016 年 09 月 26 日  
Date of Receipt Y M D

结论 符合JJG 188-2002中1级技术要求  
Conclusion

校准日期 2016 年 09 月 29 日  
Date of Calibration Y M D

批准人 李江  
Approved Signatory  
核 验 陈华  
Checked by  
校 准 李广智  
Calibrated by

证书专用章  
Stamp



本中心地址: 中国广州市广园中路松柏东街30号 邮政编码: 510405  
电话: (8620)86594172 传真: (8620)86590743 投诉电话: (8620)26296063 E-mail: scm@scm.com.cn  
Add: No.30, Songbai East Street, Guangyuan Middle Road, Guangzhou, Guangdong, China  
Post Code: 510405 Tel: (8620)86594172 Fax: (8620)86590743 Complaint Tel: (8620)26296063  
证书真伪查询: [www.scm.com.cn](http://www.scm.com.cn) [www.mtsp.com](http://www.mtsp.com) Certificate Authenticity/Identify: [www.scm.com.cn](http://www.scm.com.cn) [www.mtsp.com](http://www.mtsp.com)

H30924 1





**华南国家计量测试中心  
广东省计量科学研究院**  
SOUTH CHINA NATIONAL CENTER OF METROLOGY  
GUANGDONG INSTITUTE OF METROLOGY



中国认可  
国际互认  
校准  
CALIBRATION  
CNAS 130730

## 说 明

证书编号 SSD201605833  
Certificate No.

### DIRECTIONS

第 2 页, 共 8 页  
Page of

1. 本中心是国家质量监督检验检疫总局在华南地区设立的国家法定计量检定机构, 计量授权证书号是: (国) 法计 (2012) 01043号、(国) 法计 (2012) 01032号。本中心质量管理体系符合 ISO/IEC 17025:2005 标准的要求。

This laboratory is the National Legal Metrological Verification Institution in southern China set up by the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China (AQSIQ) under authorization certificates No.(2012)01043 & (2012)01032. The quality system is in accordance with ISO/IEC 17025:2005.

2. 本中心所出具的数据均可溯源至国家计量基准和国际单位制(SI)。

All data issued by this laboratory are traceable to national primary standards and International System of Units (SI).

3. 本次校准的技术依据:

Reference documents for the calibration:

JJG 188-2002 声级计检定规程 V. R. of Sound Level Meters

4. 本次校准所使用的主要计量标准器具:

Major standards of measurement used in the calibration:

设备名称/型号 Name of Equipment /Model	编号 Serial No.	证书号/有效期 Certificate No. /Due Date	计量特性 Metrological Characteristic
声校准器 Sound Calibrator /4231	2713562	SSD201603109 /2017-05-24	LS 级 Grade LS
猝发声发生器 Tone Burst Generator /AWA5551	013032	SSD201604495 /2017-07-28	声时允差: ±2% MPE: ±2%
声频信号发生器 Audio-Frequency Signal Generators /1051	2198493	SSD201605374 /2017-08-25	电平: $U_n=0.1\%$ , 频率: $U=1 \times 10^{-6}$ ( $k=2$ ) Voltage: $U_n=0.1\%$ , Frequency: $U=1 \times 10^{-6}$ ( $k=2$ )

5. 校准地点、环境条件:

Place and environmental conditions of the calibration:

地点 声学/振动实验室 Acoustics/Vibration Lab.	温度 (23±3) °C	相对湿度 (40~50) %
Place	Temperature	R.H.

6. 被校准仪器限制使用条件:

Limiting condition of the instrument calibrated:

注: 1. 本证书校准结果只与受校准仪器有关。

2. 未经本机构书面批准, 不得部分复制此证书。

Note: 1. The results relate only to the items calibrated.

2. This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of our laboratory.



华南国家计量测试中心  
广东省计量科学研究院  
SOUTH CHINA NATIONAL CENTER OF METROLOGY  
GUANGDONG INSTITUTE OF METROLOGY



中国认可  
国际互认  
校准  
CALIBRATION  
CNAS 1.0730

## 校准结果 RESULTS OF CALIBRATION

证书编号: SSD201605833  
Certification No.

原始记录编号: 2201605833  
Record No.

第 3 页, 共 8 页  
Page of

1 外观: 合格

Apparent inspection: Pass

2 声级计指示声级调整:

Level Calibration

(声校准器型号: 4231 标准声压级: 94.0 dB)

Sound Level Calibrator Type Standard level

校准前示值: 93.9 dB 校准后示值: 93.9 dB 传声器型号/编号: AWA14425/9591

Indication before Calibrated Indication after Adjusted Microphone type/serial number

3 频率计权: 见表1、表2、表3

Frequency weightings: Showed in table 1、table2、table 3

表1 Table 1

标称频率 (Hz)	实测值A计权 (dB)	允许范围 (dB)	结论
Nominal frequency	Measured Value A-weighting	Tolerance	Conclusion
10	-68.4	$-\infty \sim -66.9$	合格(Pass)
20	-50.7	$-53.0 \sim -48.0$	合格(Pass)
31.5	-39.7	$-41.4 \sim -37.4$	合格(Pass)
63	-26.3	$-27.7 \sim -24.7$	合格(Pass)
125	-16.3	$-17.6 \sim -14.6$	合格(Pass)
250	-8.7	$-10.0 \sim -7.2$	合格(Pass)
500	-3.3	$-4.6 \sim -1.8$	合格(Pass)
1000(ref.)	0.0	$-1.1 \sim +1.1$	合格(Pass)
2000	+1.3	$-0.4 \sim +2.8$	合格(Pass)
4000	+1.3	$-0.6 \sim +2.6$	合格(Pass)
8000	-0.4	$-4.2 \sim +1.0$	合格(Pass)
16000	-9.7	$-23.6 \sim -3.1$	合格(Pass)
20000	-21.5	$-\infty \sim -5.3$	合格(Pass)





华南国家计量测试中心  
广东省计量科学研究所  
SOUTH CHINA NATIONAL CENTER OF METROLOGY  
GUANGDONG INSTITUTE OF METROLOGY



中国认可  
国际互认  
校准  
CALIBRATION  
CNAS 13030

## 校准结果 RESULTS OF CALIBRATION

证书编号: SSD201605833  
Certification No.

原始记录编号: 2201605833  
Record No.

第 4 页, 共 8 页  
Page of

表2 Table 2

标称频率 (Hz)	实测值C计权 (dB)	允许范围 (dB)	结论
Nominal frequency	Measured Value C-weighting	Tolerance	Conclusion
10	-15.7	-∞ ~ -10.8	合格(Pass)
20	-6.6	-8.7 ~ -3.7	合格(Pass)
31.5	-3.2	-5.0 ~ -1.0	合格(Pass)
63	-0.9	-2.3 ~ +0.7	合格(Pass)
125	-0.2	-1.7 ~ +1.3	合格(Pass)
250	0.0	-1.4 ~ +1.4	合格(Pass)
500	0.0	-1.4 ~ +1.4	合格(Pass)
1000(ref.)	0.0	-1.1 ~ +1.1	合格(Pass)
2000	-0.1	-1.8 ~ +1.4	合格(Pass)
4000	-0.5	-2.4 ~ +0.8	合格(Pass)
8000	-2.3	-6.1 ~ -0.9	合格(Pass)
16000	-11.6	-25.5 ~ -5.0	合格(Pass)
20000	-23.4	-∞ ~ -7.2	合格(Pass)

表3 Table 3

标称频率 (Hz)	实测值Z计权 (dB)	允许范围 (dB)	结论
Nominal frequency	Measured Value Z-weighting	Tolerance	Conclusion
10	-1.3	-∞ ~ +3.5	合格(Pass)
20	-0.4	-2.5 ~ +2.5	合格(Pass)
31.5	-0.2	-1.5 ~ +1.5	合格(Pass)
63	-0.1	-1.5 ~ +1.5	合格(Pass)
125	-0.1	-1.5 ~ +1.5	合格(Pass)
250	0.0	-1.4 ~ +1.4	合格(Pass)
500	0.0	-1.4 ~ +1.4	合格(Pass)
1000(ref.)	0.0	-1.1 ~ +1.1	合格(Pass)
2000	0.0	-1.6 ~ +1.6	合格(Pass)
4000	0.0	-1.6 ~ +1.6	合格(Pass)
8000	0.0	-3.1 ~ +2.1	合格(Pass)
16000	0.0	-17.0 ~ +3.5	合格(Pass)
20000	0.0	-∞ ~ +4.0	合格(Pass)





## 校准结果 RESULTS OF CALIBRATION

证书编号: SSD201605833  
Certification No.

原始记录编号: 2201605833  
Record No.

第 5 页, 共 8 页  
Page of

### 4 级线性 (参考频率 1 kHz)

Level linearity error (Reference frequency 1 kHz)

#### 4.1 级程变化误差 (量程 25 dB~120 dB; 参考频率: 1000 Hz): 见表 4

Level Change Error(Range 25 dB~120 dB; Reference frequency: 1000 Hz): Shown in table 4

表 4 Table 4

标准值 (dB)	指示值 (dB)	误差 (dB)	允差 (dB)	结论
Reference Value	Indication Value	Error	Tolerance	Conclusion
25	25.4	+0.4	±0.7	合格(Pass)
30	30.2	+0.2	±0.7	合格(Pass)
40	40.1	+0.1	±0.7	合格(Pass)
50	50.1	+0.1	±0.7	合格(Pass)
60	60.1	+0.1	±0.7	合格(Pass)
70	70.0	0.0	±0.7	合格(Pass)
80	80.1	+0.1	±0.7	合格(Pass)
90(ref.)	90.0	0.0	----	合格(Pass)
100	99.9	-0.1	±0.7	合格(Pass)
110	110.0	0.0	±0.7	合格(Pass)
120	120.0	0.0	±0.7	合格(Pass)

#### 4.2 参考级量程

Reference range

起始点指示声级: 90 dB

Start point

起始点以上间隔 1 dB 点的最大误差: 0.1 dB

Maximum Error for each 1 dB above start point

起始点以下间隔 1 dB 点的最大误差: 0.1 dB

Maximum Error for each 1 dB below start point

#### 4.3 其他级量程

Other range





华南国家计量测试中心  
广东省计量科学研究所  
SOUTH CHINA NATIONAL CENTER OF METROLOGY  
GUANGDONG INSTITUTE OF METROLOGY



中国认可  
国际互认  
校准  
CALIBRATION  
CNAS 130730

## 校准结果 RESULTS OF CALIBRATION

证书编号: SSD201605833  
Certification No.

原始记录编号: 2201605833  
Record No.

第 6 页, 共 8 页  
Page of

起始点指示声级: 90 dB

Start point

起始点以上间隔 10 dB点的最大误差: 0.1 dB

Maximum Error for each 10 dB above start point

起始点以下间隔 10 dB点的最大误差: 0.2 dB

Maximum Error for each 10 dB below start point

上限以下 5 dB内的 1 dB点的最大误差: 0.1 dB

Maximum Error for each 1 dB within 5 dB below upper limit

下限以上 5 dB内的 1 dB点的最大误差: 0.1 dB

Maximum Error for each 1 dB within 5 dB above lower limit

4.4 相对参考级量程的级程控制器最大误差: 0.0 dB

Maximum Error for different range

以“25 dB~120 dB”为参考量程

Reference range with “25 dB~120 dB”

以90.0 dB为参考点(0 dB)转向45 dB~140 dB量程误差: 0.0 dB

Error of indication from 90.0 dB reference point (0 dB) to 45 dB~140 dB another range

5 本机噪声:

Residual noise

A计权: <20 dB 结论: 合格(Pass)

A-weighting Conclusion

6 F和S时间计权:

Time weightings F/S

衰减速率: F: >25 dB/s (允许范围: ≥25 dB/s);

Attenuation rate Tolerance

S: 4.4 dB/s (允许范围: 3.4 dB/s~5.3 dB/s);

Tolerance

F和S差值: 0.0 dB

Dispersion F/S





## 校准结果 RESULTS OF CALIBRATION

证书编号: SSD201605833  
Certification No.

原始记录编号: 2201605833  
Record No.

第 7 页, 共 8 页  
Page of

7 猝发音响应 (A计权): 见表5

Toneburst response (A-weighting): Showed in table 5

表5 Table 5

单个猝发音 持续时间/ms	L <sub>AFmax</sub> -L <sub>A</sub>	猝发音响应/dB				
		允许范围	结论	L <sub>ASmax</sub> -L <sub>A</sub>	允许范围	结论
Single tone burst Last time/ms		Tolerance	Conclusion		Tolerance	Conclusion
500	-0.1	+0.7~-0.9	合格(Pass)	-3.7	-3.3~-4.9	合格(Pass)
200	-1.0	-0.2~-1.8	合格(Pass)	-7.0	-6.6~-8.2	合格(Pass)
50	-5.0	-3.5~-6.1	合格(Pass)	-12.7	-11.8~-14.4	合格(Pass)
10	-11.3	-9.8~-12.4	合格(Pass)	-19.6	-18.7~-22.3	合格(Pass)

8 过载指示:

Over loading indication

误差: 0.6 dB (允许范围: ≤1.8 dB) 结论: 合格(Pass)

Error Tolerance Conclusion

9 峰值C声压 (500 Hz): 见表6

Peak C sound level: Showed in table 6

表6 Table 6

试验信号中的周期数目	(L <sub>Cpeak</sub> -L <sub>C</sub> ) /dB	允差/dB	结论
Periods number in test signal		MPE	Conclusion
一个周期	3.6	2.1~4.9	合格(Pass)
One period			
正半个周期	2.2	1.0~3.8	合格(Pass)
Positive half period			
负半个周期	2.2	1.0~3.8	合格(Pass)
Minus half period			



华南国家计量测试中心  
广东省计量科学研究院  
SOUTH CHINA NATIONAL CENTER OF METROLOGY  
GUANGDONG INSTITUTE OF METROLOGY



中国认可  
国际互认  
校准  
CALIBRATION  
CNAS 1.0730

## 校准结果 RESULTS OF CALIBRATION

证书编号: SSD201605833  
Certification No.

原始记录编号: 2201605833  
Record No.

第 8 页, 共 8 页  
Page of

说明:

Note:

1 声压级测量结果扩展不确定度:

Expanded uncertainty of measurement in Sound Pressure Level Calibration:

10 Hz~200 Hz,  $U=0.5$  dB,  $k=2$

250 Hz~400 Hz,  $U=0.4$  dB,  $k=2$

500 Hz~1.25 kHz,  $U=0.4$  dB,  $k=2$

1.6 kHz~10 kHz,  $U=0.6$  dB,  $k=2$

12.5 kHz~20 kHz,  $U=1.0$  dB,  $k=2$

(依据JJF 1059.1-2012 测量不确定度评定与表示)

(According to JJF 1059.1-2012 Evaluation and Expression of Uncertainty in Measurement)

2 建议校准周期不超过1年。

The interval of calibration advised within one year.



中航工业

**深圳中航技术检测所**

SHENZHEN METROLOGY & MEASUREMENT INSTITUTE OF AVIC

中国航空工业深圳特区计量测试站  
SHENZHEN METROLOGY & MEASUREMENT STATION OF CHINA AVIATION INDUSTRY

国防科技工业第一计量测试研究中心深圳计量检测站  
SHENZHEN METROLOGY & MEASUREMENT STATION OF CIMM



**校准证书**

CALIBRATION CERTIFICATE

证书编号  
Certificate No.

LX16004039156



委托单位  
Client

上峰检测认证有限公司

地址  
Address

香港新界荃湾沙咀道66A号豪力中心19楼1905室

器具名称  
Description

声校准器/Sound Calibrators

器具用途  
Usage

/

规格型号  
Model/Type

QC-10

制造单位  
Manufacturer

QUEST

器具编号  
Serial No.

056-990/QI9010183

结论  
Conclusion

见校准结果/Calibration

(证书专用章)

批准人  
Approved by

邵泮沉

邵泮沉

审核员  
Checked by

刘克先

刘克先

校准员  
Calibrated by

邵泮沉

邵泮沉

委托日期  
Received Date

2016 年 03 月 03 日  
Year Month Day

校准日期  
Calibration Date

2016 年 03 月 03 日  
Year Month Day



ZH1600568-006

计量校准机构备案号: [2013]粤量校S007号

地址: 广东省深圳市福田区车公庙泰然四路劲松大厦9A、1B、105A

ADD: 9A-9B-1B, Jingsong Building, Tairan 4th Road, Chegongmiao, Futian District, Shenzhen, Guangdong, China

电话 (TEL): 0755-83890620 83890591

传真 (FAX): 0755-83890704

邮政编码 (POST NO.): 518040

网址: <http://www.szcatci.com>

E-mail: [market@szcatci.com](mailto:market@szcatci.com)

a83890591@126.com

第 1 页 共 3 页 Page 1 of 3



## 说明

### Directions

1. 深圳中航技术检测所是国家法定计量检定机构, 其管理体系按照JJF 1069-2012法定计量机构考核规范、ISO/IEC 17025:2005和CNAS相关要求运行。The laboratory is the Service of Legal Metrological Verification. The laboratory has implemented management system in accordance with JJF 1069-2012 Rules for the Examination of the Service of Legal Metrological Verification, ISO/IEC 17025:2005 and CNAS related requirements.
2. 本次测量结果仅对被测件有效, 所出具的数据均可溯源到国家或国际计量基准。The measurement results relate only to the unit under test. All data issued by the laboratory are traceable to the national or international primary standards of measurement.
3. 测量结果所陈述的测量不确定度为包含因子k=2的扩展不确定度, 当不报告测量不确定度时, 表示测量标准的不确定度小于被测量误差极限的1/3。The uncertainty reported in this document is the expanded uncertainty with a coverage factor k=2, when no uncertainty reported, the test uncertainty ratio (TUR) is less 1/3.
4. 测量结果未给出与被测件运输、使用等有关的不确定度; 如需要, 由用户考虑。The quoted uncertainty does not include the uncertainty introduced by use and transport of the calibrated items.
5. 未经本所书面批准, 不得部分复制此证书。This certificate shall not be reproduced without the written approval of the issuing laboratory except in full.
6. 对本次测量若有异议, 委托方应于收到被测件之日起十五日内向本所提出。If there is any objection concerning the measurement, the client should inform the issuing laboratory within 15 days from the date of the unit under test return to the client.
7. 本次测量的技术依据(Reference documents for the measurement):

JJG 176-2005 《声校准器》 JJG 176-2005 《V.R. of Sound Calibrators》

8. 地点及环境条件(Place and environmental condition):

地点(Place)	温度(Temperature)	相对湿度(Relative Humidity)
本所/Lab	22.0 °C	60 %

9. 本次测量所使用的主要计量标准器具(Major standards of measurement used in the measurement):

器具名称 Description	编号 Serial No.	有效期 Due Date	计量特性 Metrological Characteristic
AUDIO CALIBRATOR声校准器	2292007	2016-11-04	1级
MICROPHONE传声器	2172118	2016-11-04	U=0.3dB (k=2)
音频分析仪	683012D122	2016-12-07	MPE: ±1dB (20Hz~20kHz) 电平: ±0.2% MPE: ±2dB (20kHz~100kHz) 失真: ±1.4%
测量放大器	089867	2016-12-29	/

深圳中航技术检测所

证书编号: LXI6004039156

1	外观及功能正常性检查: 正常		
	Visibility and function inspection: Pass.		
2	声压级校准/Sound pressure level calibration:	声压级差的绝对值/ The absolute value of sound pressure level difference (dB)	
	规定声压级/Provisions of sound pressure level (dB)	测量声压级/Measurement of sound pressure level (dB)	
	114	114.00	0.00
3	频率校准/Frequency calibration:	频率误差 (%) frequency error	
	规定频率 (Hz) assigned frequency	测量频率 (Hz) assigned frequency	
	1000	1000.0	0.0
4	失真度校准/Distortion calibration:	总失真 (%) Distortion	
	规定频率 (Hz) assigned frequency	规定声压级/Provisions of sound pressure level (dB)	
	1000	114	0.81

附注: ◇ 关于测量结果不确定度的说明:

Remark: Directions of uncertainty in measurement:

1. 依据文件: JJF1059.1-2012 测量不确定度评定与表示;

Ref. document: JJF1059.1-2012 Evaluation and Expression of uncertainty in measurement;

2. 本次测量结果的扩展不确定度:

Expanded uncertainty of the measurement:  $U=$  0.4dB ( $k=2$ )

◇ 建议下次送校日期/Next Calibration: 2017-03-02

以下空白/End of Data

# Telex Environmental and Energy Management Limited

Tel.: (852) 3563 7003 Fax: (852) 3563 7018 www.telemaxeem.com



## Appendix E Impact Monitoring Data of Noise



# Telex Environmental and Energy Management Limited

Tel.: (852) 3563 7003 Fax: (852) 3563 7018 www.telexeem.com



Noise Monitoring Record Sheet

Contract No: SS D505  
 Contract Title: Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum- Vehicle Depot at Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation

Data of Monitoring		6/12/2016																							
Monitoring Location		NSR1 (EP)																							
Description of the Location		Sir Ellis Kadoorie Sec School																							
Sound Level Method (Model and Serial No.)		Sound level meter : AWA5661 S/N304042 Calibrator: QC-10 S/N056-990																							
Weather Condition	Status	Fine																							
	Wind Strength (m/s)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)		
Time of Monitoring	Start	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30
	Finish	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00
Measured Noise Level (dB(A))	L10 dB(A)	66.8	65.7	66.4	67.3	68.1	66.9	68.4	67.6	66.8	67.5	66.9	66.7	68.5	67.7	68.6	67.1	66.3	67.8	68.3	67.0	66.9	65.5	66.4	66.9
	L90 dB(A)	55.6	55.2	56.7	56.9	57.2	55.8	57.3	56.8	55.3	57.8	55.9	55.6	57.7	57.9	58.4	57.6	57.3	58.2	57.2	56.8	55.2	54.1	54.9	55.6
	Leq dB(A)	64.1	63.9	64.7	65.1	65.9	64.8	66.2	65.8	64.9	65.3	64.7	64.0	66.2	65.4	66.1	65.5	64.2	65.3	66.3	65.1	64.6	63.6	63.7	64.3
	L10 (Average)	67.2																							
	L90 (Average)	56.7																							
Noise Limit Level, Leq, (dB(A))		70dB(A) for school / 65 dB(A) during examination																							
Site Construction Activities		Piling Works																							
Other Noise Sources During Measurement		Human Activities and Vehicle																							

	Name	Signature	Date
Recorded by	Mary Yiu		31/12/2016
Checked by	Calvin Lui		31/12/2016

Noise Monitoring Record Sheet

Contract No: SS D505  
 Contract Title: Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum- Vehicle Depot at Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation

Data of Monitoring		6/12/2016																							
Monitoring Location		NSR7 (EP)																							
Description of the Location		Fu Yun House																							
Sound Level Method (Model and Serial No.)		Sound level meter : AWA5661 S/N304716 Calibrator: QC-10 S/N056-990																							
Weather Condition	Status	Fine																							
	Wind Strength (m/s)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	<5(E)	
Time of Monitoring	Start	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30
	Finish	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00
Measured Noise Level (dB(A))	L10 dB(A)	72.7	71.6	72.5	73.7	74.2	74.6	75.0	75.7	74.9	75.6	76.5	76.4	75.8	76.2	75.1	75.6	74.8	74.7	75.6	74.4	75.3	75.4	74.7	74.8
	L90 dB(A)	66.4	65.8	66.7	67.4	67.9	68.3	67.1	67.9	66.5	67.3	68.4	68.9	67.7	67.8	68.4	68.2	67.6	66.9	67.3	67.8	65.4	65.8	65.9	66.2
	Leq dB(A)	70.3	69.4	70.5	71.6	71.9	72.5	72.8	73.4	72.7	73.1	73.9	74.2	73.5	74.0	73.6	73.4	72.9	72.4	73.0	72.3	73.5	73.1	72.2	72.8
	L10 (Average)	75.0																							
	L90 (Average)	67.3																							
Noise Limit Level, Leq, (dB(A))		75dB(A)																							
Site Construction Activities		Piling Works																							
Other Noise Sources During Measurement		Human Activities and Vehicle																							

	Name	Signature	Date
Recorded by	Mary Yiu		31/12/2016
Checked by	Calvin Lui		31/12/2016

香港沙田火炭山尾街 18-24 號沙田商業中心 16 樓 9-10 室 Tel.: (852) 3563 7003 Fax.: (852) 3563 7018 網址 : http://www.telexeem.com

Unit 9-10, 16/F, Shatin Galleria, No. 18-24 Shan Mei Street, Fo Tan, N.T., Hong Kong







# Telex Environmental and Energy Management Limited

Tel.: (852) 3563 7003 Fax: (852) 3563 7018 www.telexeem.com



**Noise Monitoring Record Sheet**

Contract No: SS D505  
Contract Title: Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum- Vehicle Depot at Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation

Data of Monitoring		17/12/2016																							
Monitoring Location		NSR1 (EP)																							
Description of the Location		Sir Ellis Kadoorie Sec School																							
Sound Level Method (Model and Serial No.)		Sound level meter : AWA5661 S/N304042 Calibrator: QC-10 S/N056-990																							
Weather Condition		Fine																							
Status																									
Wind Strength (m/s)		<5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E)																							
Time of Monitoring																									
Start		7:00 7:30 8:00 8:30 9:00 9:30 10:00 10:30 11:00 11:30 12:00 12:30 13:00 13:30 14:00 14:30 15:00 15:30 16:00 16:30 17:00 17:30 18:00 18:30																							
Finish		7:30 8:00 8:30 9:00 9:30 10:00 10:30 11:00 11:30 12:00 12:30 13:00 13:30 14:00 14:30 15:00 15:30 16:00 16:30 17:00 17:30 18:00 18:30 19:00																							
Measured Noise Level (dB(A))																									
L10 dB(A)		64.3 65.8 66.7 67.1 67.3 68.5 66.9 67.7 66.8 68.9 67.6 68.1 66.4 67.3 68.7 68.5 67.9 66.2 66.7 67.6 67.8 67.2 66.1 65.6																							
L90 dB(A)		55.3 54.7 56.3 56.9 57.4 57.8 56.5 56.8 57.3 56.4 56.8 58.2 57.1 58.8 60.2 60.8 59.3 58.4 57.5 60.1 60.5 59.7 59.2 58.1																							
Leq dB(A)		62.8 63.2 64.5 64.8 65.5 65.9 64.7 65.3 64.2 66.3 65.1 65.7 64.6 65.4 66.7 66.2 65.0 64.9 64.3 65.8 65.3 65.6 64.2 63.7																							
L10 (Average)		67.3																							
L90 (Average)		58.2																							
Leq (30 min)		65.1																							
Noise Limit Level, Leq, (dB(A))		70dB(A) for school / 65 dB(A) during examination																							
Site Construction Activities		Piling Works																							
Other Noise Sources During Measurement		Human Activities and Vehicle																							

	Name	Signature	Date
Recorded by	Mary Yiu		31/12/2016
Checked by	Calvin Lui		31/12/2016

**Noise Monitoring Record Sheet**

Contract No: SS D505  
Contract Title: Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum- Vehicle Depot at Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation

Data of Monitoring		17/12/2016																							
Monitoring Location		NSR7 (EP)																							
Description of the Location		Pu Yun House																							
Sound Level Method (Model and Serial No.)		Sound level meter : AWA5661 S/N304716 Calibrator: QC-10 S/N056-990																							
Weather Condition		Fine																							
Status																									
Wind Strength (m/s)		<5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E) <5(E)																							
Time of Monitoring																									
Start		7:00 7:30 8:00 8:30 9:00 9:30 10:00 10:30 11:00 11:30 12:00 12:30 13:00 13:30 14:00 14:30 15:00 15:30 16:00 16:30 17:00 17:30 18:00 18:30																							
Finish		7:30 8:00 8:30 9:00 9:30 10:00 10:30 11:00 11:30 12:00 12:30 13:00 13:30 14:00 14:30 15:00 15:30 16:00 16:30 17:00 17:30 18:00 18:30 19:00																							
Measured Noise Level (dB(A))																									
L10 dB(A)		73.5 72.8 73.1 74.5 75.8 74.6 74.3 74.3 75.5 74.7 75.6 76.8 75.1 75.3 74.6 74.0 75.4 75.2 74.7 74.5 74.5 74.5 73.6																							
L90 dB(A)		65.2 65.9 66.3 66.7 67.4 66.9 66.2 66.0 67.3 68.4 69.5 66.7 67.5 68.2 67.4 68.5 66.3 67.7 68.2 66.9 67.1 66.5 66.9 64.7																							
Leq dB(A)		71.3 70.8 71.8 72.4 73.4 72.5 71.9 71.1 72.6 73.0 72.7 73.8 74.1 73.7 73.2 72.9 72.1 73.5 73.1 72.6 72.2 73.4 72.4 71.8																							
L10 (Average)		74.7																							
L90 (Average)		67.1																							
Leq (30 min)		72.7																							
Noise Limit Level, Leq, (dB(A))		75dB(A)																							
Site Construction Activities		Piling Works																							
Other Noise Sources During Measurement		Human Activities and Vehicle																							

	Name	Signature	Date
Recorded by	Mary Yiu		31/12/2016
Checked by	Calvin Lui		31/12/2016

香港沙田火炭山尾街 18-24 號沙田商業中心 16 樓 9-10 室 Tel: (852) 3563 7003 Fax: (852) 3563 7018 網址: http://www.telexeem.com  
Unit 9-10, 16/F, Shatin Galleria, No. 18-24 Shan Mei Street, Fo Tan, N.T., Hong Kong

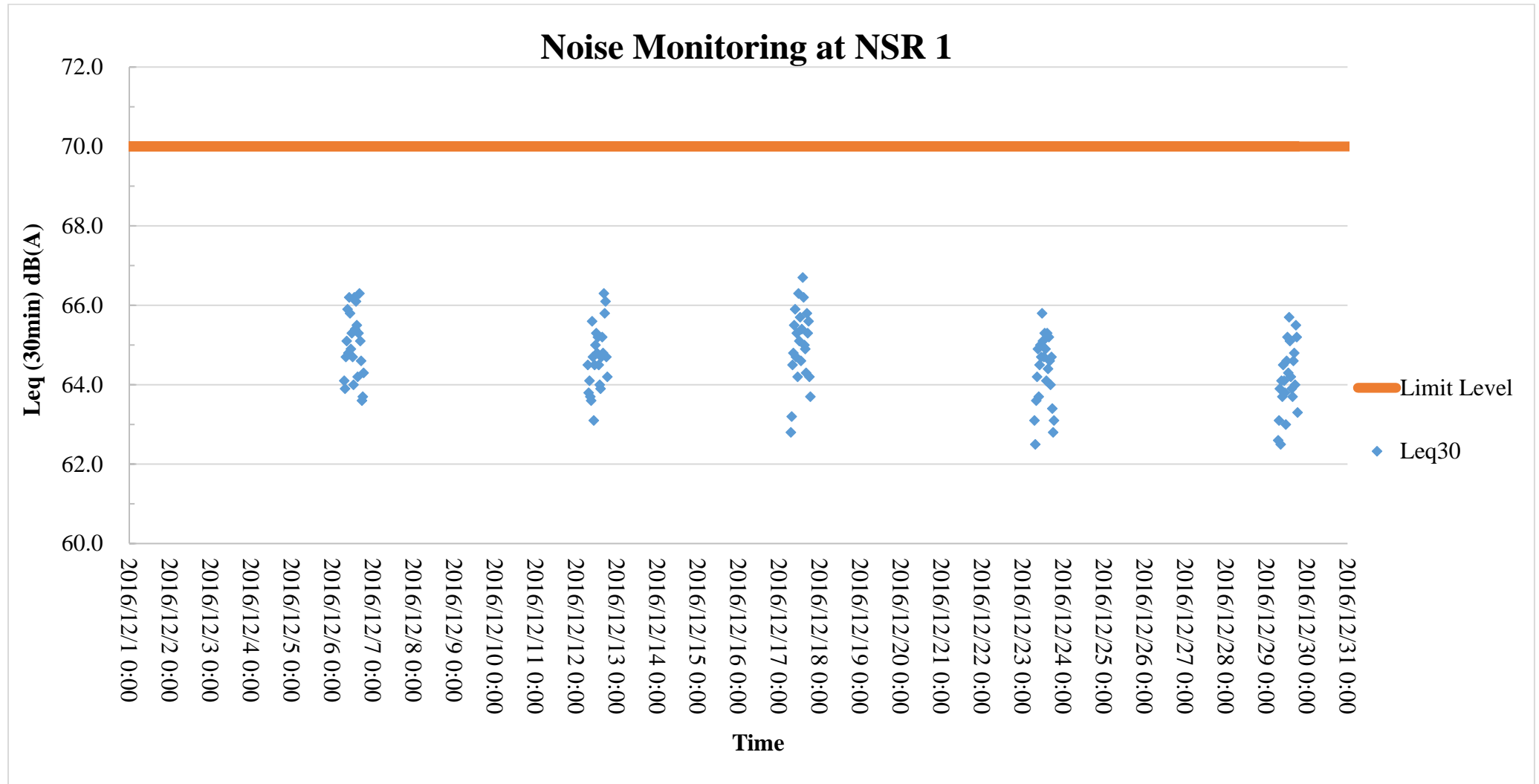






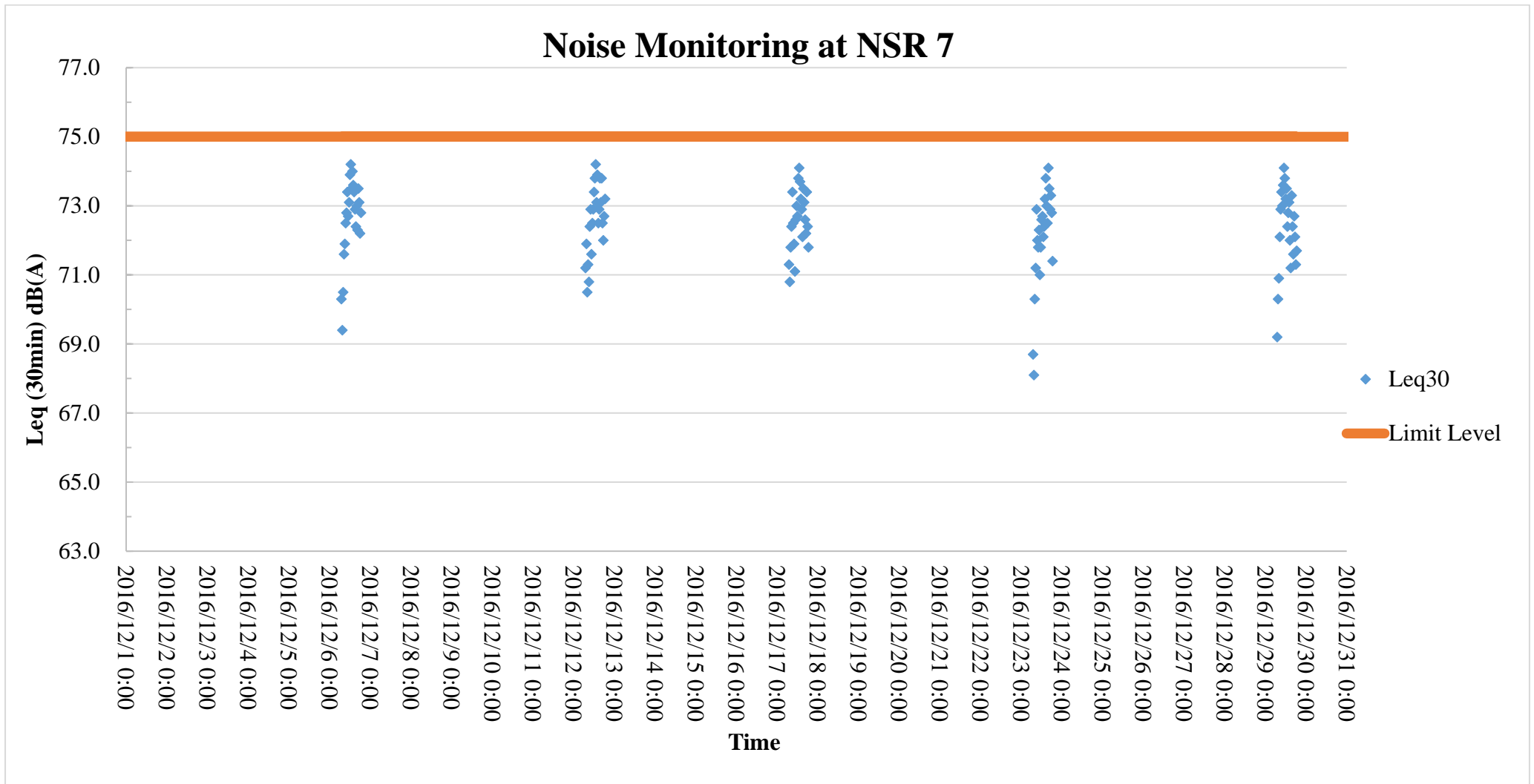


**Appendix F Graphical Plot of Leq (30 min)**





### Noise Monitoring at NSR 7





**Appendix G Monitoring Schedule**

**Impact Monitoring Schedule (December 2016) [i.e. Reporting Period]**

December 2016						
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
				1	2	3
4	5	6 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	7	8	9	10
11	12 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	13	14	15	16	17 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900
18	19	20	21	22	23 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	24
25	26	27	28	29 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	30	

Remarks: IN – Impact Noise Monitoring

NSR 1 –Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon)

NSR 7 - Fu Cheong Estate Fu Yuen House





**Impact Monitoring Schedule (January 2017)**

January 2017						
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1	2	3	4 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	5	6	7
8	9	10 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	11	12	13	14
15	16 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	17	18	19	20	21 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900
22	23	24	25	26	27 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	28
29	30	31				

Remarks: IN – Impact Noise Monitoring

NSR 1 –Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon)

NSR 7 - Fu Cheong Estate Fu Yuen House







**Impact Monitoring Schedule (February 2017)**

February 2017						
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
			1	2 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	3	4
5	6	7	8 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	9	10	11
12	13	14 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	15	16	17	18
19	20 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	21	22	23	24	25 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900
26	27	28				

Remarks: IN – Impact Noise Monitoring

NSR 1 –Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon)

NSR 7 - Fu Cheong Estate Fu Yuen House





## Impact Monitoring Schedule (March 2017)

March 2017						
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
5	6	7	1	2	3 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	4
5	6	7	8	9 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	10	11
12	13	14	15 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	16	17	18
19	20	21 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	22	23	24	25
26	27 IN - NSR 1 & NSR 7 NSR 1: 0700 -1900 NSR 7: 0700 -1900	28	29	30	31	

Remarks: IN – Impact Noise Monitoring

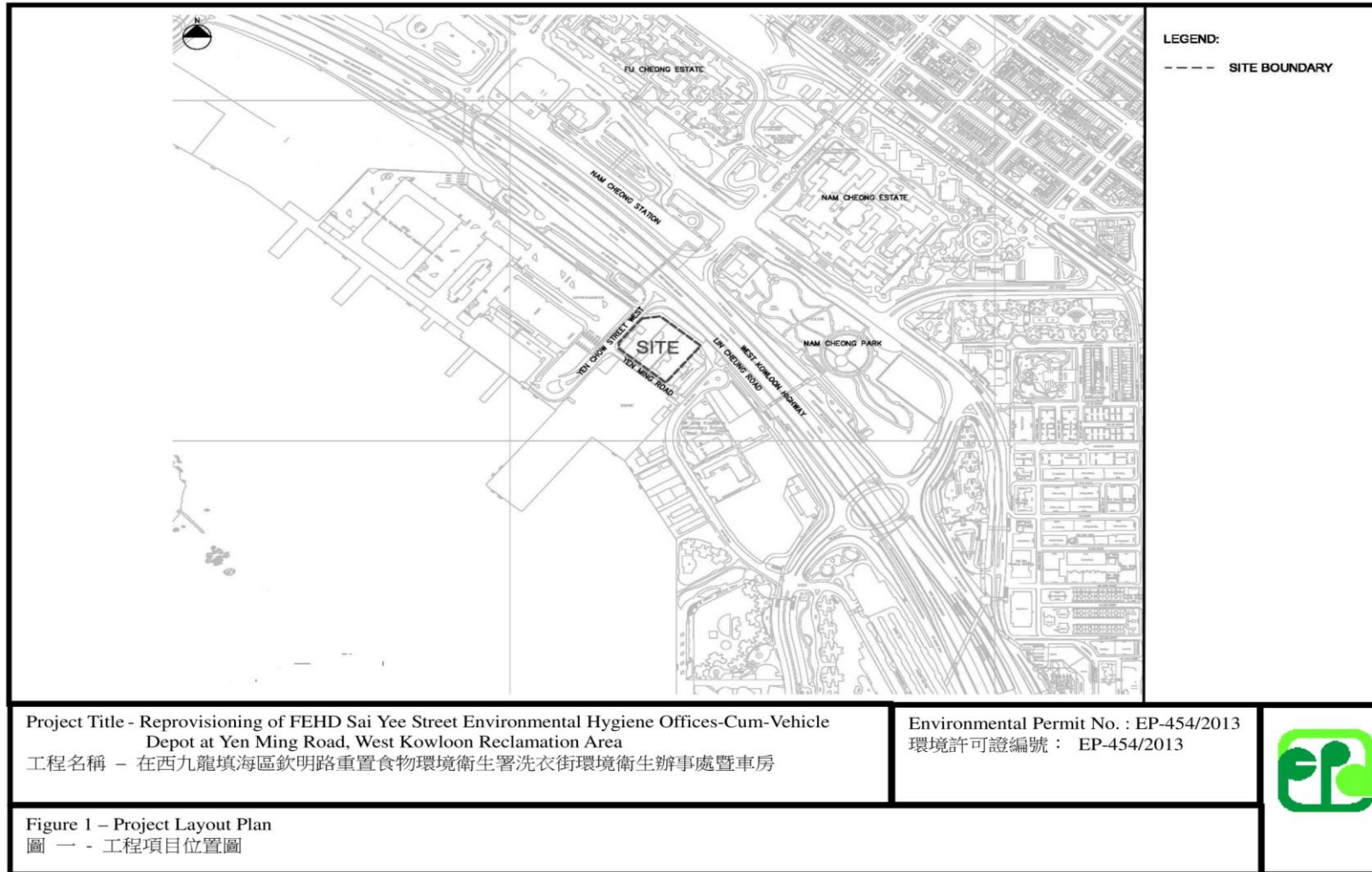
NSR 1 –Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon)

NSR 7 - Fu Cheong Estate Fu Yuen House



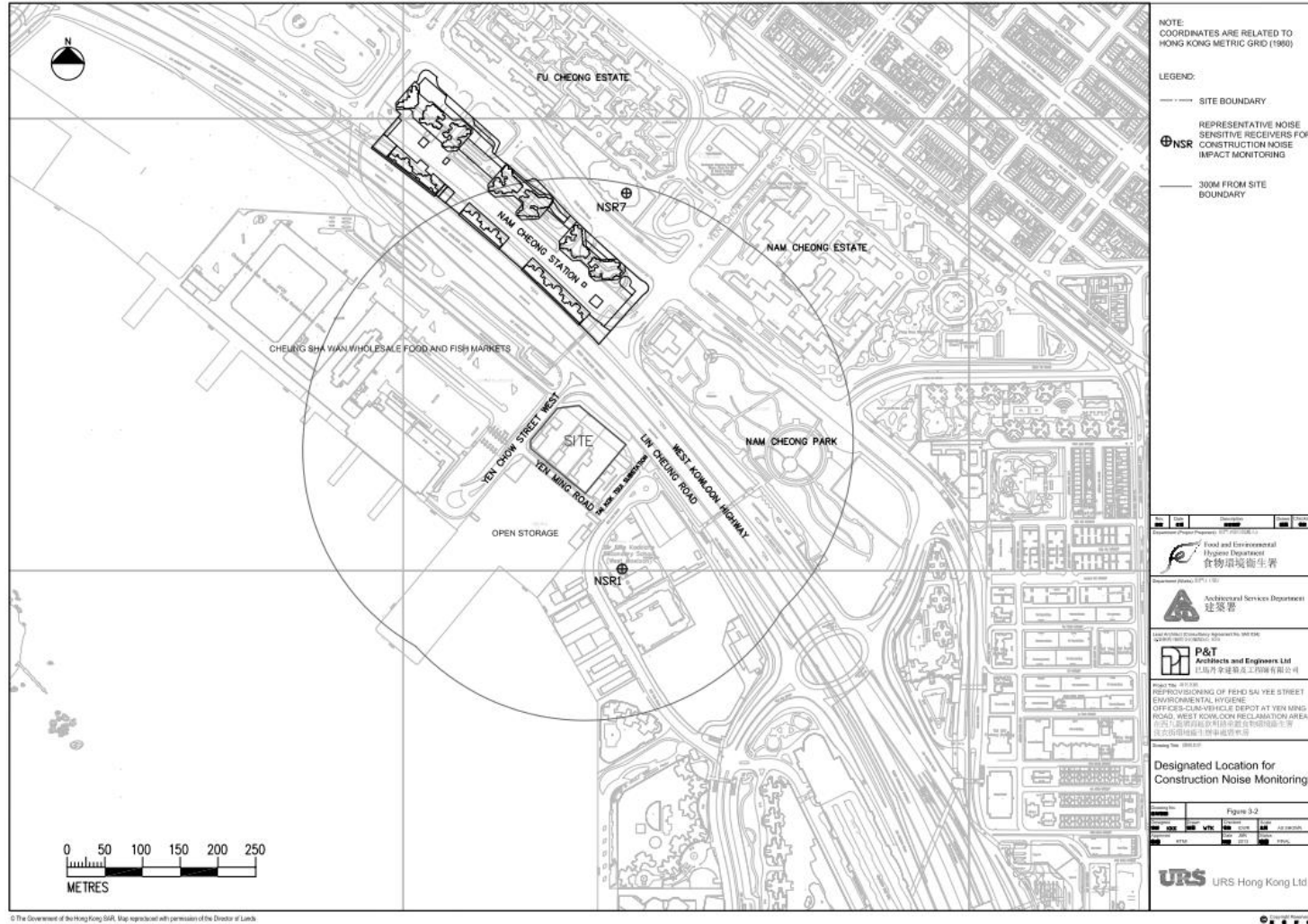


**Appendix H Project Layout**





**Appendix I Location of the Impact Monitoring Locations**



## Appendix J Photo Records of Monitoring

### Photo Records of Noise Monitoring in Daytime



NSR 1 - Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon)



NSR 7 - Fu Cheong Estate Fu Yuen House



**Appendix K Cumulative Statistics on Complaints, Notifications of Summons and Successful Prosecutions**

Cumulative statistics for complaints, notifications of summons and successful prosecutions for the Project account for period starting from the date of commencement of construction works (i.e. 29 February 2016) to the end of the reporting month and are summarized in the Table L-1 below.

*Table L1 Statistics for complaints, notifications of summons and successful prosecutions*

Reporting Period	Received Date	Cumulative Statistics				
		Complaints	Notifications of summons	Successful prosecutions	Type	Status
This reporting month	N/A	0	0	0	N/A	N/A
From 29 February 2016 to end of the reporting month		2	0	0		





**Appendix L Monthly Waste Flow Table**

**MA P3 Construction Waste Management Plan**

**MA 11 Construction Waste Reduction**

Project: FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot, Yen Ming Road, WKL  
 Record by: China Road and Bridge Corporation  
 Year of Record: 2016

Monthly Waste Flow Table

DD.MM.YY	Total Quantity Generated	Total Quantity Generated (Excluded Excavated Material)	Actual Quantities of Inert C&D Materials Generated Monthly									Actual Quantities of C&D Materials Generated Monthly					
			Excavated Materials			Non-excavated Materials						Metals (steel bar / metal strip) <sup>(1)</sup>	Metals (aluminum can) <sup>(1)</sup>	Paper / cardboard packaging <sup>(1)</sup>	Plastics <sup>(1) &amp; (4)</sup>	Chemical waste (wasted lubricant oil/oil container)	Other, e.g. general refuse
			Disposed in Public Fill	Disposed in Sorting Facilities	Others (e.g. Reused in the Contract / Other Projects)	Broken Concrete or Construction Waste Collected by Recycled Company	Reused in the Contract	Reused in other Projects	Disposed in Public Fill	Disposed in Landfill	Disposed in Sorting Facilities						
(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	
	a1	a2	b	b	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
1-Dec-16	226.70	0.00	226.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2-Dec-16	195.70	0.00	195.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3-Dec-16	75.90	0.00	75.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
5-Dec-16	289.90	2.20	287.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2.20
6-Dec-16	46.10	0.00	46.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
8-Dec-16	60.50	0.00	60.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
9-Dec-16	45.90	0.00	45.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10-Dec-16	226.80	0.00	226.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12-Dec-16	91.50	0.00	91.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
13-Dec-16	166.40	0.00	166.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14-Dec-16	30.30	0.00	30.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
15-Dec-16	59.20	0.00	59.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
16-Dec-16	270.20	0.00	270.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
17-Dec-16	211.80	1.30	210.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.30
20-Dec-16	135.10	0.00	135.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21-Dec-16	121.22	1.72	119.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.72	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
22-Dec-16	97.10	0.00	97.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
23-Dec-16	164.90	0.00	164.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
24-Dec-16	75.10	0.00	75.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total	2590.32	5.22	2585.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.72	0.00	0.00	0.00	0.00	3.50

Total C&D waste generated 2590.32 tonnes a1=b+c+d+e+f+g+h+i+j+k+l+m+n  
 Total C&D waste generated (excluded excavated materials) 5.22 tonne a2=c+d+e+f+g+h+i+j+k+l+m+n  
 Total recycled C&D waste 1.72 tonne a3=c+d+e+i+j+k+l  
 % of recycled C&D waste for BEAM Plus MA11 0.33 % a4=a3/a2 x 100%

- Notes:
- (1) metal, paper & plastic were collected by recycler
  - (2) The performance target of waste recycling are specified in the Contract.
  - (3) The waste flow table shall also include C&D materials that are specified in the Contract to be imported for use at the Site.
  - (4) Plastics refer to plastic bottles/ containers, plastic/ foam from packaging material.
  - (5) Broken concrete for recycling into aggregates.
  - (6) Excavated materials/waste will NOT be considered as part of construction waste. It should be excluded in the calculation.
  - (7) Disposal of inert waste to public fill or sorting facilities will NOT be considered as recycled waste.





**MA P3 Construction Waste Management Plan**

**MA 11 Construction Waste Reduction**

Project: FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot, Yen Ming Road, WKL

Record by: China Road and Bridge Corporation

Year of Record: 2016

Overall Summary Waste Flow Table

DD.MM.YY	Total Quantity Generated	Total Quantity Generated (Excluded Excavated Material)	Actual Quantities of Inert C&D Materials Generated Monthly									Actual Quantities of C&D Materials Generated Monthly					
			Excavated Materials			Non-excavated Materials						Metals (steel bar / metal strip) <sup>(1)</sup>	Metals (aluminum can) <sup>(1)</sup>	Paper / cardboard packaging <sup>(1)</sup>	Plastics <sup>(1) &amp; (4)</sup>	Chemical waste (wasted lubricant oil/oil container)	Other, e.g. general refuse
			Disposed in Public Fill	Disposed in Sorting Facilities	Others (e.g Reused in the Contract / Other Projects)	Broken Concrete or Construction Waste Collected by Recycled Company	Reused in the Contract	Reused in other Projects	Disposed in Public Fill	Disposed in Landfill	Disposed in Sorting Facilities						
												(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)	(in '000kg)
a1	a2	b	b	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	
Mar-16	36.48	4.58	31.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2.58	0.00	0.00	0.00	0.00	2.00
Apr-16	9.20	9.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9.20
May-16	4.60	4.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4.60
Jun-16	4.20	4.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4.20
Jul-16	3.80	3.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3.80
Aug-16	109.80	0.50	109.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.50
Sep-16	659.70	8.10	651.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8.10
Oct-16	1280.90	1.50	1279.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.50
Nov-16	1483.50	4.30	1459.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4.30
Dec-16	2590.32	5.22	2585.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.72	0.00	0.00	0.00	0.00	3.50
Total	6162.50	46.00	6116.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4.30	0.00	0.00	0.00	0.00	41.70

Total C&D waste generated 6162.50 tonnes a1=b+c+d+e+f+g+h+i+j+k+l+m+n  
 Total C&D waste generated (excluded excavated materials) 46.00 tonne a2=c+d+e+f+g+h+i+j+k+l+m+n  
 Total recycled C&D waste 4.30 tonne a3=c+d+e+i+j+k+l  
 % of recycled C&D waste for BEAM Plus MA11 9.35% a4=a3/a2 x 100%

- Notes:
- (1) metal, paper & plastic were collected by recycler
  - (2) The performance target of waste recycling are specified in the Contract.
  - (3) The waste flow table shall also include C&D materials that are specified in the Contract to be imported for use at the Site.
  - (4) Plastics refer to plastic bottles/ containers, plastic/ foam from packaging material.
  - (5) Broken concrete for recycling into aggregates.
  - (6) Excavated materials/waste will **NOT** be considered as part of construction waste. It should be excluded in the calculation.
  - (7) Disposal of inert waste to public fill or sorting facilities will **NOT** be considered as recycled waste.





**Appendix M Environmental Licenses / Permits**

(a) Environmental Permit

Environmental Permit No. EP-454/2013  
環境許可證編號EP-454/2013

**ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT ORDINANCE  
(CHAPTER 499)  
Section 10**

環境影響評估條例  
(第499章)  
第10條

**ENVIRONMENTAL PERMIT TO CONSTRUCT AND OPERATE  
A DESIGNATED PROJECT**

建造及營辦指定工程項目的環境許可證

**PART A (MAIN PERMIT)**

A部 (許可證主要部分)

Pursuant to Section 10 of the Environmental Impact Assessment Ordinance (EIAO), the Director of Environmental Protection (the Director) grants this environmental permit to the **Food and Environmental Hygiene Department** (hereinafter referred to as the "Permit Holder") to construct and operate the designated project described in **Part B** subject to the conditions specified in **Part C**. The issue of this environmental permit is based on the documents, approvals or permissions described below :-

根據《環境影響評估條例》(環評條例)第10條的規定，環境保護署署長(署長)將本環境許可證批予**食物環境衛生署**(下稱許可證持有人)以建造及營辦**B部**所說明的指定工程項目，但須遵守**C部**所列明的條件。本環境許可證是依據下列文件、批准或許可而簽發：-

Application No. 申請書編號	AEP-454/2013
Document in the Register 登記冊上文件	<p>(1) Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-cum-vehicle Depot at Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area (Register No.: AEIAR-177/2013)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Environmental Impact Assessment Report (June 2013) [Hereinafter referred to as the "EIA Report"]</li> <li>- Environmental Monitoring and Audit Manual (June 2013) [Hereinafter referred to as the "EM&amp;A Manual"]</li> <li>- Executive Summary (June 2013)</li> </ul> <p>在西九龍填海區欽明路重置食物環境衛生署洗衣街環境衛生辦事處暨車房 (登記冊編號: AEIAR-177/2013)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 環境影響評估報告(2013年6月)[下稱「環評報告」]</li> <li>- 環境監察審核手冊(2013年6月)[下稱「環監手冊」]</li> <li>- 行政摘要(2013年6月)</li> </ul> <p>(2) The Director's letter of approval of the EIA report dated 12 November 2013 referenced (69) in EP 2/K20/A20 Pt.2</p> <p>署長於2013年11月12日發出批准環評報告的信件，檔案編號: (69) in EP 2/K20/A20 Pt.2</p> <p>(3) Application for an Environmental Permit submitted by the Permit Holder on 24 June 2013 (Application No.: AEP-454/2013)</p> <p>許可證持有人於2013年6月24日提交的环境許可證申請(申請書</p>

編號: AEP-454/2013)

12 November 2013  
2013年11月12日

Date  
日期

(Ken Y.K. Wong)  
Principal Environmental Protection Officer  
for Director of Environmental Protection  
環境保護署署長  
(首席環境保護主任 黃耀光代行)

**PART B ( DESCRIPTION OF DESIGNATED PROJECT)**

**B部 (指定工程項目的說明)**

Hereunder is the description of the designated project mentioned in Part A of this environmental permit (hereinafter referred to as the "Permit"):-

下列為本環境許可證(下稱“許可證”)A部所提及的指定工程項目的說明:

<p>Title of Designated Project(s) 指定工程項目的名稱</p>	<p>Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices- cum-vehicle Depot at Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area [This designated project is hereinafter referred to as "the Project"]</p> <p>在西九龍填海區欽明路重置食物環境衛生署洗衣街環境衛生辦事處暨車 房 [這指定工程項目下稱“工程項目”]</p>
<p>Nature of Designated Project(s) 指定工程項目的性質</p>	<p>A transport depot located less than 200m from the nearest boundary of an existing or planned residential area / educational institution</p> <p>運輸車廠的位置距離一個現有的或計劃中的住宅區或教育機 構的最近界線少於200米</p>
<p>Location of Designated Project(s) 指定工程項目的地點</p>	<p>The Project is located at Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area. The location of this Project is shown in <u>Figure 1</u> attached to this Permit.</p> <p>工程項目位於西九龍填海區欽明路。工程項目的位置見載於本許可證夾 附的圖1。</p>
<p>Scale and Scope of Designated Project(s) 指定工程項目的規模和範圍</p>	<p>The project is to construct and operate a five-storey building comprising various facilities for vehicle washing and repair operation, parking of vehicles as well as offices.</p> <p>工程項目為建造及營辦一座五層高的大樓，提供車輛清洗和維修設施、 車輛停泊處及辦公室。</p>

**PART C (PERMIT CONDITIONS)**

**C部 (許可證條件)**

## 1. General Conditions

### 一般條件

- 1.1 The Permit Holder and any person working on the Project shall comply with all conditions set out in this Permit. Any non-compliance by any person may constitute a contravention of the Environmental Impact Assessment Ordinance (EIAO) (Cap. 499) and may become the subject of appropriate action being taken under the EIAO.
- 1.2 The Permit Holder shall ensure full compliance with all legislation from time to time in force including, without limitation to, the Air Pollution Control Ordinance (Cap. 311), Waste Disposal Ordinance (Cap. 354), Water Pollution Control Ordinance (Cap. 358) and Noise Control Ordinance (Cap. 400). This Permit does not of itself constitute any ground of defence against any proceedings instituted under any legislation or imply any approval under any legislation.
- 1.3 The Permit Holder shall make copies of this Permit together with all documents referred to in this Permit and the documents referred to in Part A of the Permit readily available at all times for inspection by the Director or his authorised officers at all sites/offices covered by this Permit. Any reference to the Permit shall include all documents referred to in the Permit and also the relevant documents in the Register.
- 1.4 The Permit Holder shall give a copy of this Permit to the person(s) in charge of the site(s) and ensure that such person(s) fully understands all conditions and all requirements incorporated in the Permit. The site(s) refers to site(s) of construction of the Project and shall mean the same hereafter.
- 1.5 The Permit Holder shall display conspicuously a copy of this Permit on the Project site(s) at all vehicular site entrances/exits or at a convenient location for public's information at all times. The Permit Holder shall ensure that the most updated information about the Permit, including any amended Permit, is displayed at such locations. If the Permit Holder surrenders a part or the whole of the Permit, the notice he sends to the Director shall also be displayed at the same locations as the original Permit. The suspended, varied or cancelled Permit shall be removed from display at the Project site(s).
- 1.6 The Permit Holder shall construct and operate the Project in accordance with the project description in Part B of this Permit.
- 1.7 The Permit Holder shall ensure that the Project is designed, constructed and operated in accordance with the information and recommendations described in the approved EIA Report (Register No.: AEIAR-177/2013), the application document for environmental permit (Application No.: AEP-454/2013), other relevant documents in the Register, the information and mitigation measures described in this Permit, mitigation measures to be recommended in submissions that shall be deposited with or approved by the Director as a result of permit conditions contained in this Permit, and mitigation measures to be recommended under on-going surveillance and monitoring activities during all stages of the Project. Where recommendations referred to in the documents of the Register are not expressly referred to in this Permit, such recommendations are nevertheless to be implemented unless expressly excluded or impliedly amended in this Permit.
- 1.8 All deposited submissions, as required under this Permit, shall be rectified and resubmitted in accordance with the comments, if any, made by the Director within one month of the receipt of the Director's comments or otherwise as specified by the Director.
- 1.9 All submissions approved by the Director, all submissions deposited without comments by the Director, or all submissions rectified in accordance with comments by the Director under this Permit shall be construed as part of the permit conditions described in Part C of this Permit. Any variation of the submissions shall be approved by the Director in writing or as prescribed in the relevant permit conditions. Any non-compliance with the submissions may constitute a contravention of the Environmental Impact Assessment Ordinance (Cap. 499). All submissions or any variation of the submissions shall be certified by the Environmental Team (ET) Leader and verified by the Independent

Environmental Checker (IEC) referred to in Conditions 2.1 and 2.2 below, before submitting to the Director under this Permit.

- 1.10 The Permit Holder shall release all finalized submissions as required under this Permit, to the public by depositing copies in the Environmental Impact Assessment Ordinance Register Office, or in any other places, or any internet websites as specified by the Director, or by any other means as specified by the Director for public inspection. For this purpose, the Permit Holder shall provide sufficient copies of the submissions.
- 1.11 All submissions to the Director required under this Permit shall be delivered either in person or by registered mail to the Environmental Impact Assessment Ordinance Register Office (currently at 27/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong). Electronic copies of all finalized submissions required under this Permit shall be prepared in Hyper Text Markup Language (HTML) (version 4.0 or later) and in Portable Document Format (PDF version 1.3 or later), unless otherwise agreed by the Director and shall be submitted at the same time as the hard copies.
- 1.12 The Permit Holder shall notify the Director in writing the commencement date of construction of the Project no later than one month prior to the commencement of construction of the Project. The Permit Holder shall notify the Director in writing immediately if there is any change of the commencement date of the construction.
- 1.13 For the purpose of this Permit, "commencement of construction works" does not include works related to site clearance and preparation, or other works as agreed by the Director.
- 1.14 The Permit Holder shall notify the Director in writing the commencement date of operation of the Project no later than one month prior to the commencement of operation of the Project. The Permit Holder shall notify the Director in writing immediately if there is any change of the commencement date of the operation.

## 2. Specific Conditions

### Submissions and/or Measures before Commencement of Construction of the Project

#### *Employment of Environmental Monitoring and Audit (EM&A) Personnel*

- 2.1 An Environmental Team (ET) shall be established by the Permit Holder no later than one month before commencement of construction of the Project. The ET shall not be in any way an associated body of the Contractor or the Independent Environmental Checker (IEC) for the Project. The ET shall be headed by an ET Leader. The ET Leader shall be a person who has at least 7 years of experience in environmental monitoring and auditing (EM&A) or environmental management. The ET and the ET Leader shall be responsible for the implementation of the EM&A programme in accordance with the EM&A requirements as contained in the EM&A Manual of the Project. The ET Leader shall keep a contemporaneous log-book of each and every instance or circumstance or change of circumstances, which may affect the compliance with the recommendations of the EIA Report and this Permit. The ET Leader shall notify the IEC within one working day of the occurrence of any such instance or circumstance or change of circumstances. The ET Leader's log-book shall be kept readily available for inspection by all persons assisting in supervision of the implementation of the recommendations of the EIA Report and this Permit or by the Director or his authorized officers. Failure to maintain records in the log-book, failure to discharge the duties of the ET Leader as defined in the EM&A Manual of the Project or failure to comply with this Condition would entitle the Director to require the Permit Holder by notice in writing to replace the ET Leader. Failure by the Permit Holder to make replacement, or further failure to keep contemporaneous records in the log-book despite the employment of a new ET Leader may render the Permit liable to suspension, cancellation or variation.
- 2.2 An IEC shall be employed by the Permit Holder no later than one month before commencement of construction of the Project. The IEC shall not be in any way an associated body of the Contractor or the ET for the Project. The IEC shall be a person who has at least 7 years of experience in EM&A or

environmental management. The IEC shall be responsible for duties defined in the EM&A Manual and shall audit the overall EM&A performance, including the implementation of all environmental mitigation measures, submissions required in the EM&A Manual, and any other submissions required under this Permit. In addition, the IEC shall be responsible for verifying the environmental acceptability of permanent and temporary works, relevant design plans and submissions under this Permit. The IEC shall verify the log-book(s) mentioned in Condition 2.1 of this Permit. The IEC shall notify the Director by fax, within one working day of receipt of notification from the ET Leader of each and every occurrence, change of circumstances or non-compliance with the EIA Report (Register No.: AEIAR-177/2013) and this Permit, which might affect the monitoring or control of adverse environmental impacts from the Project. In the case where the IEC fails to so notify the Director of the same, fails to discharge the duties of the IEC as defined in the EM&A Manual or fails to comply with this Condition, the Director may require the Permit Holder by notice in writing to replace the IEC. Failure to replace the IEC as directed or further failure to so notify the Director despite employment of a new IEC may render the Permit liable to suspension, cancellation or variation. Notification by the Permit Holder is the same as notification by the IEC for the purpose of this Condition.

### ***Management Organization of Main Construction Company***

- 2.3 The Permit Holder shall, no later than two weeks before the commencement of construction of the Project, inform the Director in writing the management organization of the main construction companies and/or any form of joint venture associated with the construction of the Project. The submitted information shall include at least an organization chart, names of responsible persons and their contact details.

### ***Submission of Landscape and Visual Mitigation Plan of the Project***

- 2.4 The Permit Holder shall, at least one month before the commencement of construction of the corresponding component(s) of the Project, submit four hard copies and one electronic copy of a Landscape and Visual Mitigation Plan(s) to the Director for approval. The Plan(s) shall include at least the following information:-

- (a) one (1) existing tree to be retained in-situ at the location marked in Figure 2;
- (b) a tree compensation proposal showing the locations, size, number and species of trees to be planted, including the compensation of at least 27 trees of heavy standard size (100mm DBH), in accordance with the recommended tree species in Table 1 and Table 2; and
- (c) an updated landscape design for ground floor planting, vertical greening, roof gardens and hard landscape features.

The Landscape and Visual Mitigation Plan(s) shall be certified by the ET leader and verified by the IEC as conforming to the information and recommendations of landscape and visual mitigation measures contained in the EIA Report (Register No.: AEIAR-177/2013).

### **Submissions and/or Measures before and During Operation of the Project**

#### ***Measures and Submission for Mitigating Landscape and Visual Impact before Operation of the Project***

- 2.5 The landscape and visual mitigation measures shall be fully and properly implemented in accordance with the recommendations of the Landscape and Visual Mitigation Plan(s) approved under condition 2.4 above.
- 2.6 The Permit Holder shall, at least one month before the commencement of the operation of the Project, deposit with the Director four hard copies and one electronic copy of the As-Built Drawing(s) of the Project, which shall be certified by the ET Leader and verified by the IEC as conforming to the recommendations of the Landscape and Visual Mitigation Plan(s) approved under condition 2.4 above. The landscape and visual mitigation measures shall be properly maintained during operation of the

Project.

### ***Measures for Mitigating Odour Impact during Operation of the Project***

- 2.7 All refuse collection vehicles shall be emptied of refuse prior to entering the Project.
- 2.8 To mitigate operational odour impact arising from the vehicle washing bays and the maintenance workshops of the Project:-
- (a) the washing bays and maintenance workshops shall be enclosed in 3 sides and served with mechanical ventilations to maintain with proper negative air pressure at all times during the washing bays and maintenance workshops operation; and
  - (b) a deodorisation system, with an odour removal efficiency of at least 85%, shall be installed, operated and properly maintained at the ventilation system prior to discharging any vented air outside the Project.

### ***Measures for Mitigating Noise Impact during Operation of the Project***

- 2.9 To mitigate operational noise impact from the repair activities from the vehicles, the following measures shall be implemented:
- (a) all vehicle repair activities shall be limited to 0700 to 1900 hours only; and
  - (b) all vehicle repair activities shall be carried out within the covered area of the transport workshop section on ground floor of the Project as shown in Figure 2.
- 2.10 To minimise off-site traffic noise impact arising from the operation of the Project, all vehicles coming in or out of the Project shall use the in-bound and out-bound traffic routing as shown in Figure 3.

## **3. Environmental Monitoring and Audit Requirements**

- 3.1 The EM&A programme shall be implemented in accordance with the procedures and requirements as set out in the EM&A Manual. Any change to the EM&A requirements or programme shall be justified by the ET Leader and verified by the IEC as conforming to the relevant requirements set out in the EM&A Manual and shall seek the prior approval from the Director before implementation.
- 3.2 Samples, measurements and necessary remedial actions shall be taken in accordance with the requirements of the EM&A Manual by:
- (a) conducting baseline environmental monitoring;
  - (b) conducting impact monitoring;
  - (c) carrying out remedial actions described in Event/Action Plans of the EM&A Manual in accordance with the time frames set out in Event/Action Plans, or as agreed by the Director, in case where specified criteria in the EM&A Manual are exceeded; and
  - (d) logging and keeping records of details of all parameters within 3 working days of the collection of data or completion of remedial action(s), for the purpose of preparing and submitting the monthly EM&A Reports and to make available for inspection on site.
- 3.3 Four hard copies and one electronic copy of the Baseline Monitoring Report shall be submitted to the Director at least 2 weeks before the commencement of construction of the Project. The submissions shall be certified by the ET Leader and verified by the IEC as complied with the requirements as set out in the EM&A Manual before submission to the Director. Additional copies of the submission shall be



provided upon request by the Director.

- 3.4 Four hard copies and one electronic copy of monthly EM&A Report shall be submitted to the Director within 10 working days after the end of each reporting month throughout the entire construction period. The monthly EM&A Reports shall include a summary of all non-compliance. The submissions shall be certified by the ET Leader and verified by the IEC as complying with the requirements as set out in the EM&A Manual before submission to the Director. Additional copies of submission shall be provided upon request by the Director.
- 3.5 All EM&A data submitted under this Permit shall be true, valid and correct.

**4. Electronic Reporting of EM&A Information**

- 4.1 To facilitate public inspection of EM&A Reports via the EIAO Internet Website and at the EIAO Register Office, electronic copies of these Reports shall be prepared in Hyper Text Markup Language (HTML) (version 4.0 or later) and in Portable Document Format (PDF version 1.3 or later), unless otherwise agreed by the Director and shall be submitted at the same time as the hardcopies as described in Condition 3.3 and 3.4 of this Permit. For the HTML version, a content page capable of providing hyperlink to each section and sub-section of these Reports shall be included in the beginning of the document. Hyperlinks to all figures, drawings and tables in these Reports shall be provided in the main text from where the respective references are made. All graphics in these Reports shall be in interlaced GIF format unless otherwise agreed by the Director. The content of the electronic copies of these Reports must be the same as the hardcopies.
- 4.2 The Permit Holder shall, within six weeks after the commencement of construction of the Project, set up a dedicated web site and notify the Director in writing the Internet address where the environmental monitoring and project data is to be placed. All environmental monitoring data described in Condition 4.1 above shall be made available to the public via a dedicated web site to be set up by the Permit Holder in the shortest practicable time and in no event later than two weeks after the relevant environmental monitoring data are collected or become available, unless otherwise agreed with the Director. The Permit Holder shall maintain the dedicated website for public access of the environmental monitoring data and reports throughout the construction period of the Project, or otherwise as agreed by the Director.
- 4.3 The Internet website as described in Condition 4.2 above shall enable user-friendly public access to the monitoring and project data including the Project Profile, the approved EIA Report, the Environmental Permit(s) and all finalised submissions required under this Permit. The Internet website shall have features capable of:
  - (a) providing access to all environmental monitoring data collected since the commencement of works;
  - (b) providing access to all finalized submissions as required under this Permit;
  - (c) searching by date;
  - (d) searching by types of monitoring data; and
  - (e) hyperlinks to relevant monitoring data after searching;

or otherwise as agreed by the Director.

Table 1: Recommended Tree Species for Tree Compensation on Ground Floor\*

Tree Species suitable for Ground Floor Planting	
<i>Ailanthus fordii</i> ( <i>Ailanthus</i> )	<i>Melaleuca quinquenervia</i> ( <i>Paper-bark tree</i> )



<i>Bauhinia purpurea</i> (Hong Kong orchid tree)	<i>Plumeria rubra</i> (Red Frangipani)
<i>Cassia surattensis</i> (Sunshine Tree)	<i>Terminalia mantaly</i> (Madagascar Almond)
<i>Grevillea robusta</i> (Silky Oak)	

Table 2: Recommended Tree Species for Tree Compensation on Roof Garden\*

Tree/Large Shrub Species suitable for Green Roof Planting	
<i>Cassia surattensis</i> (Sunshine Tree)	<i>Osmanthus fragrans</i> (Sweet Osmanthus)
<i>Lagerstroemia indica</i> (Crape-myrtle)	<i>Plumeria rubra</i> (Red Frangipani)

\*Based on Tree Assessment Schedule in EIA Report Appendix 8-5

#### Notes:

註:

- This Permit consists of three parts, namely, **Part A** (Main Permit), **Part B** (Description of Designated Project) and **Part C** (Permit Conditions). Any person relying on this permit should obtain independent legal advice on the legal implications under the EIAO, and the following notes are for general information only.

本許可證共有3部，即**A部**（許可證主要部分）；**B部**（指定工程項目的說明）及**C部**（許可證條件）。任何援引本許可證的人士須就環評條例的法律含意徵詢獨立法律意見，下述註解只供一般參考用。
- If there is a breach of any conditions of this Permit, the Director or his authorized officer may, with the consent of the Secretary for the Environment, order the cessation of associated work until the remedial action is taken in respect of the resultant environmental damage, and in that case the Permit Holder shall not carry out any associated works without the permission of the Director or his authorized officer.

如違反本許可證的任何條件，署長或獲授權人員徵得環境局局長的同意後可勒令停止相關工程，直至許可證持有人為所造成的環境損害採取補救行動為止。在此情況下，許可證持有人未經署長或獲授權人員同意，不得進行任何相關工程。
- The Permit Holder may apply under Section 13 of the EIAO to the Director for a variation of the conditions of this Permit. The Permit Holder shall replace the original permit displayed on the Project site by the amended permit.

許可證持有人可根據環評條例第13條的規定向署長申請更改本許可證的條件。許可證持有人須把經修改的許可證替換在工程項目工地內展示的原有許可證。
- A person who assumes the responsibility for the whole or a part of the designated project(s) may, before he assumes responsibility of the designated project(s), apply under Section 12 of the EIAO to the Director for a further environmental permit.

承擔工程項目整項或部分工程的責任的人，在承擔責任之前，可根據環評條例第12條的規定向署長申請新的環境許可證。
- Under Section 14 of the EIAO, the Director may with the consent of the Secretary for the Environment, suspend, vary or cancel this Permit. The suspended, varied or cancelled Permit shall be removed from display at the Project site.

根據環評條例第14條的規定，署長可在環境局局長的同意下暫時吊銷、更改或取消本許可證。遭暫時吊銷、更改或取消的許可證必須從工程項目工地除下，不再展示。
- If this Permit is cancelled or surrendered during construction or operation of the Project, another environmental permit must be obtained under the EIAO before the Project could be continued. It is an offence under Section 26(1) of the EIAO to construct or operate a designated project listed in Part 1 of



Schedule 2 of the EIAO without a valid environmental permit.

如果本許可證在工程項目建造或營辦期間取消或交回，則在繼續進行工程項目之前，必須先根據環評條例規定取得另一份環境許可證。根據環評條例第26(1)條的規定，任何人在沒有有效環境許可證的情況下建造或營辦環評條例附表2第1部所列明的指定工程項目，即屬犯罪。

7. Any person who constructs or operates the Project contrary to the conditions in the Permit, and is convicted of an offence under the EIAO, is liable:  
如任何人在違反本許可證的條件下建造或營辦工程項目，根據環評條例，即屬犯罪-
- (i) on a first conviction on indictment to a fine of \$2 million and to imprisonment for 6 months;  
一經循公訴程序首次定罪，可處罰款200萬元及監禁6個月；
  - (ii) on a second or subsequent conviction on indictment to a fine of \$5 million and to imprisonment for 2 years;  
一經循公訴程序第二次或其後每次定罪，可處罰款500萬元及監禁2年；
  - (iii) on a first summary conviction to a fine at level 6 and to imprisonment for 6 months;  
一經循簡易程序首次定罪，可處第6級罰款及監禁6個月；
  - (iv) on a second or subsequent summary conviction to a fine of \$1 million and to imprisonment for 1 year; and  
一經循簡易程序第二次或其後每次定罪，可處罰款100萬元及監禁1年；及
  - (v) in any case where the offence is of a continuing nature, the court or magistrate may impose a fine of \$10,000 for each day on which he is satisfied the offence continued.  
在任何情況下如該罪行屬連續性質，法院或裁判官可就其信納該罪行連續的每一天另處罰款10,000元。
8. The Permit Holder may appeal against any condition of this Permit under Section 17 of the EIAO within 30 days of receipt of this Permit.  
許可證持有人可在接獲本許可證後30天內，根據環評條例第17條就本許可證的任何條件提出上訴。
9. The Notes are for general reference only and that the Permit Holder should refer to the EIAO for details and seek independent legal advice.  
上述註解只供一般參考用，欲知有關詳情，許可證持有人須參閱環評條例及徵詢獨立法律意見。

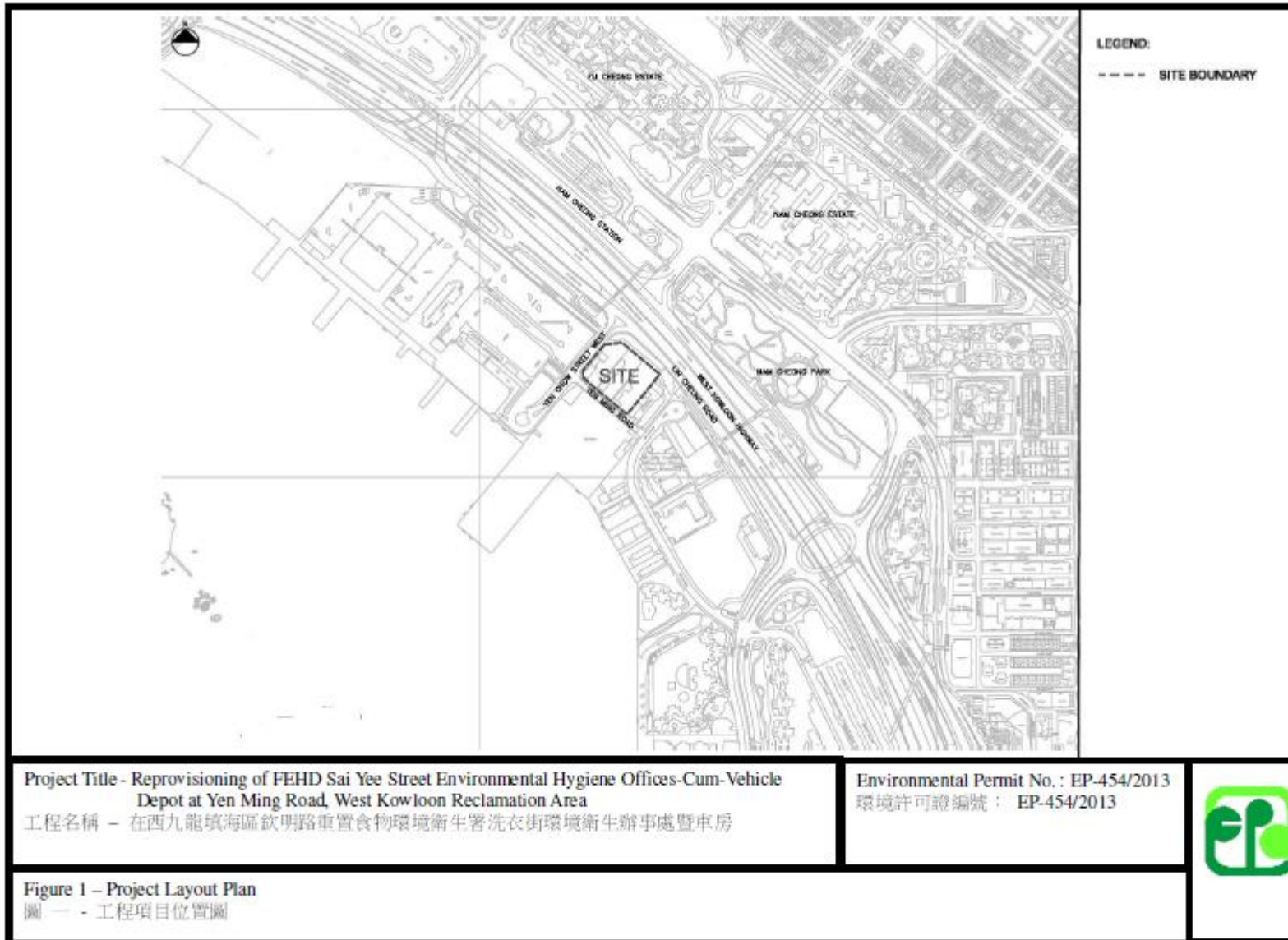
## **Environmental Permit No. EP-454/2013**

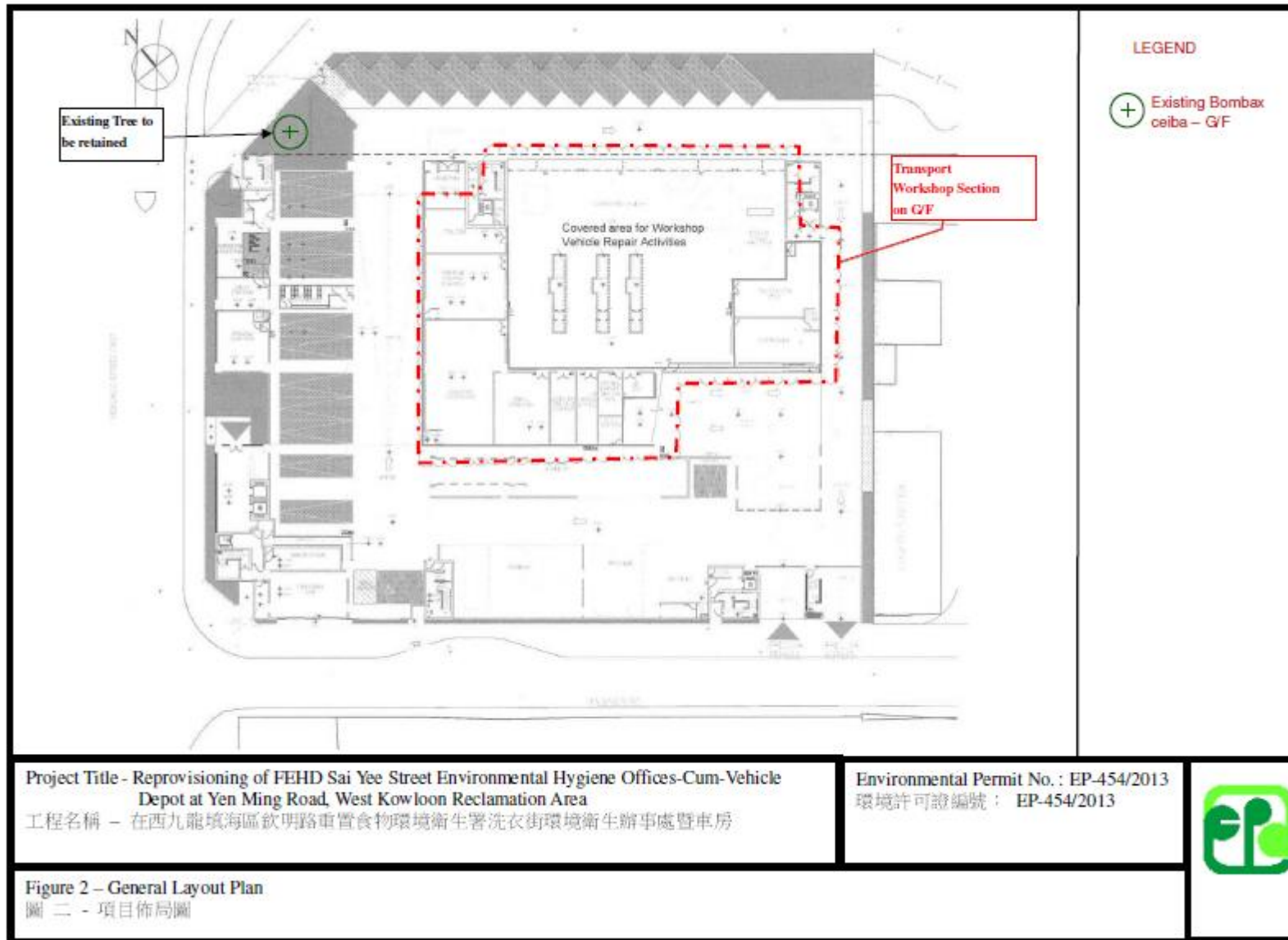
**環境許可證編號EP-454/2013**

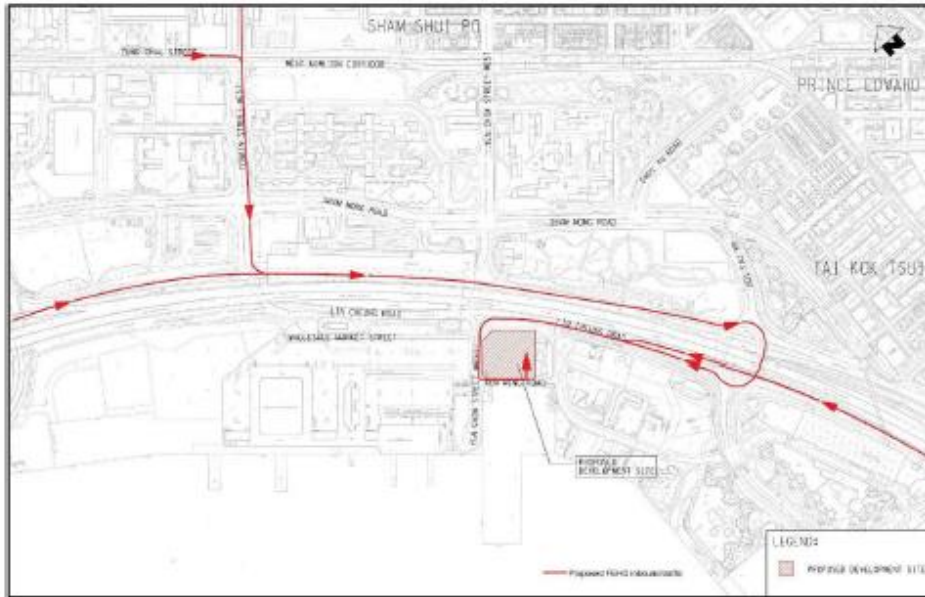
[| Figure 1](#) | [| Figure 2](#) | [| Figure 3](#) |

---

[\[ Back to First Page \]](#) / [\[ Back to Main Index \]](#)







**IN-BOUND TRAFFIC ROUTING**



**OUT-BOUND TRAFFIC ROUTING**

<p><b>Project Title</b> - Reprovisioning of FEHD Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-Cum-Vehicle Depot at Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area  <b>工程名稱</b> - 在西九龍填海區欽明路重置食物環境衛生署洗衣街環境衛生辦事處暨車房</p>	
<p><b>Figure 3 – In-bound and Out-bound Routing of the FEHD Traffic</b>  <b>圖三 – 食物環境衛生署的車隊出入路線</b></p> <p><b>Environmental Permit No. : EP-454/2013</b>  <b>環境許可證編號 : EP-454/2013</b></p>	



(b) Discharge License

本署檔號  
Our Ref: EP482/269A/0017/I/164099  
來函檔號  
Your Ref:  
電話  
Tel. No.: 2117 7539  
圖文傳真  
Fax No.: 2756 8588  
電子郵件  
E-Mail:  
網址  
Homepage: <http://www.epd.gov.hk/>

**Environmental Protection Department  
Environmental Compliance Division  
Regional Office (East)**  
5<sup>th</sup> Floor, Nan Fung Commercial Centre,  
19 Lam Lok Street, Kowloon Bay,  
Kowloon, Hong Kong.



環境保護署  
環保法規管理科  
區域辦事處(東)  
香港九龍九龍灣臨樂街  
十九號南豐商業中心五樓

RECEIVED  
- 2 FEB 2016

WK/10/EPD

cc KK Fu / Telex

27/1/2016

2/2/16

**BY REGISTERED POST**

BY:-----

China Road and Bridge Corporation  
Flat 07-11, 23A/F., K. Wah Centre,  
191 Java Road,  
North Point, Hong Kong  
(Attn.: Chung Wai Hoi)

Dear Sir / Madam,

**Water Pollution Control Ordinance (WPCO)**  
**Junk Bay / Port Shelter / Mirs Bay / Eastern Buffer / Victoria Harbour (Phase I / II)**  
**Water Control Zone**  
**Application for a licence to discharge from**  
**Construction Site of Reprovisioning of Food and Environmental Hygiene Department**  
**Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-Cum-Vehicle Depot at Yen Ming Road,**  
**West Kowloon Reclamation Area**

In response to your above application dated 11 December 2015, I enclose herewith a licence granted under the WPCO.

The granting of the licence does not imply that your discharge has complied with the licence's requirements. You should therefore read the terms and conditions of the licence carefully, particularly regarding the place, quality and rate of discharge as well as the sampling, treatment, disposal and site management requirements and ensure that they are fulfilled.

If there is any uncertainty about the terms and conditions of the licence, please contact Ms Y L TSANG at Tel. 2117 7546. If that is not resolvable, you may lodge an appeal in the prescribed manner and form with the Water Pollution Control Appeal Board within 21 days after receipt of the licence.

Thank you for your effort in protecting the environment.

Yours faithfully,

( CHAN Kin Ki )

Environmental Protection Officer  
Regional Office (East)  
Environmental Compliance Division  
for Director of Environmental Protection



Enclosed  
The Original WPCO Licence





**掛號函件**

先生 / 女士：

**水污染管制條例**  
**將軍澳 / 牛尾海 / 大鵬灣 / 東部緩衝區 / 維多利亞港 (第一 / 二期)**  
**水質管制區**  
**申領牌照於西九龍填海區欽明路重置食物環境衛生署洗衣街環境衛生辦事處暨車房**  
**之建築地盤排放污水**

有關你於 2015年12月11日 就上址申領污水排放牌照，本署現在附上按上述條例簽發的牌照，請你查收。

發出這牌照並非代表你的排放已符合牌照上的要求，你必須細閱牌照的條文和條款，確保排放點、污水成份和流量、與及抽取樣本、處理設施、棄置及設施管理方面能符合牌照要求。

若你就牌照的條文及條款有任何疑問，請致電 2117 7546 與 曾玉玲 小姐聯絡。如未能解決，你亦可在領到牌照後二十一日內，以指定的方式和表格，向水污染管制上訴委員會提出上訴。

多謝你致力保護環境。

環境保護署署長  
環保法規管理科  
區域辦事處(東)  
(環境保護主任 陳健基 代行)

年 月 日

隨函附件：水污染管制牌照正本





Licence No. : 牌照編號 :	<b>WT00023331-2015</b>
This Licence is Valid to : 本牌照有效期至 :	31 January 2021 二〇二一年一月三十一日

**ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT**  
**環境保護署**  
**WATER POLLUTION CONTROL ORDINANCE (CAP. 358)**  
**水污染管制條例(第358章)**  
**LICENCE PURSUANT TO SECTION 15/20/23A\***  
**按第15 / 20 / 23A\*條簽發的牌照**

The Director of Environmental Protection ("the Authority") grants this licence under the Water Pollution Control Ordinance ("the Ordinance") on the terms and conditions stated below.

環境保護署署長(「監督」)按下列的條款及條件,根據水污染管制條例(「本條例」)批給此牌照。

22 January 2016

Date  
日期

( CHAN Kin Ki )  
For the Authority

監督 ( 陳 健 基 代行)

**PART A 甲部 : GENERAL TERMS 一般條款**

Name of Licensee ("the Licensee") 持牌人名稱(「持牌人」)	China Road and Bridge Corporation 中國路橋工程有限責任公司
Discharge Premises ("the premises") 排放處所(「處所」)	Construction Site of Reprovisioning of Food and Environmental Hygiene Department Sai Yee Street Environmental Hygiene Offices-Cum-Vehicle Depot at Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area (See Annex) 西九龍填海區欽明路重置食物環境衛生署洗衣街環境衛生辦事處暨車房之建築地盤(參考附件)
Water Control Zone 水質管制區	Victoria Harbour (Phase II) 維多利亞港(第二期)
Discharge Category 排放種類	Discharge of Industrial/Commercial/Institutional* Trade Effluent 工業/商業/機構 *污水排放
Nature of Discharge and Wastewater Treatment Facilities 排放性質及廢水處理設施	Effluent arising from construction site 由建築工程所產生的廢水 Sedimentation Tank 沉澱池
Discharge Point(s) 排放點	Discharge into communal storm water drain 排放入公用雨水渠
Sampling Point(s) 取樣點	Sampling point at discharge outlet of the treatment facilities 取樣點位於處理設施之出水口

\*Delete as appropriate  
將不適用者刪去

Reference No. 參考編號 EP482/269A/0017/I/164099

- 1 -

EPD156





## PART B 乙部 : SPECIFIC CONDITIONS 特別條件

### B1. Limitations on Discharge 排放限制

The quantity and composition of any discharge from the premises shall not exceed the limits stated in the table below<sup>(Note a)</sup>. All figures are upper limits unless otherwise indicated. All units are expressed as concentration in milligramme per litre unless otherwise stated.

任何源自處所之排放的量和成份不得超過下表所列的限度<sup>(附註 a)</sup>。除另予表明外，所有數字均為上限。除另予說明外，所有單位均以毫克/升的濃度表示。

Determinand 測量物	Limit 限度
Flow Rate (m <sup>3</sup> /day) 流量 (立方米 / 日)	20
Suspended Solids 懸浮固體	30
Chemical Oxygen Demand 化學需氧量	80
pH (pH units) 酸鹼值(pH 單位)	6-9 <sup>#</sup>

# Range 上下限

### B2. Self-monitoring and Reporting 自行監測及報告

The Licensee shall perform self-monitoring as and when required by the Authority.  
持牌人須在監督要求時進行自行監測。

The Licensee shall sample the discharge at the Sampling Point(s) and, at his own expense carry out analyses in accordance with the sample type and measurement frequency specified for each determinand named below:-  
持牌人須在取樣點為排放抽取樣本，並依照下列指定的測量物、取樣形式及頻率，自資予以分析。

Determinand 測量物	Unit 單位	Sample Type 取樣形式	Frequency 頻率
-----------------	---------	------------------	--------------

Results of these monitoring shall be summarized in a report on a monthly/bi-monthly/quarterly\* basis and shall be submitted to the Authority.

所有監測結果須以摘要形式，每一個月/兩個月/三個月\*作出紀錄，並呈交審閱。

\*Delete as appropriate  
將不適用者刪去



## PART C 丙部 : STANDARD CONDITIONS 標準條件

### C1. The Discharge 排放

- C1.1 The discharge shall not contain polychlorinated biphenyls (PCB), polyaromatic hydrocarbon (PAH), fumigant, pesticide or toxicant, chlorinated hydrocarbons, flammable or toxic solvents, calcium carbide; any substance likely to damage the sewer or to interfere with any of the treatment processes, or to be harmful to the health and safety of any personnel engaged in the operation or maintenance of a sewerage system; waste liable to form scum or deposits in any part of the drainage or sewerage system, or the waters of Hong Kong; waste liable to form discoloration in any parts of the waters of Hong Kong; sludge, floatable substances or solids larger than 10 mm; and sludge or solid refuse of any kind.

排放不得含有多氯聯苯、聚芳烴、薰蒸劑、殺蟲劑或毒劑、氯化氫、可燃的或有毒的溶劑、碳化鈣；會損毀污水渠結構或干擾任何處理程序的物質，或有損操作及維修排污系統人員健康及安全的任何物質；足以在排水或排污系統，或香港水域任何範圍內形成浮渣或沉積物的廢物；足以在香港水域任何範圍內形成變色的廢物；污泥、漂浮物質或體積超越 10 毫米的固體；及任何種類的污泥或固體垃圾。

- C1.2 No discharge shall bypass the wastewater treatment facilities, the Sampling Point(s) or the Discharge Point(s) unless it is unavoidable to prevent loss of life, personal injury or severe property damage or no feasible alternative exists.

除非避免人命傷亡或嚴重財物損失或無其他可行代替辦法，排放不得繞流不經其廢水處理設施，取樣點或排放點。

- C1.3 Dilution of the discharge to achieve compliance with the limits contained in this licence is prohibited.

不得將排放稀釋，以求達到本牌照內所訂的限度。

### C2. Flow Measurement 量度流量

The Licensee shall determine the flow rate of the discharge by installing, operating and maintaining a continuous flow measuring device with an accuracy certified by its manufacturer to be within plus or minus 3 percent of the actual flow, and calibrating the flow measuring device regularly according to manufacturer's recommendations. If no such device is installed, the Licensee shall determine the flow rate through using calculation methods agreed by the Authority, by making reference to the amount of water used in the premises being served by mains supply and other sources, less process consumption and any other losses.

持牌人必須設置、操作及保養一個連續性流量計作為測定排放的流量率之方法，其準確程度須經製造商證實為不超過或低於真正流量的 3%，並應根據製造商建議的方法，定期校準流量計。如沒有設置該設備，持牌人須依照監督同意的計算方法，根據處所由自來水及其他水源供應的總用水量減去工序耗水量及其他耗水量來測定流量率。

### C3. Treatment 處理

- C3.1 The Licensee shall provide necessary wastewater treatment facilities, and shall engage personnel with adequate qualification and experience to properly operate and maintain all wastewater treatment facilities at all times. Standby equipment shall be provided to guard against failure of major treatment equipment.

持牌人須提供必需的廢水處理設施，並須僱用有足夠資格及經驗的人士，時常妥善操作及保養所有廢水處理設施。主要處理設施須配有後備裝置，以應付故障發生。

- C3.2 In the event of loss of efficiency of operation, or failure of all or part of the wastewater treatment facility, the Licensee shall take all reasonable steps to the extent necessary to maintain compliance with this licence. Such steps shall remain until operation of the wastewater treatment facility is restored or an alternative method of treatment is provided.

倘若部份或整個廢水處理設施操作失靈或發生故障，持牌人須採取所有必要的合理措施，以求達到符合本牌照的規定。此等措施須維持至廢水處理設施恢復如常操作或有其他代替的處理方法可供採用為止。

- C3.3 If the wastewater treatment facilities are not properly operated and maintained to the satisfaction of the Authority, the Licensee shall take immediate and effective remedial actions as required by the Authority.

倘若廢水處理設施的操作及保養未能令監督滿意，持牌人須按監督之規定，採取即時及有效的補救行動。

### C4. Disposal 棄置

Sludges, screenings, solids, oil and grease, filter backwash, or other pollutants removed in the course of treatment shall be disposed of in a proper manner<sup>(Note b & c)</sup>.

處理過程中所產生的污泥、隔濾物、固體、油脂、過濾器回洗或其他污染物，必須妥善地棄置<sup>(附註 b 及 c)</sup>。

## C5. Monitoring 監測

C5.1 The Licensee shall provide and maintain suitable facility such as an inspection chamber, manhole or sampling valve at each Sampling Point to enable duly authorized officer(s) of the Authority to take samples of the discharge at any time from the premises.

持牌人須在每一個取樣點提供及保養適當的設施，例如檢查槽，沙井或取樣閥，以確保獲監督授權的人員隨時可在處所內抽取排放樣本。

C5.2 For self-monitoring, "grab samples" shall be taken during the period when the determinand to be analyzed for is likely to be present in its maximum concentration. "Composite samples" shall include samples taken over daily duration of the discharge.

在自行監測中，「隨意取集樣本」須在測量物的濃度很可能是最高的那段時間內抽取。「綜合樣本」須包含在每日排放期間不同時候所抽取的樣本。

C5.3 For self-monitoring, all samples shall be analyzed in accordance with the most updated analytical methods used by the Government Chemist <sup>(Note d)</sup>.

在自行監測中，所有樣本均須按照政府化驗師所採用的最新分析方法予以分析<sup>(附註 d)</sup>。

## C6. Records and Reporting 紀錄及報告

C6.1 The Licensee shall keep the following records in the premises for inspection by duly authorized officer(s) of the Authority:

持牌人須在處所內保存下列紀錄，以備獲監督授權的人員隨時查閱：

(i) records of flow rate, nature and composition of the discharge;

排放流量率、性質及成份的紀錄；

(ii) updated records of all monitoring information, including all laboratory analytical results relating to samples taken, all original chart recordings for continuous flow and pH monitoring; and

所有最新監測資料的紀錄，包括所有關於已取樣本的檢驗分析結果、所有連續性流量及酸鹼值監測記錄圖表的正本；及

(iii) records of all desludging and degreasing operation, and records of corresponding disposal operation.

所有清除污泥和清理隔油池廢物工序的紀錄，及其棄置工序的紀錄。

Copies of all such records shall be submitted to the Authority upon request.

在監督要求時，須向監督呈交所有該等紀錄的副本。

C6.2 The Licensee shall notify and explain to the Authority within 24 hours upon the occurrence of an accidental discharge or any emergency bypass or an overflow of untreated effluent or an operation upset which places the discharge in a temporary state of non-compliance with this licence. The Licensee shall within 7 days following the incident, submit to the Authority a detailed report in writing on the cause and duration of the non-compliance and steps taken or to be taken to reduce, eliminate, or prevent recurrence of such non-compliance. Reporting in accordance with this Condition does not relieve the Licensee of any obligations imposed by this licence.

倘若有未經處理的污水意外排放、緊急繞流或溢滿的事件或操作失靈，引至排放出現短暫不符合牌照規定的情況，持牌人須在事發後 24 小時內立即知會監督並予以解釋。持牌人須在事故發生後 7 天內，以書面報告，詳述事件的起因、違反牌照條件的時間及為減少、消除或防止類似事件再次發生所採取或將會採取的措施，送交監督審閱。然而，按照本條件的規定提交報告並不表示持牌人可獲免除承擔本牌照內所載的任何責任。

## C7. Operation Manual 操作手冊

The Licensee shall prepare an operation manual which shall include, as a minimum, operating procedures, inspection programme and repair and maintenance programme for the wastewater treatment facilities. The operation manual shall be kept at the aforesaid wastewater treatment facilities and a copy of the manual shall be submitted to the Authority upon request.

持牌人須擬備廢水處理設施的操作手冊。手冊內容須最低限度包括操作程序、檢查、維修及保養工作計劃表。該手冊須保存在上述廢水處理設施內。持牌人須在監督要求時，呈交手冊副本乙份。

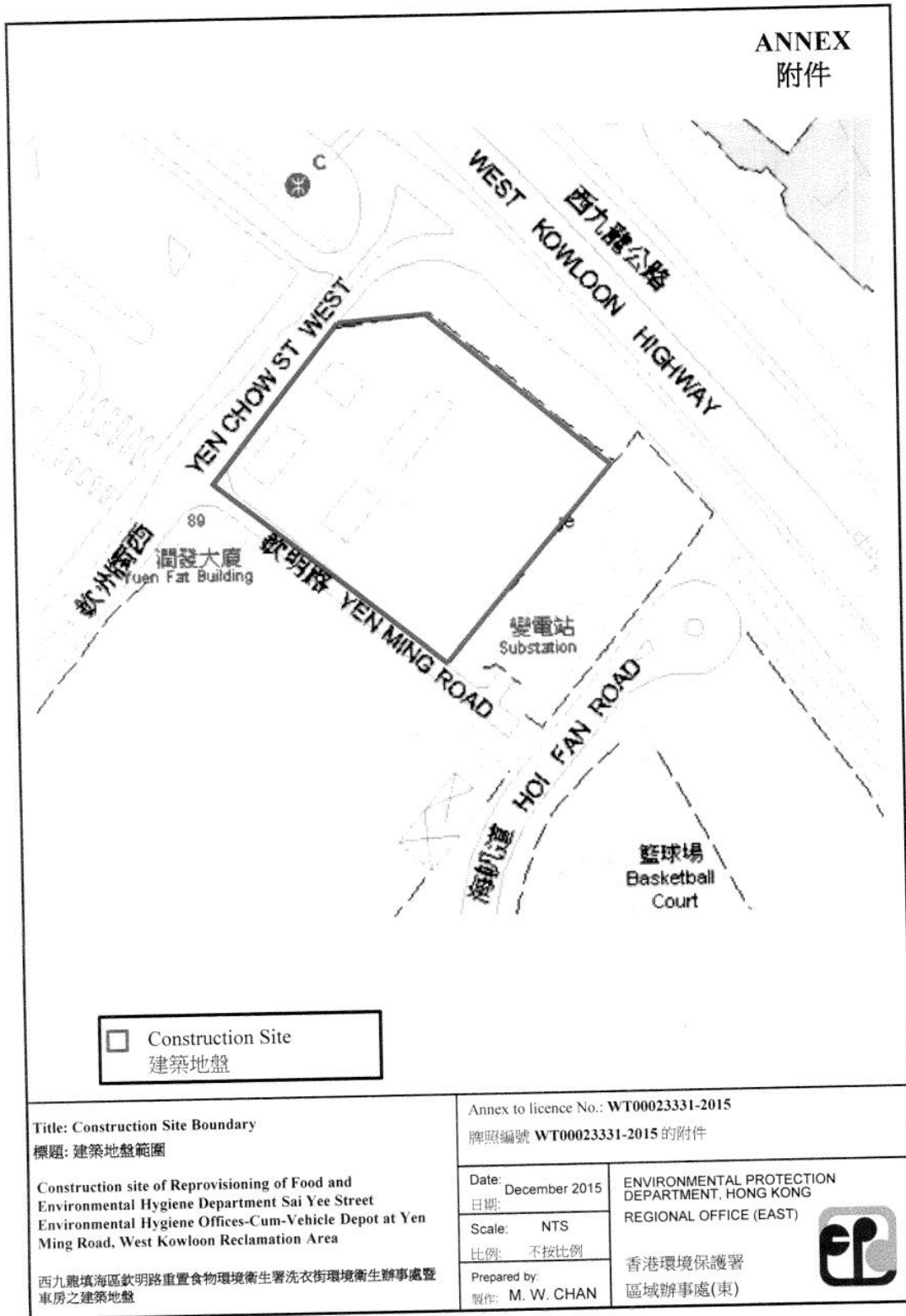
## C8. Notification of Change 更改通知

The Licensee shall notify the Authority in writing within 14 days of any changes or proposed changes in the processes of manufacture or the nature of the raw materials used or of any other circumstances which may alter the nature and composition of the discharge or may result in the permanent cessation of the discharge.

倘若持牌人更改或擬更改其生產程序、或所用原料的性質、或有其他足以改變其排放的性質及成份或可導致永久性終止排放的事情，必須在 14 日內以書面通知監督。

## Notes 附註

- (a) For the purposes of determining compliance with the limits stated in Specific Condition B1, samples shall be taken by the duly authorized officer(s) of the Authority at the Sampling Point(s) or any other points from which the samples so taken are regarded by the Authority as being representative of the quality of the discharge. When any single sample analyzed for a determinand is proved not complying with corresponding limit set out in the table, the discharge is deemed to have failed to comply with Specific Condition B1.  
為確定排放是否符合特別條件第 B1 項內所列的限度，獲監督授權的人員須在取樣點或在監督認為可以抽取到具代表性的樣本的任何其他位置抽取樣本。只要在任何一個經分析的樣本中，證實任何一個測量物不符合表中所列的相應限度時，排放即被視為不符合特別條件第 B1 項。
- (b) An example of proper disposal method for sludge is sending dewatered sludge to landfill for disposal.  
妥善棄置污泥方法中的一個例子是將脫水後的污泥運往堆填區棄置。
- (c) Proper disposal of grease trap waste includes but is not limited to employing any reputable firm or collector who will use the right equipment and dispose of the collected grease trap waste at West Kowloon Transfer Station. The updated list of grease trap waste collectors who are using the disposal service at West Kowloon Transfer Station is maintained in the EPD website and Green Restaurant website.  
妥善的隔油池廢物棄置方法包括卻不限於聘用任何信譽良好的公司／收集商使用適當的設備在西九龍廢物轉運站棄置所收集的隔油池廢物。環保署網站及環保食肆網均載有目前使用西九龍廢物轉運站棄置隔油池廢物的收集商最新名單。
- (d) The Licensee may make reference to Annex 1 of the <Technical Memorandum on Effluent Standards> for analytical methods used by the Government Chemist.  
持牌人可參照「流出物標準技術備忘錄」附件 1 有關政府化驗師所採用的分析方法。
- (e) The Licensee shall keep this licence in the premises and make it available at all times for inspection by duly authorized officer(s) of the Authority.  
持牌人須在處所內保存此牌照，以備獲監督授權的人員隨時查閱。
- (f) (i) The Licensee shall allow duly authorized officer(s) of the Authority to enter the premises for the purposes of inspection, sampling, records examination or any other duties authorized by Section 37 and Section 38 of the Ordinance.  
持牌人須准許獲監督授權的人員進入處所內進行檢查、抽取樣本、審查紀錄或執行其他根據本條例第 37 及第 38 條所授權的職務。  
(ii) Where the premises has security measures in force which would require proper identification and clearance before entry, the Licensee shall make necessary arrangements such that upon presentation of evidence of identity and of authorization, duly authorized officer(s) will be permitted to enter, without delay, for the purposes of performing duties.  
倘若由於處所的保安理由而需先行鑑定來人的身份，持牌人必須作出必要的安排，以便獲授權人員在出示身份證明及授權文件後，即可內進執行其職務而不致受延誤。
- (g) (i) For a licence granted under Section 15 of the Ordinance, the Licensee may, not less than 2 months before expiry of the licence, apply under Section 19 of the Ordinance for a new licence. The Authority may grant the licence or otherwise.  
持有根據本條例第 15 條所批給牌照的人士，可於牌照屆滿前不少於 2 個月內，根據本條例第 19 條的規定，申請一面新牌照。監督可批給或拒絕批給牌照。  
(ii) For a licence granted under Section 20 or 23A of the Ordinance, the Licensee may, not more than 4 months and not less than 2 months before expiry of the licence, apply under Section 23 or 23A respectively of the Ordinance for renewal of licence. The Authority may renew the licence or otherwise.  
持有根據本條例第 20 條或第 23 A 條所批給牌照的人士，可於牌照屆滿前不多於 4 個月及不少於 2 個月內，根據本條例的第 23 或 23 A 條的規定，申請牌照續期。監督可將牌照續期或拒絕將牌照續期。
- (h) Under Section 24 of the Ordinance, the Authority may by notice in writing, impose new or amended terms and conditions on this licence or cancel this licence. Under Section 25, 26 and 27 of the Ordinance, a Licensee whose licence has been so varied or cancelled may be entitled to compensation.  
根據本條例第 24 條的規定，監督可以書面通知，向本牌照施加新訂或經修訂的條款及條件，或取消本牌照。根據本條例第 25、26 及 27 條的規定，被更改或取消牌照的持牌人可能會獲得補償。
- (i) Under Section 28 of the Ordinance, the Licensee may apply to the Authority for a variation of this licence.  
根據本條例第 28 條的規定，持牌人可向監督申請更改本牌照。
- (j) Under Section 49 of the Ordinance, this licence shall not be construed as a dispensation from the requirements of any other Ordinance except where that other Ordinance so provides.  
根據本條例第 49 條的規定，本牌照並不得解釋為豁免符合任何其他條例的規定，除非該其他條例如此訂定。
- (k) The licensee should ensure good practice is carried out in dealing with discharges from the construction site. The licensee should make reference to the EPD's Practice Note for Professional Persons, No. PN 1/94, "Construction Site Drainage".  
持牌人須確保妥善處理地盤之去水排放。持牌人可參考環保署印發之 Practice Note for Professional Persons, 編號 PN 1/94, "Construction Site Drainage"





(c) Chemical Waste Producer Registration

本署編號  
Our Ref: 396912  
來函編號  
Your Ref: 396912  
電話  
Tel. No.: 2117 7539  
圖文傳真  
Fax No.: 2756 8588  
電子郵件  
E-Mail:  
網 址  
Homepage: <http://www.epd.gov.hk/>

**Environmental Protection Department  
Environmental Compliance Division  
Regional Office (East)**  
5<sup>th</sup> Floor, Nan Fung Commercial Centre,  
19 Lam Lok Street, Kowloon Bay,  
Kowloon, Hong Kong.



環境保護署  
環保法規管理科  
區域辦事處(東)  
香港九龍九龍灣臨樂街  
十九號南豐商業中心五樓



WK/10/EPD

12 JAN 2016

BY:-----

cc kKFu/  
Telemax  
Cey  
21/1/16

By Registered Post

CHINA ROAD AND BRIDGE CORPORATION  
FLAT 07-11,  
23A/F., K.WAH CENTRE,  
191 JAVA ROAD,  
NORTH POINT, HONG KONG

Dear Sir/Madam,

**Waste Disposal Ordinance (Cap. 354)  
Waste Disposal (Chemical Waste) (General) Regulation  
Registration as a Chemical Waste Producer  
Completion of Registration**

I am pleased to inform you that your registration with this department as a chemical waste producer has been completed.

The assigned Waste Producer Number (WPN) and the particulars of your establishment are printed in the enclosed form (EPD 130). If you consider there are any discrepancies about the particulars, please notify me immediately, quoting the assigned WPN.

The "EPD 130" is an important document, please archive appropriately. This registration is not transferable and will be valid only in respect of the applicant and the premises registered. In future when there is change in the registration particulars, you should inform this department as soon as possible so that our record can be amended accordingly. Under section 7 of the above regulation, failure to notify this department of relevant changes is an offence and liable to a maximum fine of HK\$10,000.

For enquiries, please contact us at Tel 2117 7546.

Yours faithfully,

( CHAN Kin Ki )

Environmental Protection Officer  
for Director of Environmental Protection

Encl.





Environmental Protection Department 環境保護署 Waste Disposal Ordinance (Chapter 354) 香港法例第354章廢物處置條例 Waste Disposal (Chemical Waste) (General) Regulation 廢物處置(化學廢物)(一般)規例 Registration of Waste Producer 廢物產生者登記證																						
To: 致 Chemical Waste Producer 化學廢物產生者	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Full Name (English)</td> <td colspan="2">全名(英文) CHINA ROAD AND BRIDGE CORPORATION</td> </tr> <tr> <td>(Chinese)</td> <td>中國路橋工程有限責任公司</td> <td>I.D. Card No. (if any)</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>身份證號碼:(如有者) ----</td> </tr> <tr> <td>Business Reg. Cert. No. (if any)</td> <td colspan="2">商業登記證號碼:(如有者) 16058447-000-08-15-A</td> </tr> <tr> <td>Address for Correspondence</td> <td colspan="2">通訊地址: FLAT 07-11, 23A/F., K. WAH CENTRE, 191 JAVA ROAD, NORTH POINT, HONG KONG</td> </tr> <tr> <td>Tel. No.</td> <td>電話: 2283 1688</td> <td>Fax No.</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>圖文傳真: 2283 1689</td> </tr> </table>	Full Name (English)	全名(英文) CHINA ROAD AND BRIDGE CORPORATION		(Chinese)	中國路橋工程有限責任公司	I.D. Card No. (if any)			身份證號碼:(如有者) ----	Business Reg. Cert. No. (if any)	商業登記證號碼:(如有者) 16058447-000-08-15-A		Address for Correspondence	通訊地址: FLAT 07-11, 23A/F., K. WAH CENTRE, 191 JAVA ROAD, NORTH POINT, HONG KONG		Tel. No.	電話: 2283 1688	Fax No.			圖文傳真: 2283 1689
Full Name (English)	全名(英文) CHINA ROAD AND BRIDGE CORPORATION																					
(Chinese)	中國路橋工程有限責任公司	I.D. Card No. (if any)																				
		身份證號碼:(如有者) ----																				
Business Reg. Cert. No. (if any)	商業登記證號碼:(如有者) 16058447-000-08-15-A																					
Address for Correspondence	通訊地址: FLAT 07-11, 23A/F., K. WAH CENTRE, 191 JAVA ROAD, NORTH POINT, HONG KONG																					
Tel. No.	電話: 2283 1688	Fax No.																				
		圖文傳真: 2283 1689																				
<p>With reference to your application dated <u>11</u> / <u>12</u> / <u>2015</u> for registration as a Waste Producer under the Waste Disposal (Chemical Waste) (General) Regulation, the Waste Producer Number, WPN <u>52113-269-C11232-18</u> is assigned to you in respect of the location or premises listed below:</p> <p>前於 <u>2015</u> 年 <u>12</u> 月 <u>11</u> 日根據廢物處置(化學廢物)(一般)規例而來信,申請登記為廢物產生者,茲特配予廢物產生者編號第 <u>52113-269-C11232-18</u> 號,予下開地點或處所: ---</p>																						
Location or Premises where the waste is produced 產生廢物的地點或處所	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Name of Establishment</td> <td colspan="2">CHINA ROAD AND BRIDGE CORPORATION</td> </tr> <tr> <td>機構名稱:</td> <td colspan="2">中國路橋工程有限責任公司</td> </tr> <tr> <td>Business Reg. Cert. No. (if any)</td> <td colspan="2">商業登記證號碼:(如有者) 16058447-000-08-15-A</td> </tr> <tr> <td>Nature of Business</td> <td colspan="2">業務性質: CONSTRUCTION SITE</td> </tr> <tr> <td>Major chemical waste types</td> <td colspan="2">主要化學廢物種類: SURPLUS PAINT, SPENT LUBRICATION OIL</td> </tr> <tr> <td>Address</td> <td colspan="2">REPROVISIONING OF FOOD AND ENVIRONMENTAL HYGIENE DEPARTMENT SAI</td> </tr> <tr> <td>地址:</td> <td colspan="2">YEE STREET ENVIRONMENTAL HYGIENE OFFICES-CUM-VEHICLE DEPOT AT YEN MING ROAD, WEST KOWLOON RECLAMATION AREA</td> </tr> </table>	Name of Establishment	CHINA ROAD AND BRIDGE CORPORATION		機構名稱:	中國路橋工程有限責任公司		Business Reg. Cert. No. (if any)	商業登記證號碼:(如有者) 16058447-000-08-15-A		Nature of Business	業務性質: CONSTRUCTION SITE		Major chemical waste types	主要化學廢物種類: SURPLUS PAINT, SPENT LUBRICATION OIL		Address	REPROVISIONING OF FOOD AND ENVIRONMENTAL HYGIENE DEPARTMENT SAI		地址:	YEE STREET ENVIRONMENTAL HYGIENE OFFICES-CUM-VEHICLE DEPOT AT YEN MING ROAD, WEST KOWLOON RECLAMATION AREA	
Name of Establishment	CHINA ROAD AND BRIDGE CORPORATION																					
機構名稱:	中國路橋工程有限責任公司																					
Business Reg. Cert. No. (if any)	商業登記證號碼:(如有者) 16058447-000-08-15-A																					
Nature of Business	業務性質: CONSTRUCTION SITE																					
Major chemical waste types	主要化學廢物種類: SURPLUS PAINT, SPENT LUBRICATION OIL																					
Address	REPROVISIONING OF FOOD AND ENVIRONMENTAL HYGIENE DEPARTMENT SAI																					
地址:	YEE STREET ENVIRONMENTAL HYGIENE OFFICES-CUM-VEHICLE DEPOT AT YEN MING ROAD, WEST KOWLOON RECLAMATION AREA																					
<p>( CHAN Kin Ki )                      for Director of Environmental Protection                      環境保護署署長 ( 陳健基 代行 )</p> <p>Date 15 / 1 / 2016                      日期</p>																						

**WARNING:** Any registered waste producer who fails to inform the Director of Environmental Protection of any change in his registration particulars commits an offence and is liable on conviction to a fine of \$10,000.

**警告:** 任何已登記的廢物產生者,若其登記資料有任何改變而不知會環境保護署署長,即屬違法,被定罪者最高罰款港幣10,000元。

EPD 130

(Nov 2012)





(d) Billing Account for Disposal of Construction Waste

本署編號  
OUR REF.: RT01354  
來函編號  
YOUR REF.:  
電話  
TEL. NO.: 2872 1769  
圖文傳真  
FAX NO.: 2591 0361  
網址  
HOMEPAGE: http://www.epd.gov.hk

**Environmental Protection Department  
Environmental Infrastructure Division**

88 Victoria Road,  
Kennedy Town,  
Hong Kong.

**環境保護署  
環境基建科**

香港西環  
堅尼地城  
域多利道 88 號



**RECEIVED**  
24 DEC 2015

Monday, 21 December, 2015

BY:.....

*Cej*  
*28/12/15*  
*WK/10/EPD*

CHINA ROAD AND BRIDGE CORPORATION  
FLAT 07-11, 23A/F, K. WAH CENTRE,  
191 JAVA ROAD, NORTH POINT,  
HONG KONG  
Attn.: VINCENT CHUNG  
Dear Sir/Madam,

**Waste Disposal (Charges for Disposal of Construction Waste) Regulation  
Approval of Application for Billing Account  
(Construction work contract with value of \$1 million or above)  
Application No.: RT01354**

I am pleased to inform you that your application for billing account for disposal of construction waste under the following construction work contract has been approved under Section 6 and 9 of the Waste Disposal (Charges for Disposal of Construction Waste) Regulation:

**Contract No.: SS D505**

**Contract Name: REPROVISIONING OF FEHD SAI YEE STREET ENVIRONMENTAL HYGIENE OFFICES-CUM-VEHICLE DEPOT AT YEN MING ROAD, WEST KOWLOON RECLAMATION AREA (PROGRAMME NO. 182GK)**

**Construction Waste Generated Site: YEN MING ROAD, WEST KOWLOON RECLAMATION AREA**

The account number is **7024032**. Please quote this account number for enquiries in relation to the billing account.

You are bound by the "Basic Conditions" and "Conditions of Use" accompanied with this account for disposal of construction waste at the prescribed facilities. You shall ensure that (a) the billing account established solely for the contract as stated above is used for paying any prescribed charge payable in respect of construction waste generated from construction work undertaken under the above contract; and (b) that billing account is not used for paying any prescribed charge payable in respect of any other construction waste not generated from construction work undertaken under the contract as stated above.

Regarding your application for issuance of chits, a demand note for the deposit required will be sent to you accordingly. Request for additional chits can be made using "Form 4". Please note that one chit is required for each load of construction waste to be disposed of at prescribed facility.

Should you have any queries, please contact us at 2872 1769.

Yours faithfully,

*CF*

(C F Wong)

Principal Environmental Protection Officer  
for Director of Environmental Protection



ISO 14001:2004  
Certificate No.: E103



(e) Construction Noise Permit

本署檔案  
OUR REF: (4) in EP632/K03/RE408075-16  
來函檔案  
YOUR REF:  
電話  
TEL NO: 2150 8017  
圖文傳真  
FAX NO: 2402 8275  
網址  
WEBSITE: <http://www.epd.gov.hk>

Environmental Protection Department  
Environmental Compliance Division  
Regional Office (East)  
8/F., Cheung Sha Wan Government Offices  
303 Cheung Sha Wan Road  
Kowloon



環境保護署  
環保法規管理科  
區域辦事處(東)  
九龍長沙灣道 303 號  
長沙灣政府合署 8 樓

Registered Post

07 October 2016

To: Tysan Foundation Limited  
20/F., One Island South,  
2 Heung Yip Road,  
Wong Chuk Hang, Hong Kong

Dear Sirs,

**Notice of Issue of Construction Noise Permit pursuant  
to Section 8(6) of the Noise Control Ordinance (Cap.400)**

I write to inform you that, under section 8(6) of the Noise Control Ordinance, the Authority has decided to issue a construction noise permit in respect of your application, which was received by the Authority on 27 September 2016, for carrying out percussive piling at **Construction site at the junction of Yen Chow Street West and Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area, Tai Kok Tsui, Kowloon.**

The construction noise permit No. PP-RE0028-16 is enclosed.

If you are aggrieved by the decision of the authority in respect of your application, you may, pursuant to section 18 of the Noise Control Ordinance, appeal to the Appeal Board within 21 days after the service of this notice in such manner and form prescribed under the Noise Control (Appeal Board) Regulations.

Yours faithfully,

(WONG Chun Yin Johnny)  
for Authority

c.c. B(RW)52





FORM 4  
NOISE CONTROL ORDINANCE  
(Chapter 400)  
SECTION 8(9)

**CONSTRUCTION NOISE PERMIT FOR THE  
CARRYING OUT OF PERCUSSIVE PILING**

CONSTRUCTION NOISE PERMIT NO. PP-RE0028-16

To: TYSAN FOUNDATION LIMITED

This construction noise permit is issued in accordance with section 8 of the Noise Control Ordinance. Permission is granted for the carrying out of percussive piling, subject to the conditions set out below. The carrying out of percussive piling otherwise than in accordance with the conditions may result in the permit being cancelled and in a prosecution for an offence.

*CONDITIONS*

1. Construction site where percussive piling may be carried out:

Full street address: Construction site at the junction of Yen Chow Street West and Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area, Tai Kok Tsui, Kowloon. Lot No.: ---

The piling zone, that is, the area within which percussive piling may take place is delineated on the attached plan which forms part of this construction noise permit.

2. Percussive piling method and pile type which may be used in the piling zone:

<i>Piling method and pile type</i>	<i>No. of units</i>
Hydraulic hammer (single acting) driving steel pile	One

3. Validity of the construction noise permit:

Date of commencement: 11 October 2016

Days and hours: 0700-1900 hours on all days except general holidays (including Sundays) [but note "Other Conditions" below for the operating hours within which the carrying out of the above listed percussive piling is allowed].

This permit expires on: 31 March 2017

4. This construction noise permit or a copy thereof must be displayed on the construction site at all vehicular site entrances/exits for public information.

*Other Conditions*

5. The above listed percussive piling method and pile type shall only be used during the hours shown below:

Any day not being a general holiday	0730 hours to 0815 hours <b>AND</b>
	1225 hours to 1340 hours <b>AND</b>
	1530 hours to 1830 hours

Dated this 07<sup>th</sup> day of October 2016

Signed: 

(WONG Chun Yin Johnny)

for Authority

END 1710



(4) in EP632/K03/RE408075-16

2150 8017

2402 8275

掛號函件

致： 香港黃竹坑  
香葉道 2 號  
One Island South 20 樓  
泰昇地基工程有限公司

執事先生：

根據《噪音管制條例》(第 400 章)第 8(6)條  
發出的通知書 — 簽發「建築噪音許可證」。

本監督在二零一六年九月二十七日接獲你擬於九龍大角咀西九龍填海區欽州街西及欽明路交界的建築地盤，進行撞擊式打樁工程而提出的「建築噪音許可證」申請，現根據《噪音管制條例》第 8(6)條的規定通知你，上述的申請已被批准。

隨函附上「第 PP-RE0028-16 號建築噪音許可證」。

如對監督的決定感到受委屈，可根據《噪音管制條例》第 18 條，在本通知送達後 21 日內，按《噪音管制（上訴委員會）規例》所訂明的方式和格式向上訴委員會提出上訴。

監督

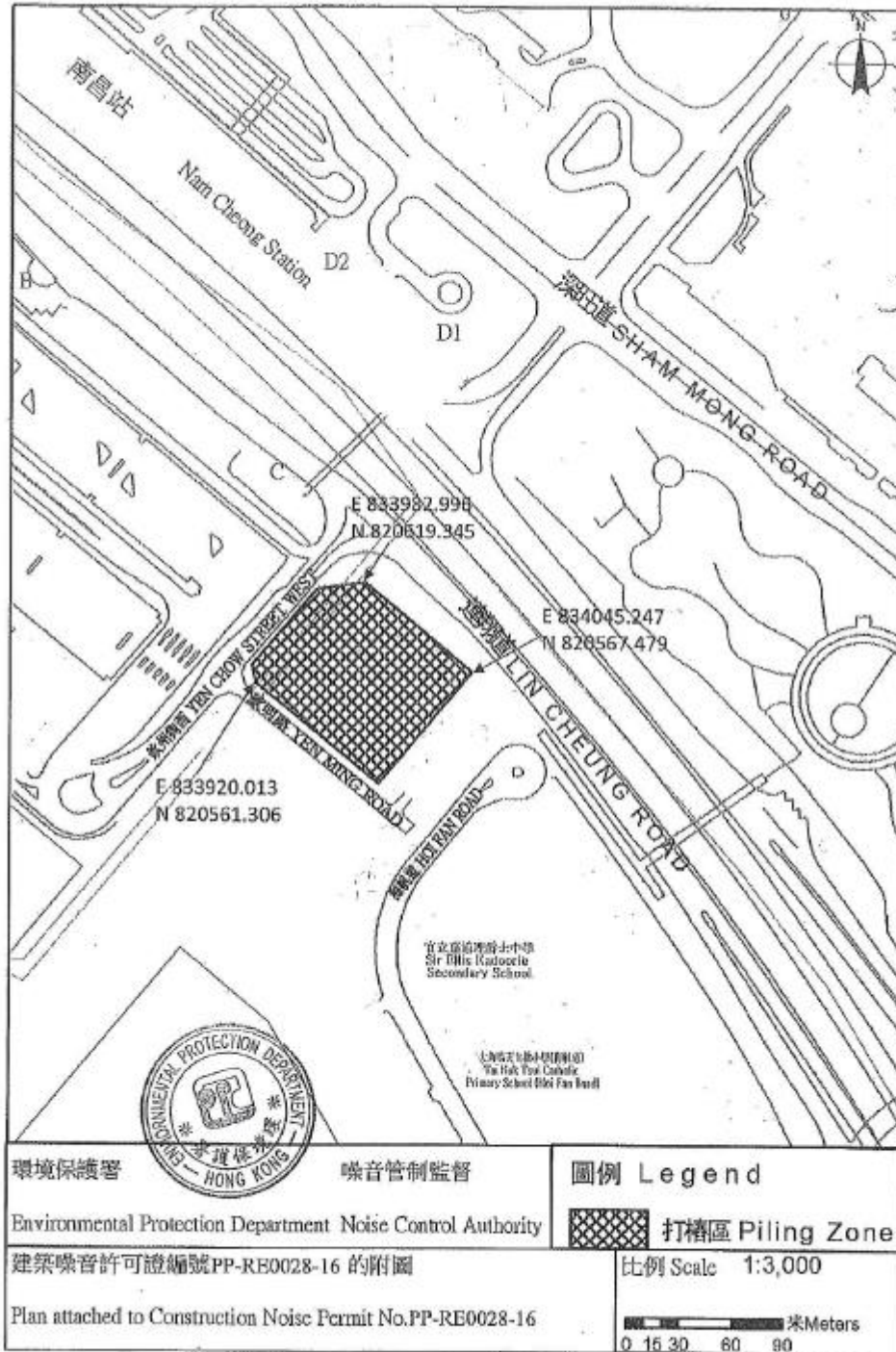
(黃鎮賢



代行)

副本送: E(RW)52

二零一六年十月七日



<p>環境保護署 Environmental Protection Department HONG KONG</p>	<p>噪音管制監督 Noise Control Authority</p>	<p>圖例 Legend</p> <p> 打樁區 Piling Zone</p>
<p>建築噪音許可證編號PP-RE0028-16 的附圖 Plan attached to Construction Noise Permit No. PP-RE0028-16</p>		<p>比例 Scale 1:3,000</p> <p>0 15 30 60 90 米 Meters</p>

FORM 3  
NOISE CONTROL ORDINANCE  
(Chapter 400)  
SECTION 8(9)

**CONSTRUCTION NOISE PERMIT FOR THE USE OF POWERED MECHANICAL EQUIPMENT FOR THE PURPOSE OF CARRYING OUT CONSTRUCTION WORK OTHER THAN PERCUSSIVE PILING AND/OR THE CARRYING OUT OF PRESCRIBED CONSTRUCTION WORK**

CONSTRUCTION NOISE PERMIT NO. GW-RE1081-16

To : China Road and Bridge Corporation

This construction noise permit is issued in accordance with section 8 of the Noise Control Ordinance. Permission is granted for the use of powered mechanical equipment for the purpose of carrying out construction work other than percussive piling and/or the carrying out of prescribed construction work, subject to the conditions set out below. The carrying out of construction work otherwise than in accordance with the conditions may result in the permit being cancelled and in a prosecution for an offence.

*CONDITIONS*

1. Construction site where the powered mechanical equipment and/or prescribed construction work may be employed :

Full address : Construction site at junction of Yen Chow Street West and Yen Ming Road, West Kowloon Reclamation Area, Mong Kok, Kowloon. Lot No.: ---

The site boundary, that is, the boundary of the area within which the powered mechanical equipment may be used and the prescribed construction work may be carried out is delineated on the attached plan which forms part of this construction noise permit.

2. \* PART/WHOLE of the site falls \* WITHIN/OUTSIDE a designated area.

3. Powered Mechanical Equipment

- a. Items of powered mechanical equipment which may be used inside the site boundary :

<i>Identification code of item of powered mechanical equipment (if applicable)</i>	<i>Description of item of powered mechanical equipment</i>	<i>No. of units</i>
CNP 283	Water pump, submersible (electric)	Four
/		

- b. Validity of the construction noise permit for the use of the powered mechanical equipment:

Date and time of commencement : 24 November 2016 at 1900 hours  
Days and hours : 0000-2400 hours on general holiday (including Sunday), 0000-0700 hours and 1900-2400 hours on any day not being a general holiday

This part of the permit expires on : 23 May 2017 at 0700 hours

- c. One photograph, endorsed by the Authority, of each item of powered mechanical equipment described in this construction noise permit is required to be kept on the construction site and made available for inspection by the Authority.

- d. Other conditions imposed on the use of the powered mechanical equipment :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



4. Prescribed Construction Work

a. Type of prescribed construction work which may be carried out inside the site boundary :

Identification code of type of prescribed construction work	Description of type of prescribed construction work
	Nil

b. Validity of the construction noise permit for the carrying out of the prescribed construction work:

Date and time of commencement : 24 November 2016 at 1900 hours  
 Days and hours : 0000-2400 hours on general holiday (including Sunday), 0000-0700 hours and 1900-2400 hours on any day not being a general holiday.

This part of the permit expires on : 23 May 2017 at 0700 hours

c. ~~Site layout plan(s), endorsed by the Authority, may be attached with the permit to indicate the locations permitted for the carrying out of prescribed construction work described in this permit. The layout plan(s) is(are) required to be kept on the construction site and made available for inspection by the Authority.~~

d. Other conditions imposed on the carrying out of the prescribed construction work:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. This construction noise permit or a copy thereof must be displayed on the construction site at all vehicular site entrances/exits for public information.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dated this 09<sup>th</sup> day of November 20 16

Signed : \_\_\_\_\_  
 (NG Ping Sum)  
 for Authority

\* Delete as necessary



表格 3  
噪音管制條例  
(第 400 章)  
第 8(9) 條

[第 5(a) 條]

建築噪音許可證  
為進行建築工程 (撞擊式打樁除外)  
而使用機動設備及 / 或進行訂明建築工程

建築噪音許可證編號: GW-RE1081-16

致: 中國路橋工程有限責任公司

本建築噪音許可證是按照《噪音管制條例》第 8 條的規定而發出的。現准予使用機動設備以進行撞擊式打樁工程以外的建築工程及 / 或進行訂明建築工程, 但須受以下條件規限。若不按照該等條件進行建築工程, 許可證可遭撤銷, 而且會受到檢控。

條 件

1. 可使用機動設備及 / 或進行訂明建築工程的建築地盤:

詳細地址: 九龍旺角西九龍填海區欽州街西與欽明路交界的建築地盤。

地段編號: ---

地盤範圍 (即可使用機動設備及進行訂明建築工程的地方範圍) 已描劃於夾附的圖則上, 而該圖則是本建築噪音許可證的一部分。

2. 該地盤部分 / 全部 \* 位於指定範圍之內 / 外\*。

3. 機動設備

- a. 在地盤範圍內可使用的各項機動設備:

各項機動設備的識辨代碼 (如適用的話)	各項機動設備的說明	數目
CNP 283	潛水泵 (電動)	肆

- b. 可使用機動設備的建築噪音許可證有效期:

生效日期及時間: 二零一六年十一月二十四日 下午七時

日期及時間: 公眾假日 (包括星期日) 的凌晨零時至晚上十二時, 公眾假日以外的任何一日凌晨零時至上午七時及下午七時至晚上十二時

此部分許可證屆滿日期及時間: 二零一七年五月二十三日 上午七時  
日期 時間

- c. 建築地盤須備有本建築噪音許可證所述每件機動設備的照片各一幀, 供監督隨時查看; 該等照片須經監督認可。

- d. 規限使用機動設備的其他條件:



4. 訂明建築工程

a. 在地盤範圍內可進行的訂明建築工程：

訂明建築工程的識別代碼	訂明建築工程的類別的說明
	無

b. 可進行訂明建築工程的建築噪音許可證有效期：

生效日期及時間： 二零一六年十一月二十四日 下午七時  
 日期及時間： 公眾假日(包括星期日)的凌晨零時至晚上十二時，公眾假日以外的任何一  
 日凌晨零時至上午七時及下午七時至晚上十二時。

此部分許可證屆滿日期及時間： 二零一七年五月二十三日 上午七時  
 日期 時間

c. 本許可證可夾附經監督認可的地盤圖則，以顯示本許可證准予進行訂明建築工程的地點，該地盤圖則須存放於建築地盤供監督隨時查看。

d. 規限進行訂明建築工程的其他條件：

---



---



---



---

5. 本建築噪音許可證或其副本必須展示於建築地盤的所有車輛入口/出口處，給予公眾人士參閱。

---



---

日期： 20 16 年 11 月 09 日



簽署： \_\_\_\_\_

監督  
(吳乘森代行)

\* 刪去不適用者



Photograph attached to Construction Noise Permit No. GW-RE1081-16  
建築噪音許可證編號GW-RE1081-16的照片



潛水泵 (電動)  
Water pump, submersible  
(electric)

CNP 283 Water pump, submersible (electric)  
潛水泵 (電動)





